

BCL308i

Lector de códigos de barras



Sales and Service

Germany

Sales Region North

Phone 07021/573-306
Tel. Int. + 34 93 4097900
Fax Int. + 34 93 49035820

Postal code areas

20000-38999
40000-65999
97000-97999

Sales Region South

Phone 07021/573-307
Tel. Int. + 38 20 764-6181
Fax Int. + 38 20 764-6820

Postal code areas

66000-96999

Sales Region East

Phone 035027/629-106
Tel. Int. + 38 11 3018 3057
Fax Int. + 38 11 3018 3226

Postal code areas

01000-19999
39000-39999
98000-99999

Worldwide

AR (Argentina)

Condelectric S.A.
Tel. Int. + 54 1148 361053
Fax Int. + 54 1148 361053

AT (Austria)

Schmachtl GmbH
Tel. Int. + 43 732 7646-0
Fax Int. + 43 732 7646-785

AU + NZ (Australia + New Zealand)

Balluff/Leuze Pty. Ltd.
Tel. Int. + 61 3 9720 4100
Fax Int. + 61 3 9738 2677

BE (Belgium)

Leuze electronic nv/sa
Tel. Int. + 32 2253 16-00
Fax Int. + 32 2253 15-36

BG (Bulgaria)

ATICS
Tel. Int. + 359 2 847 6244
Fax Int. + 359 2 847 6244

BR (Brasil)

Leuze electronic Ltda.
Tel. Int. + 55 11 5180-6130
Fax Int. + 55 11 5180-6141

CH (Switzerland)

Leuze electronic AG
Tel. Int. + 41 41 784 5656
Fax Int. + 41 41 784 5657

CL (Chile)

Imp. Tec. Vignola S.A.I.C.
Tel. Int. + 56 3235 11-11
Fax Int. + 56 3235 11-28

CN (China)

Leuze electronic Trading
(Shenzhen) Co. Ltd.
Tel. Int. + 86 755 862 64909
Fax Int. + 86 755 862 64901

CO (Colombia)

Componentes Electronicas Ltda.
Tel. Int. + 57 4 3511049
Fax Int. + 57 4 3511019

CZ (Czech Republic)

Schmachtl CZ s.r.o.
Tel. Int. + 420 244 0015-00
Fax Int. + 420 244 9107-00

DK (Denmark)

Leuze electronic Scandinavia ApS
Tel. Int. + 45 48 173200

ES (Spain)

Leuze electronic S.A.
Tel. Int. + 34 93 4097900
Fax Int. + 34 93 49035820

FI (Finland)

SKS-automatio Oy
Tel. Int. + 358 20 764-61
Fax Int. + 358 20 764-6820

FR (France)

Leuze electronic Sarl.
Tel. Int. + 33 160 0512-20
Fax Int. + 33 160 0503-65

GB (United Kingdom)

Leuze electronic Ltd.
Tel. Int. + 44 14 8040 85-00
Fax Int. + 44 14 8040 38-08

GR (Greece)

UTECO A.B.E.E.
Tel. Int. + 30 211 1206 900
Fax Int. + 30 211 1206 999

HK (Hong Kong)

Sensortech Company
Tel. Int. + 852 26510188
Fax Int. + 852 26510388

HR (Croatia)

Tipteh Zagreb d.o.o.
Tel. Int. + 385 1 381 6574
Fax Int. + 385 1 381 6577

HU (Hungary)

Kvaik Automatik Kft.
Tel. Int. + 36 1 272 2242
Fax Int. + 36 1 272 2244

ID (Indonesia)

P.T. Yabestindo Mitra Utama
Tel. Int. + 62 21 92861859
Fax Int. + 62 21 6451044

IL (Israel)

Galoz electronics Ltd.
Tel. Int. + 972 3 9023456
Fax Int. + 972 3 9021990

IN (India)

M + V Marketing Sales Pvt Ltd.
Tel. Int. + 91 124 4121623
Fax Int. + 91 124 434223

IT (Italy)

Leuze electronic S.r.l.
Tel. Int. + 39 02 26 1106-43
Fax Int. + 39 02 26 1106-40

JP (Japan)

C. Illies & Co., Ltd.
Tel. Int. + 81 3 3443 4143
Fax Int. + 81 3 3443 4118

KE (Kenia)

Profa-Tech Ltd.
Tel. Int. + 254 20 828095/6
Fax Int. + 254 20 828129

KR (South Korea)

Leuze electronic Co., Ltd.
Tel. Int. + 82 31 3828228
Fax Int. + 82 31 3828522

MK (Macedonia)

Tipteh d.o.o. Skopje
Tel. Int. + 389 70 399 474
Fax Int. + 389 23 174 197

MX (Mexico)

Movitren S.A.
Tel. Int. + 52 81 8371 9616
Fax Int. + 52 81 8371 8588

MY (Malaysia)

Ingermark (M) SDN.BHD
Tel. Int. + 60 360 3427-88
Fax Int. + 60 360 3421-88

NG (Nigeria)

SABROW HI-TECH E. & A. LTD.
Tel. Int. + 234 80333 86366
Fax Int. + 234 80333 84463518

NL (Netherlands)

Leuze electronic BV
Tel. Int. + 31 418 65 35-44
Fax Int. + 31 418 65 38-08

NO (Norway)

Elteco AS
Tel. Int. + 47 35 56 20-70
Fax Int. + 47 35 56 20-99

PL (Poland)

Balluff Sp. z o. o.
Tel. Int. + 48 71 338 49 29
Fax Int. + 48 71 338 49 30

PT (Portugal)

LA2P, Lda.
Tel. Int. + 351 21 4 447070
Fax Int. + 351 21 4 447075

RO (Romania)

O BOYLE S.r.l.
Tel. Int. + 40 2 56201346
Fax Int. + 40 2 56221036

RS (Republic of Serbia)

Tipteh d.o.o. Beograd
Tel. Int. + 381 11 3018 3057
Fax Int. + 381 11 3018 3226

RU (Russian Federation)

ALL IMPEX 2001
Tel. Int. + 7 495 9213012
Fax Int. + 7 495 6462092

SE (Sweden)

Leuze electronic Scandinavia ApS
Tel. Int. + 46 380-490951

SG + PH (Singapore + Philippines)

Balluff Asia Pte Ltd
Tel. Int. + 65 6252 43-84
Fax Int. + 65 6252 90-60

SI (Slovenia)

Tipteh d.o.o.
Tel. Int. + 386 1200 51-50
Fax Int. + 386 1200 51-51

SK (Slovakia)

Schmachtl SK s.r.o.
Tel. Int. + 421 2 58275600
Fax Int. + 421 2 58275601

TH (Thailand)

Industrial Electrical Co. Ltd.
Tel. Int. + 66 2 642 6700
Fax Int. + 66 2 642 4250

TR (Turkey)

Leuze electronic San ve Tic.Ltd.Siti.
Tel. Int. + 90 216 456 6704
Fax Int. + 90 216 456 3650

TW (Taiwan)

Great Colue Technology Co., Ltd.
Tel. Int. + 886 2 2983 80-77
Fax Int. + 886 2 2985 33-73

UA (Ukraine)

SV Altera OOO
Tel. Int. + 38 044 4961888
Fax Int. + 38 044 4961818

US + CA (United States + Canada)

Leuze electronic, Inc.
Tel. Int. + 1 248 486-4466
Fax Int. + 1 248 486-6699

ZA (South Africa)

Countapulse Controls (PTY).Ltd.
Tel. Int. + 27 116 1575-56
Fax Int. + 27 116 1575-13

© Todos los derechos de esta documentación, en particular el derecho a reproducción y distribución así como el de traducción quedan reservados. Toda duplicación o reproducción de cualquier forma requiere la previa autorización escrita del fabricante.

No se puede garantizar la libertad de uso de los nombres de los productos.

Reservado el derecho a introducir modificaciones que contribuyan al progreso técnico.

1	Generalidades	9
1.1	Significado de los símbolos	9
1.2	Declaración de conformidad.....	9
2	Indicaciones de seguridad.....	10
2.1	Indicaciones generales de seguridad	10
2.2	Estándar de seguridad	10
2.3	Uso conforme	10
2.4	Trabajar conscientes de la seguridad.....	11
3	Puesta en marcha ráp./prin. de funcionamiento.....	13
3.1	Montaje de BCL 308 <i>i</i>	13
3.2	Disposición del equipo y elección del lugar de montaje	13
3.3	Conexión eléctrica del BCL 308 <i>i</i>	14
3.4	Ajustes preparatorios para Ethernet.....	16
3.4.1	Ajuste manual de la dirección IP	16
3.4.2	Ajuste automático de la dirección IP.....	16
3.4.3	Definición de la comunicación Ethernet Host	17
3.4.4	TCP/IP	17
3.4.5	UDP	18
3.5	Otros ajustes	18
3.6	Arranque del equipo	19
3.7	Lectura de códigos de barras	21
4	Descripción del equipo	22
4.1	Lectores de códigos de barras de la serie BCL 300 <i>i</i>	22
4.2	Distintivos de los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300 <i>i</i>	23
4.3	Estructura del equipo	25
4.4	Técnicas de lectura.....	28
4.4.1	Escáner lineal (single line).....	28
4.4.2	Escáner lineal con espejo orientable	29
4.4.3	Escáner de retícula (raster line).....	30
4.5	Sistemas de bus de campo	31
4.5.1	EtherNet.....	31
4.5.2	Ethernet – topología de estrella.....	32
4.5.3	Ethernet en topología lineal	33

4.6	Calefacción	33
4.7	autoReflAct	34
4.8	Códigos de referencia	34
4.9	autoConfig	35
5	Datos técnicos	36
5.1	Datos generales de los lectores de códigos de barras	36
5.1.1	Escáner lineal / de retícula.....	36
5.1.2	Escáner con espejo orientable.....	38
5.1.3	Escáner lineal / escáner de retícula con espejo deflector.....	38
5.2	Variantes de lectores de códigos de barras con calefacción	39
5.2.1	Escáner lineal / escáner de retícula con calefacción.....	40
5.2.2	Escáner con espejo orientable con calefacción.....	40
5.2.3	Escáner lineal / escáner de retícula con espejo deflector y calefacción.....	41
5.3	Dibujos acotados	42
5.3.1	Dibujo acotado - Vista completa del BCL 308 <i>i</i> con MS 3xx / MK 3xx.....	42
5.3.2	Dibujo acotado escáner lineal con/sin calefacción.....	43
5.3.3	Dibujo acotado escáner con espejo deflector con/sin calefacción.....	44
5.3.4	Dibujo acotado escáner con espejo orientable con/sin calefacción.....	45
5.3.5	Dibujo acotado de la caja de conectores MS 3xx / cubierta de bornes MK 3xx.....	46
5.4	Curvas del campo de lectura/datos ópticos	47
5.4.1	Propiedades del código de barras.....	47
5.4.2	Escáner de retícula.....	48
5.5	Curvas del campo de lectura	49
5.5.1	Óptica High Density (N): BCL 308 <i>i</i> S/R1 N 102 (H).....	50
5.5.2	Óptica High Density (N): BCL 308 <i>i</i> S/R1 N 100 (H).....	50
5.5.3	Óptica High Density (N): BCL 308 <i>i</i> ON 100 (H).....	51
5.5.4	Óptica Medium Density (M): BCL 308 <i>i</i> S/R1 M 102 (H).....	52
5.5.5	Óptica Medium Density (M): BCL 308 <i>i</i> S/R1 M 100 (H).....	52
5.5.6	Óptica Medium Density (M): BCL 308 <i>i</i> OM 100 (H).....	53
5.5.7	Óptica Low Density (F): BCL 308 <i>i</i> S/R1 F 102 (H).....	54
5.5.8	Óptica Low Density (F): BCL 308 <i>i</i> S/R1 F 100 (H).....	54
5.5.9	Óptica Low Density (F): BCL 308 <i>i</i> OF 100 (H).....	55
5.5.10	Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308 <i>i</i> S/R1 L 102 (H).....	56
5.5.11	Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308 <i>i</i> S/R1 L 100 (H).....	56
5.5.12	Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308 <i>i</i> OL 100 (H).....	57

6	Instalación y montaje	58
6.1	Almacenamiento, transporte	58
6.2	Montaje de BCL 308<i>i</i>.....	59
6.2.1	Fijación con tornillos M4 x 5	59
6.2.2	Pieza de fijación BT 56.....	60
6.2.3	Pieza de fijación BT 59.....	62
6.3	Disposición del equipo.....	63
6.3.1	Elección del lugar de montaje.....	63
6.3.2	Evitar la reflexión total – escáner lineal	64
6.3.3	Evitar la reflexión total – escáner con espejo deflector	64
6.3.4	Evitar la reflexión total – escáner con espejo orientable	65
6.3.5	Lugar de montaje.....	65
6.3.6	Equipos con calefacción integrada.....	66
6.3.7	Ángulos de lectura posibles entre el BCL 308 <i>i</i> y el código de barras	66
6.4	Limpieza.....	67
7	Conexión eléctrica.....	68
7.1	Indicaciones de seguridad para la conexión eléctrica.....	69
7.2	Conexión eléctrica del BCL 308<i>i</i>	70
7.2.1	Caja de conectores MS 308 con 3 conectores M12	70
7.2.2	Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos	71
7.3	Las conexiones en detalle	73
7.3.1	PWR / SW IN/OUT - Alimentación de tensión y entrada/salida conmutada 1 y 2	73
7.3.2	SERVICE - Interfaz USB (tipo Mini-B)	76
7.3.3	HOST / BUS IN en el BCL 308 <i>i</i>	77
7.3.4	BUS OUT en el BCL 308 <i>i</i>	78
7.4	Topologías Ethernet	79
7.4.1	Cableado Ethernet.....	80
7.5	Longitudes de los cables y blindaje	81
8	Elementos de indicación y display	82
8.1	Indicadores LED del BCL 308<i>i</i>.....	82
8.2	Indicadores LED MS 308/MK308.....	84
8.3	Display del BCL 308<i>i</i>.....	85

9	Herramienta Leuze webConfig	87
9.1	Conexión de la interfaz de servicio USB	87
9.2	Instalación del software requerido.....	88
9.2.1	Requisitos del sistema	88
9.2.2	Instalación del controlador USB	88
9.3	Iniciar la herramienta webConfig	89
9.4	Descripción breve de la herramienta webConfig.....	90
9.4.1	Vista general del módulo en el menú de configuración.....	90
10	Puesta en marcha y configuración	92
10.1	Medidas previas a la primera puesta en marcha	92
10.2	Arranque del equipo	93
10.3	Ajuste de los parámetros de comunicación.....	93
10.3.1	Ajuste manual de la dirección IP	93
10.3.2	Ajuste automático de la dirección IP	94
10.3.3	Comunicación Ethernet Host	94
10.3.4	TCP/IP.....	94
10.3.5	UDP.....	95
10.4	Otros ajustes para el BCL 308<i>i</i>.....	96
10.4.1	Decodificación y procesamiento de los datos leídos.....	96
10.4.2	Control de la decodificación	98
10.4.3	Control de las salidas conmutadas	99
10.5	Transmisión de los datos de configuración.....	100
10.5.1	Con la herramienta webConfig.....	100
10.5.2	Sustitución de un BCL 308 <i>i</i> defectuoso	100
11	Comandos online.....	101
11.1	Sinopsis de comandos y parámetros	101
11.1.1	Comandos 'online' generales.....	102
11.1.2	Comandos 'online' para controlar el sistema	109
11.1.3	Comandos 'online' para la configuración de las entradas/salidas conmutadas	110
11.1.4	Comandos 'online' para las operaciones con el conjunto de parámetros	113
12	Diagnosís y eliminación de errores	120
12.1	Causas generales de error.....	120
12.2	Error Interfaz	120
13	Vista general de tipos y accesorios.....	122
13.1	Nomenclatura	122

13.2	Sinopsis de los tipos de BCL 308<i>i</i>	123
13.3	Accesorios: Caja de conexión	124
13.4	Accesorios: Enchufes	124
13.5	Accesorios: Cable USB	124
13.6	Accesorios: Pieza de fijación	124
13.7	Accesorios: Reflector para autoRefAct	124
13.8	Accesorios: Cables preconfeccionados para alimentación de tensión	125
13.8.1	Asignación de contactos cable de conexión PWR	125
13.8.2	Datos técnicos de los cables para alimentación de tensión	125
13.8.3	Denominaciones de pedido de los cables para alimentación de tensión	125
13.9	Accesorios: Cables preconfeccionados para la conexión de bus	125
13.9.1	Generalidades	125
13.9.2	Asignación de contactos en el cable de conexión Ethernet M12 KB ET...	126
13.9.3	Datos técnicos del cable de conexión M12 Ethernet KB ET.....	126
13.9.4	Denominaciones de pedido cable de conexión Ethernet M12 KB ET.....	127
14	Mantenimiento	128
14.1	Indicaciones generales para el mantenimiento	128
14.2	Reparación, mantenimiento	128
14.3	Desmontaje, embalaje, eliminación	128
15	Apéndice	129
15.1	Declaraciones de conformidad	129
15.2	Juego de caracteres ASCII	131
15.3	Patrones de códigos de barras	135
15.3.1	Módulo 0,3	135
15.3.2	Módulo 0,5	136

Figura 2.1:	Colocación de los adhesivos con indicaciones de aviso en el BCL 308 <i>i</i>	12
Figura 3.1:	BCL 308 <i>i</i> - Caja de conectores MS 308 con conectores M12	14
Figura 3.2:	BCL 308 <i>i</i> - Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos	15
Figura 3.3:	Confeción del cable para la cubierta de bornes MK 308	15
Figura 4.1:	Escáner lineal, escáner lineal con espejo deflector y escáner con espejo orientable	22
Figura 4.2:	Posible alineación del código de barras	24
Figura 4.3:	Estructura del equipo BCL 308 <i>i</i> - Escáner lineal	25
Figura 4.4:	Estructura del equipo BCL 308 <i>i</i> - Escáner lineal con espejo deflector	25
Figura 4.5:	Estructura del equipo BCL 308 <i>i</i> - Escáner con espejo orientable	26
Figura 4.6:	Estructura del equipo, caja de conectores MS 308	27
Figura 4.7:	Estructura de equipo, caja de conectores MK 308	27
Figura 4.8:	Principio de barrido del escáner lineal	28
Figura 4.9:	Principio de barrido del escáner lineal con suplemento de espejo orientable	29
Figura 4.10:	Principio de barrido del escáner de retícula	30
Figura 4.11:	Ethernet en topología de estrella	32
Figura 4.12:	Ethernet en topología lineal	33
Figura 4.13:	Disposición del reflector para autoRefAct	34
Tabla 5.1:	Datos técnicos del escáner lineal / de retícula BCL 308 <i>i</i> sin calefacción	36
Tabla 5.2:	Datos técnicos del escáner con espejo orientable BCL 308 <i>i</i> sin calefacción	38
Tabla 5.3:	Datos técnicos del escáner con espejo deflector BCL 308 <i>i</i> sin calefacción	38
Tabla 5.4:	Datos técnicos del escáner lineal /de retícula BCL 308 <i>i</i> con calefacción	40
Tabla 5.5:	Datos técnicos del escáner con espejo orientable BCL 308 <i>i</i> con calefacción	40
Tabla 5.6:	Datos técnicos del escáner con espejo deflector BCL 308 <i>i</i> con calefacción	41
Figura 5.1:	Dibujo acotado - Vista completa del BCL 308 <i>i</i> con MS 3xx / MK 3xx	42
Figura 5.2:	Dibujo acotado del escáner lineal BCL 308 <i>i</i> S...102	43
Figura 5.3:	Dibujo acotado del escáner con espejo deflector BCL 308 <i>i</i> S...100	44
Figura 5.4:	Dibujo acotado del escáner con espejo orientable BCL 308 <i>i</i> O...100	45
Figura 5.5:	Dibujo acotado de la caja de conectores MS 3xx / cubierta de bornes MK 3xx	46
Figura 5.6:	Principales valores característicos de un código de barras	47
Tabla 5.7:	Cobertura de líneas de trama en función de la distancia	48
Figura 5.7:	Posición cero de la distancia de lectura	49
Tabla 5.8:	Condiciones para la lectura	49
Figura 5.8:	Curva del campo de lectura «High Density» para escáner lineal sin espejo deflector	50
Figura 5.9:	Curva del campo de lectura «High Density» para escáner lineal con espejo deflector	50
Figura 5.10:	Curva del campo de lectura «High Density» para escáner con espejo orientable	51
Figura 5.11:	Curva lateral del campo de lectura «High Density» para escáner con espejo orientable ..	51
Figura 5.12:	Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner lineal sin espejo deflector ..	52
Figura 5.13:	Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner lineal con espejo deflector ..	52
Figura 5.14:	Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner con espejo orientable	53
Figura 5.15:	Curva lateral del campo de lectura «Medium Density» para escáner con espejo orientable ..	53
Figura 5.16:	Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner lineal sin espejo deflector	54
Figura 5.17:	Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner lineal con espejo deflector	54
Figura 5.18:	Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner con espejo orientable	55

Figura 5.19:	Curva lateral del campo de lectura «Low Density» para escáner con espejo orientable....	55
Figura 5.20:	Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner lineal sin espejo deflector	56
Figura 5.21:	Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner lineal con espejo deflector	56
Figura 5.22:	Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner con espejo orientable.....	57
Figura 5.23:	Curva lateral del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner con espejo orientable.	57
Figura 6.1:	Placa de características del equipo BCL 308 <i>i</i>	58
Figura 6.2:	Opciones de fijación mediante los orificios roscados M4x5	59
Figura 6.3:	Pieza de fijación BT 56	60
Figura 6.4:	Ejemplo de fijación BCL 308 <i>i</i> con BT 56.....	61
Figura 6.5:	Pieza de fijación BT 59	62
Figura 6.6:	Reflexión total – escáner lineal	64
Figura 6.7:	Reflexión total – escáner lineal	64
Figura 6.8:	Reflexión total – BCL 308 <i>i</i> con espejo orientable	65
Figura 6.9:	Ángulos de lectura con el escáner lineal.....	66
Figura 7.1:	Situación de las conexiones eléctricas	68
Figura 7.2:	BCL 308 <i>i</i> - Caja de conectores MS 308 con conectores M12	70
Figura 7.3:	BCL 308 <i>i</i> - Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos	71
Figura 7.4:	Confección del cable para la cubierta de bornes MK 308.....	72
Tabla 7.1:	Asignación de pines PWR / SW IN/OUT.....	73
Figura 7.1:	Esquema de conexiones entrada conmutada SWIO_1 y SWIO_2.....	74
Figura 7.2:	Esquema de conexiones salida conmutada SWIO_1/SWIO_2	75
Tabla 7.2:	Asignación de pines SERVICE - USB Interfaz Mini-B	76
Tabla 7.3:	Ocupación de pines HOST/BUS IN BCL 308 <i>i</i>	77
Figura 7.3:	Asignación de cables HOST / BUS IN en RJ-45.....	77
Tabla 7.4:	Asignación de pines BUS OUT BCL 308 <i>i</i>	78
Figura 7.4:	Ethernet en topología de estrella	79
Figura 7.5:	Ethernet en topología de líneas	80
Tabla 7.5:	Longitudes de los cables y blindaje	81
Figura 8.1:	BCL 308 <i>i</i> - Indicadores LED	82
Figura 8.2:	MS 308/MK 308 - Indicadores LED.....	84
Figura 8.3:	BCL 308 <i>i</i> - Display	85
Figura 9.1:	Conexión de la interfaz de servicio USB.....	87
Figura 9.2:	Página inicial de la herramienta webConfig.....	89
Figura 9.3:	Vista general de los módulos en la herramienta webConfig.....	90
Figura 10.1:	Almacenamiento de los datos de configuración en la herramienta webConfig.....	100
Tabla 12.1:	Causas generales de error.....	120
Tabla 12.2:	Error de interfaz	120
Tabla 13.2:	Cajas de conexión para el BCL 308 <i>i</i>	124
Tabla 13.3:	Conectores para el BCL 308 <i>i</i>	124
Tabla 13.4:	Cable de servicio para el BCL 308 <i>i</i>	124
Tabla 13.5:	Piezas de fijación para el BCL 308 <i>i</i>	124
Tabla 13.6:	Reflector para el funcionamiento autoReflAct.....	124
Tabla 13.7:	Cable PWR para el BCL 308 <i>i</i>	125

Figura 13.8:	Estructura del cable de conexión Ethernet industrial.....	126
Tabla 13.9:	Cable de conexión al bus para el BCL 308 <i>i</i>	127
Figura 15.1:	Declaración de conformidad para el BCL 308 <i>i</i>	129
Figura 15.2:	Declaración de conformidad cajas de conexión / unidad de conexión	130
Figura 15.3:	Patrones de etiquetas con códigos de barras (módulo 0,3)	135
Figura 15.4:	Patrones de etiquetas con códigos de barras (módulo 0,5)	136

1 Generalidades

1.1 Significado de los símbolos

A continuación se muestra la explicación de los símbolos utilizados en esta descripción técnica.



¡Cuidado!

Este símbolo se encuentra delante de párrafos que necesariamente deben ser considerados. Si no son tenidos en cuenta se producirán daños personales o materiales.



¡Cuidado láser!

Este símbolo advierte de los peligros causados por radiación láser nociva para la salud.



Nota

Este símbolo señala párrafos que contienen información importante.

1.2 Declaración de conformidad

El lector de códigos de barras de la serie BCL 300*i* ha sido desarrollado y fabricado observando las normas y directivas europeas vigentes.



Nota

Encontrará la declaración de conformidad de los equipos en el anexo de este manual, en la página 129.

El fabricante del producto, Leuze electronic GmbH & Co. KG en D-73277 Owen, posee un sistema de aseguramiento de calidad certificado según ISO 9001.



2 Indicaciones de seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Documentación

Todas las indicaciones en esta descripción técnica, sobre todo las de este capítulo «Indicaciones de seguridad» deben ser observadas sin falta. Guarde cuidadosamente esta descripción técnica. Debe estar siempre disponible.

Normas de seguridad

Observar las disposiciones locales y las prescripciones de las asociaciones profesionales que estén vigentes.

Reparación

Reparaciones pueden ser realizadas únicamente por el fabricante o en un lugar autorizado por el fabricante.

2.2 Estándar de seguridad

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* han sido desarrollados, fabricados y comprobados observando las normas de seguridad vigentes. Estas corresponden al nivel tecnológico actual.

2.3 Uso conforme



Cuidado

No se garantiza la protección del personal de operación y del equipo si el equipo no se emplea conforme al fin previsto.

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* han sido concebidos para detectar objetos automáticamente como escáneres estacionarios de alta velocidad con decodificador incorporado para todos los códigos de barras habituales.

Particularmente no es permisible la utilización

- en espacios con atmósferas explosivas
- para fines médicos

Campos de aplicación

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* están previstos especialmente para los siguientes campos de aplicación:

- En la técnica de almacenamiento y manutención, particularmente para identificar objetos en tramos de transporte rápido
- Técnica de transporte de paletas
- Sector automovilístico
- Tareas de lectura omnidireccional

2.4 Trabajar conscientes de la seguridad



Cuidado

No está permitida ninguna intervención ni modificación del equipo que no esté descrita expresamente en este manual.

Normas de seguridad

Observar las disposiciones legales locales y las prescripciones de las asociaciones profesionales que estén vigentes.

Personal cualificado

El montaje, la puesta en marcha y el mantenimiento de los equipos deben ser realizados únicamente por personal técnico cualificado.

Los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por personal electrotécnico cualificado.



¡Cuidado radiación láser!

¡Mirar prolongadamente la trayectoria del haz puede lesionar la retina del ojo!

¡No mire nunca directamente al haz de láser!

¡No dirija el haz de láser del BCL 308i hacia personas!

¡Evitar durante el montaje y alineación del BCL 308i la reflexión del haz de láser en superficies reflectoras!

Los lectores de código de barras BCL 308i cumplen la norma de seguridad EN 60825-1 para dispositivos laser de la clase 2. También cumplen las disposiciones de U.S. 21 CFR 1040.10, clase II con la excepción de las divergencias que figuran en el documento «Laser Notice No. 50» del 26 de julio de 2001.

Potencia de radiación: El BCL 308i emplea un diodo láser de baja potencia. La longitud de onda emitida es de 655nm. La potencia media del láser es menor de 1mW conforme a la definición de láser clase 2.

Ajustes: Procure no intervenir en el equipo ni modificarlo.

No quite la carcasa del lector de códigos de barras. No contiene ninguna pieza que el usuario deba ajustar o mantener.

La cubierta de óptica de vidrio es la única apertura de salida, por la cual la radiación láser puede salir del equipo. Mientras el diodo láser emite la radiación láser, si fallara el motor del escáner se podría exceder el nivel de radiación necesario para el funcionamiento seguro. El lector de códigos de barras tiene dispositivos de protección que impiden un caso de ese tipo. Si, a pesar de ello, se produce la emisión de un rayo láser estacionario, corte inmediatamente la alimentación de tensión del lector de código de barras defectuoso.

PRECAUCIÓN: ¡Si se usan otros dispositivos de ajuste, o se aplican otros procedimientos distintos a los aquí descritos, se podrán producir exposiciones peligrosas a la radiación!

¡El empleo de instrumentos o dispositivos ópticos junto con el equipo aumenta el peligro de lesiones oculares!

*El BCL 308*i* está provisto de las indicaciones A y B en la carcasa, sobre la ventana de lectura y junto a ella, del mismo modo que se expone en la siguiente ilustración:*

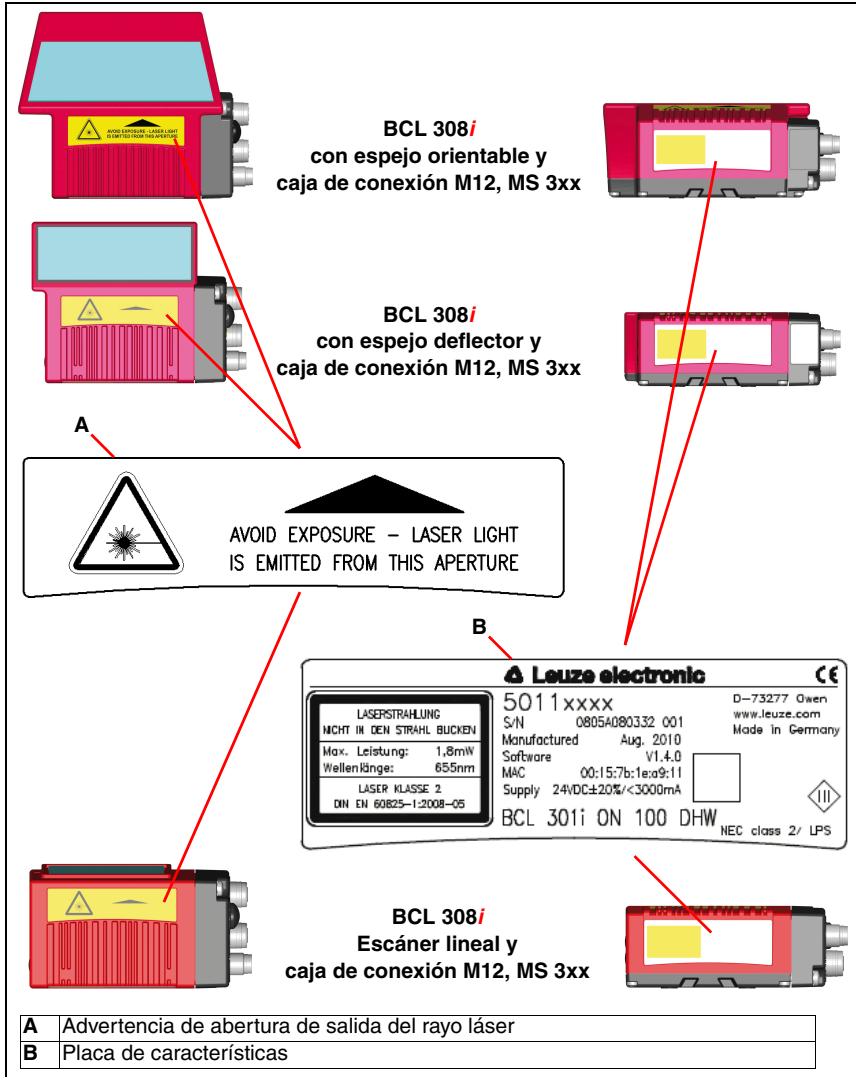


Figura 2.1: Colocación de los adhesivos con indicaciones de aviso en el BCL 308*i*

3 Puesta en marcha ráp./prin. de funcionamiento

A continuación encontrará una descripción breve para la primera puesta en marcha del sistema de BCL 308*i*. En el transcurso de esta descripción técnica encontrará explicaciones detalladas sobre todos los puntos enumerados.

3.1 Montaje de BCL 308*i*

Los lectores de códigos de barras BCL 308*i* se pueden montar de 2 formas diferentes:

- Con 4 tornillos M4x6 en la parte inferior del equipo.
- Con una pieza de fijación BT 56 en una ranura de fijación en la parte inferior de la carcasa.

3.2 Disposición del equipo y elección del lugar de montaje

Para elegir el lugar de montaje se deben tener en cuenta una serie de factores:

- Tamaño, alineación y tolerancia de la posición del código de barras con respecto al objeto a detectar.
- El campo de lectura del BCL 308*i* dependiendo del ancho de módulo del código de barras.
- Las distancias de lectura mínima y máxima resultantes del respectivo campo de lectura .
- Las longitudes admisibles de los cables entre el BCL 308*i* y el sistema host, de acuerdo con la interfaz utilizada.
- El momento apropiado para la emisión de los datos. El BCL 308*i* debe colocarse de forma que, teniendo en cuenta el tiempo necesario para procesar los datos y la velocidad de la cinta transportadora, quede bastante tiempo para poder iniciar operaciones de clasificación aplicando los datos leídos, por ejemplo.
- El display y el panel de servicio deben estar bien visibles y accesibles.
- Se debe poder acceder fácilmente a la interfaz USB para la configuración y la puesta en marcha con la herramienta webConfig.

Para mayor informaciones consultar el capítulo 6 y el capítulo 7.



¡Nota!

*La salida del haz del BCL 308*i* tiene lugar en el:*

- Escáner lineal **paralela** a la **parte inferior de la carcasa**
- Escáner con espejo orientable con **105 grados** a la **parte inferior de la carcasa**
- Escáner con espejo deflector **perpendicular** a la **parte inferior de la carcasa**

Las partes inferiores de la carcasa son en cada caso las superficies negras de la figura 6.2.

Se obtendrán los mejores resultados de la lectura cuando:

- *El BCL 308*i* esté montado de forma que el haz de exploración incida en el código de barras con un ángulo de inclinación mayor que $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ con respecto a la vertical.*
- *La distancia de lectura quede en la zona central del campo de lectura.*
- *Las etiquetas con los códigos de barras tengan una impresión de buena calidad y un buen contraste.*
- *No use etiquetas brillantes.*
- *No haya irradiación solar directa.*

3.3 Conexión eléctrica del BCL 308*i*

Para la conexión eléctrica del BCL 308*i* hay 2 variantes de conexión a disposición.

La **alimentación de tensión** (18 ... 30VCC) se conectará según el tipo de conexión elegido.

Se dispone de **2 entradas/salidas libremente programables** para la adaptación individual a la respectiva aplicación. Encontrará información más detallada en el capítulo 7.4.1 y el capítulo 7.4.3.

Caja de conectores MS 308 con 2 conectores M12

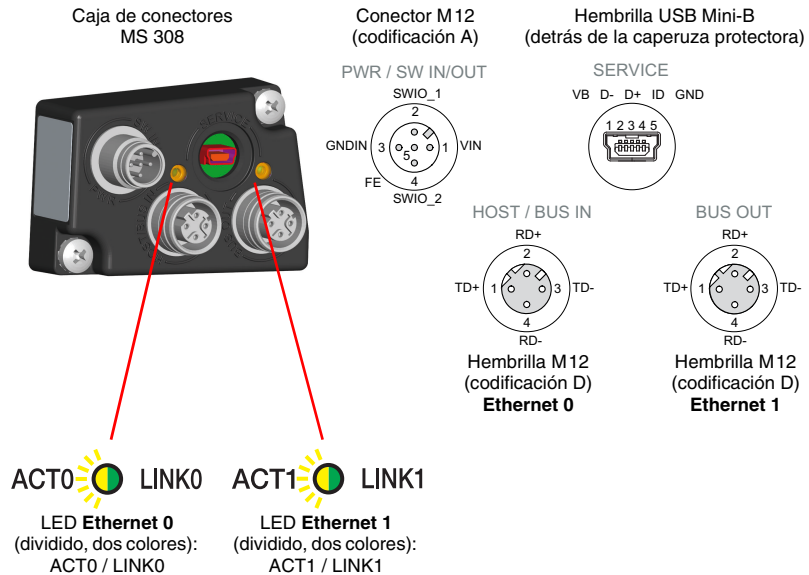


Figura 3.1: BCL 308*i* - Caja de conectores MS 308 con conectores M12



Nota

La conexión de blindaje se efectúa a través de la carcasa de los conectores M12.



Nota

En el MS 308 se encuentra la memoria de parámetros integrada para substituir fácilmente el BCL 308*i*. En la memoria de parámetros integrada se guardan tanto los ajustes como la dirección de red y se transmiten a un nuevo equipo.



Nota

En Ethernet con topología en línea tiene lugar una interrupción de red cuando el BCL 308*i* se desenchufa del MS 308.

Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos

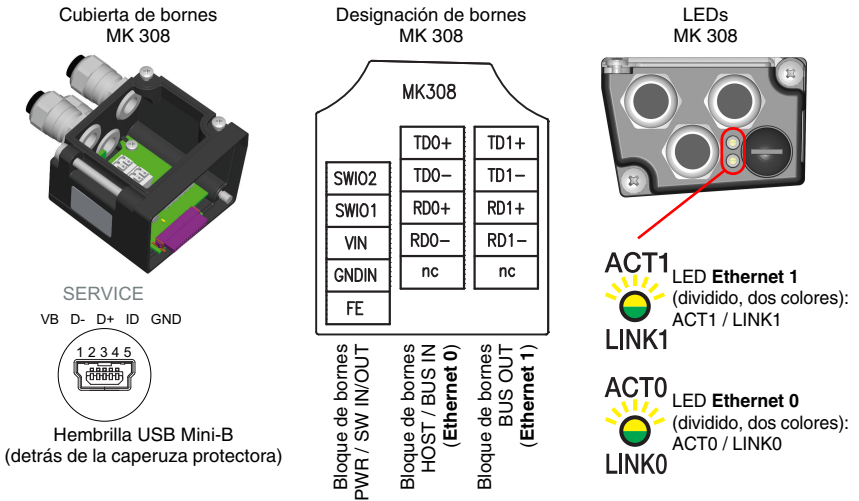


Figura 3.2: BCL 308*i* - Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos



Nota

En el MK 308 se encuentra la memoria de parámetros integrada para substituir fácilmente el BCL 308*i*. En la memoria de parámetros integrada se guardan tanto los ajustes como la dirección de red y se transmiten a un nuevo equipo.



¡Nota!

En Ethernet con topología en línea tiene lugar una interrupción de red cuando el BCL 308*i* se desconecta del MK 308.

Confección del cable y conexión de blindaje

Retire la cubierta del cable de conexión hasta una longitud de aprox. 78mm. El trenzado del blindaje debe ser 15mm libremente accesible.

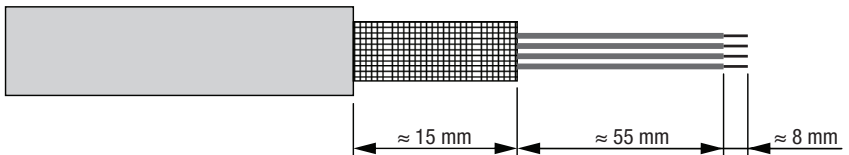


Figura 3.3: Confección del cable para la cubierta de bornes MK 308

Mediante la introducción del cable en la unión atornillada metálica se contacta automáticamente el blindaje y queda fijado al apretar la descarga de tracción. Introduzca a continuación cada uno de los conductores en los bornes de acuerdo al esquema, no se necesitan virolas de cable.

3.4 Ajustes preparatorios para Ethernet

↳ Aplique la tensión de alimentación +18 ... 30VCC (típ. +24VCC), el BCL 308*i* se encenderá.

En primer lugar, debe ajustar los parámetros de comunicación del BCL 308*i*. Los ajustes necesarios se pueden efectuar con la herramienta webConfig. Encontrará información más detallada en el capítulo 10.

3.4.1 Ajuste manual de la dirección IP

Si en su sistema no hay ningún servidor DHCP, o bien las direcciones IP de los equipos deben configurarse de forma fija, proceda de la siguiente manera:

↳ Pida a su administrador de red que le facilite los datos sobre la dirección IP, la máscara de red y la dirección de la pasarela del BCL 308*i*.

↳ Ajuste estos valores en el BCL 308*i*:

En el webConfig:

Configuración -> Comunicación -> Interfaz Ethernet



¡Nota!

Si el ajuste se realiza a través de la herramienta webConfig, **se tiene que** efectuar un nuevo arranque del BCL 308*i*. Una vez se ha realizado el nuevo arranque, se aplicará y activará la dirección IP ajustada.

3.4.2 Ajuste automático de la dirección IP

Si su sistema tiene un servidor DHCP que se va a usar para asignar las direcciones IP, proceda de la siguiente manera:

↳ Active el modo cliente DHCP en el BCL 308*i*.

En el webConfig:

Configuración -> Comunicación -> Interfaz Ethernet

Active allí el ajuste DHCP = CONECTADO.

3.4.3 Definición de la comunicación Ethernet Host

La comunicación Ethernet Host permite configurar conexiones con un sistema host externo. Se puede utilizar UDP como también TCP/IP (a elegir en el modo cliente o servidor). El protocolo UDP sin conexión sirve en primera instancia para transmitir datos de proceso al HOST (servicio con monitor). El protocolo TCP/IP orientado a la conexión también se puede utilizar para transmitir comandos desde el host al equipo. El protocolo TCP/IP ya se encarga de asegurar los datos en esta conexión.

Si desea utilizar el protocolo TCP/IP para su aplicación, entonces también deberá determinar si el BCL 308*i* debe funcionar como cliente TCP o como servidor TCP.

Ambos protocolos pueden estar activados simultáneamente y utilizarse en paralelo.

↳ *Pregunte a su administrador de red que protocolo de comunicación se utiliza.*

3.4.4 TCP/IP

↳ *Active el protocolo TCP/IP*

↳ *Ajuste el modo TCP/IP del BCL 308*i**

En el **modo TCP cliente**, el BCL 308*i* establece de forma activa la conexión con el sistema host de nivel superior (PC / PLC como servidor). El BCL 308*i* necesita del usuario la dirección IP del servidor (sistema host) y el número de puerto en el que el servidor (sistema host) recibe una conexión. El BCL 308*i* determina en este caso cuándo y con quién se establece una conexión.

↳ *Ajuste en un BCL 308*i* como cliente TCP los siguientes valores:*

- Dirección IP del servidor TCP (normalmente los ordenadores PLC/host)
- Número de puerto del servidor TCP
- Timeout para el tiempo de espera para una respuesta del servidor
- Tiempo de repetición para un nuevo intento de comunicación tras un timeout

En el **modo servidor TCP** el sistema host de nivel superior (PC / PLC) establece de forma activa la conexión y el BCL 308*i* conectado espera a que se establezca la conexión. La memoria temporal TCP/IP necesita que el usuario le facilite la información sobre qué puerto local del BCL 308*i* (número de puerto) se van a recibir las peticiones de conexión de una aplicación de cliente (sistema host). Si hay una petición de conexión y establecimiento del sistema host de nivel superior (PC / PLC como cliente), el BCL 308*i* (modo servidor) acepta la conexión, con lo cual se pueden enviar y recibir datos.

↳ *Ajuste en un BCL 308*i* como servidor TCP los siguientes valores:*

- Número de puerto para la comunicación del BCL 308*i* con el cliente TCP

Las opciones de ajuste correspondientes las encontrará:

- En el webConfig:
Configuración -> Comunicación -> Comunicación host

3.4.5 UDP

El BCL 308*i* necesita del usuario la direcci3n IP y el número de puerto en el cual el socio de comunicaci3n recibe los datos. Asimismo, el sistema host (PC / PLC) también requiere la direcci3n IP ajustado del BCL 308*i* y el número de puerto seleccionado. Gracias a esta asignaci3n los dos socios de comunicaci3n conocen en qué puerto se reciben los datos.

↪ *Active el protocolo UDP*

↪ *Ajuste estos otros valores:*

- Direcci3n IP del socio de comunicaci3n
- Número de puerto del socio de comunicaci3n

Las opciones de ajuste correspondientes las encontrará:

- En el webConfig:
Configuraci3n -> Comunicaci3n -> Comunicaci3n host

3.5 Otros ajustes

Después de la configuraci3n básica y los parámetros de comunicaci3n debera realizar otros ajustes:







- Decodificaci3n y procesamiento de los datos leídos
↪ *Defina como mínimo un tipo de c3digo con los ajustes deseados.*
 - En el webConfig:
Configuraci3n -> Decodificador
- Control de la decodificaci3n
↪ *Configure las entradas conectadas conforme a sus demandas, ajustando en primer lugar el Modo E/S en Entrada y configure seguidamente las propiedades de conmutaci3n:*
 - En el webConfig:
Configuraci3n -> Equipo -> Entradas/salidas conmutadas
- Control de las salidas conmutadas
↪ *Configure las salidas conectadas conforme a sus demandas, ajustando en primer lugar el Modo E/S en Salida y configure seguidamente las propiedades de conmutaci3n:*
 - En el webConfig:
Configuraci3n -> Equipo -> Entradas/salidas conmutadas

3.6 Arranque del equipo





↳ *Aplique la tensión de alimentación +18 ... 30VCC (típ. +24VCC).*

El BCL 308*i* se encenderá, los LEDs **PWR** y **BUS** indican el estado operativo. Si hay un display, aparecerá la ventana de lectura de código de barras.

LED PWR

PWR 	Luz permanente verde	Power On, Equipo ok
PWR 	Verde brevem. apag. - encend.	Good Read, lectura exitosa
PWR 	Verde brevem. apag. - brevem. rojo	No Read, lectura no exitosa
PWR 	Luz perm. anaranjada	Modo de servicio
PWR 	Parpadeo rojo	Aviso activado
PWR 	Luz permanente roja	Error, error de equipo

LED BUS

BUS 	Parpadea en verde	Inicialización
BUS 	Luz permanente verde	Funcionamiento en red ok
BUS 	Parpadea en rojo	Error de comunicación
BUS 	Luz permanente roja	Error de la red

LED ACT0 / LINK0 (en el MS 308/MK308)

Luz verde permanente,
amarillo centelleante

Ethernet conectado (LINK)
tráfico de datos (ACT)

LED ACT1 / LINK1 (en el MS 308/MK308)

Luz verde permanente,
amarillo centelleante

Ethernet conectado (LINK)
tráfico de datos (ACT)

Si hay una pantalla, aparecerán las siguientes informaciones sucesivamente mientras se enciende:

- Startup
- Designación de equipos, p. ej. BCL 308i SM 102 D
- Reading Result

Si se muestra Reading result, el equipo estará disponible.

Funcionamiento del BCL 308i

Tras aplicar una tensión (18 ... 30VCC) en la entrada conmutada, se activa un proceso de lectura. En el ajuste estándar están habilitados todos los tipos de código habituales para la decodificación, solo el tipo de código **2/5 Interleaved** está limitado a 10 puntos de contenido de código.

Si un código se pasa por el campo de lectura, el contenido del código se descodificará y se reenviará a través de Ethernet al sistema de nivel superior (PLC/PC).

3.7 Lectura de códigos de barras

Para hacer una prueba puede usar el siguiente código de barras en el formato 2/5 Interleaved. El módulo del código de barras es en este caso 0,5:



Si su variante BCL 308*i* dispone de pantalla, aparecerá la información leída en la pantalla. El LED **PWR** se apaga brevemente y luego pasa a verde. Al mismo tiempo la información leída es reenviada al sistema de nivel superior (PLC/PC) por medio de Ethernet.

Controle allí los datos entrantes de la información sobre el código de barras.

Como alternativa puede utilizar una entrada para activar la lectura (señal de conmutación de una fotocélula o señal de conmutación 24VCC).

4 Descripción del equipo

4.1 Lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i*

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* son escáneres de alta velocidad con decodificador incorporado para todos los códigos de barras usuales, tales como 2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 8/13 etc., así como para códigos de la gama GS1 DataBar.

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* se ofrecen con diversas variantes de ópticas y en forma de escáneres lineales, escáneres lineales con espejo deflector, espejo orientable y opcionalmente también en variantes con calefacción.

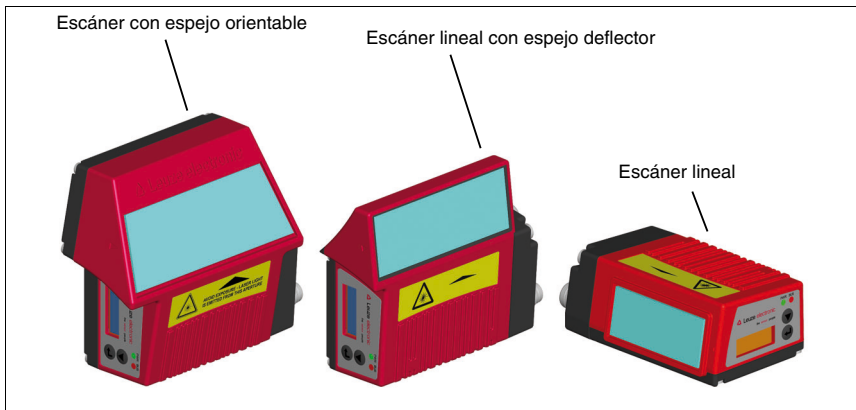


Figura 4.1: Escáner lineal, escáner lineal con espejo deflector y escáner con espejo orientable

Las múltiples opciones para configurar el equipo permiten adaptarlo a una gran diversidad de tareas de lectura. La gran distancia de lectura, unida a una gran profundidad de campo, a un gran ángulo de apertura y a una construcción muy compacta permiten su aplicación óptima en la técnica de transporte y almacenamiento.

Las interfaces integradas en las distintas variantes de equipo (**RS 232**, **RS 485** y **RS 422**) y sistemas de bus de campo (**PROFIBUS DP**, **PROFINET-IO** y **Ethernet**) ofrecen un enlace óptimo con el sistema host de nivel superior.

4.2 Distintivos de los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i*

Características funcionales:

- Conectividad del bus de campo incorporada = *i* -> plug & play del acoplamiento del bus de campo y cómoda interconexión en red
- Las diferentes variantes de interfaces permiten la conexión a los sistemas supraordenados
 - RS 232, RS 422
 - RS 485 y esclavo multiNet plusde forma alternativa diferentes sistemas de bus de campo, como
 - PROFIBUS DP
 - PROFINET-IO
 - EtherNet
- La tecnología de fragmentos de códigos (**CRT**) incorporada permite identificar códigos de barras sucios y deteriorados
- Máxima profundidad de campo y distancias de lectura de 30 mm a 700 mm
- Gran ángulo abert. ópt., y con ello gran ancho campo de lect
- Alta velocidad de exploración con 1000 exploraciones por segundo para tareas de lectura rápida
- Se puede solicitar con pantalla para poder detectar y activar funciones y mensajes de estado de forma sencilla.
- Interfaz de servicio USB integrado, tipo Mini-B
- Ajuste de todos los parámetros del equipo con un navegador de la web
- Cómoda función de ajuste y diagnóstico
- Hasta cuatro técnicas de conexión posibles
- Dos entradas/salidas conmutadas de programación libre para la activación o señalización de los estados
- Supervisión automática de la calidad de lectura mediante **autoControl**
- Detección y ajuste automáticos del tipo de código de barras mediante **autoConfig**
- Comparación con códigos de referencia
- Variantes con calefacción opcionales hasta -35°C
- Variante apta para ambiente industrial con índice de protección IP 65



Nota

Encontrará información sobre los datos técnicos y las propiedades en el capítulo 5.

Generalidades

La conectividad del bus de campo = *i* integrada en los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* permite utilizar sistemas de identificación que no necesitan una unidad de conexión o pasarelas. La interfaz del bus de campo incorporada simplifica en gran medida el manejo. Gracias al concepto plug & play se logra una cómoda interconexión en la red y una puesta en marcha muy sencilla conectando directamente el bus de campo respectivo, y toda la parametrización se lleva a cabo sin software adicional.

Para la decodificación de los códigos de barras los lectores de la serie BCL 300*i* ofrecen el acreditado **decodificador CRT** con tecnología de fragmentos de los códigos.

La acreditada tecnología de fragmentos de códigos (**CRT**) hace posible que los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* lean códigos de barras de poca altura, así como códigos de barras que tengan una imagen de impresión sucia o deteriorada.

Con ayuda del **decodificador CRT** también se pueden leer sin ningún problema los códigos de barras con un gran ángulo tilt (ángulo acimut o también ángulo de giro).

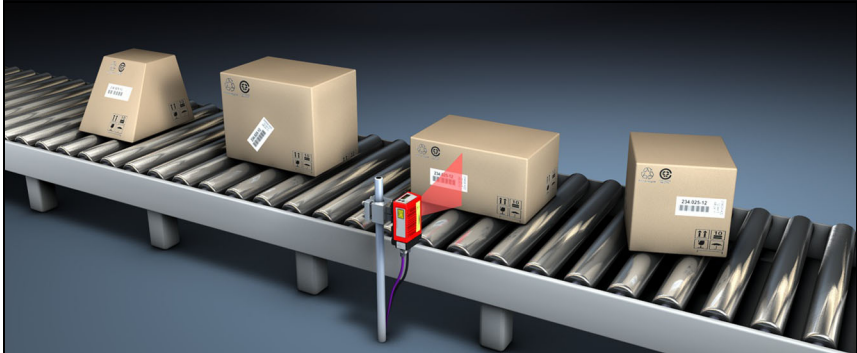


Figura 4.2: Posible alineación del código de barras

El BCL 308*i* se puede manejar y configurar mediante la herramienta webConfig incorporada a través de la interfaz de servicio USB; de forma alternativa los lectores de códigos de barras se pueden ajustar a través de la interfaz de servicio/host con comandos de parametrización.

Para iniciar una operación de lectura cuando un objeto se encuentra en el campo de lectura, el BCL 308*i* requiere una activación apropiada. De este modo en el BCL 308*i* se abre una ventana de tiempo («puerta de lectura») para la operación de lectura, dentro de la cual el lector de códigos de barras tiene tiempo para registrar y decodificar un código de barras.

En el ajuste básico, la activación se efectúa mediante una señal externa del ciclo de lectura. Otras opciones de activación alternativas son los comandos online a través de la interfaz host o de la función **autoRefIAct**.

En la lectura, el BCL 308*i* obtiene además otros datos útiles para el diagnóstico, que también se pueden transmitir al host. La calidad de la lectura se puede comprobar usando el **modo de ajuste** integrado en la herramienta webConfig.

El display en inglés opcional dotado de teclas sirve para manejar el BCL 308*i* y para la visualización. Además, dos LEDs aportan información visualmente sobre el estado operativo en que se encuentra el equipo.

A las dos entradas/salidas de configuración libre **SWIO1** y **SWIO2** se les pueden asignar diferentes funciones; estas entradas/salidas dirigen, por ejemplo, la activación del BCL 308*i* o de equipos externos tales como un PLC.

Los mensajes del sistema, de aviso y de errores proporcionan soporte en la configuración/búsqueda de errores durante la puesta en marcha y los procesos de lectura.

4.3 Estructura del equipo

Lector de códigos de barras BCL 308*i*

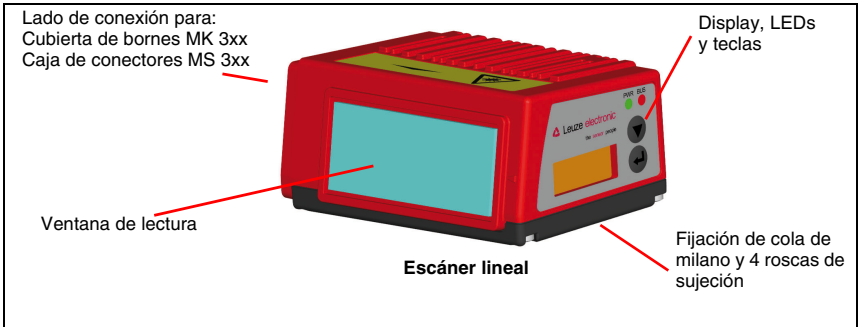


Figura 4.3: Estructura del equipo BCL 308*i* - Escáner lineal

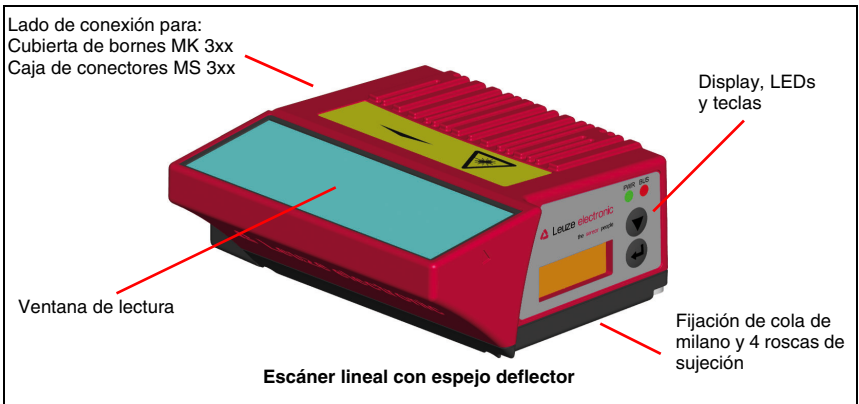


Figura 4.4: Estructura del equipo BCL 308*i* - Escáner lineal con espejo deflector

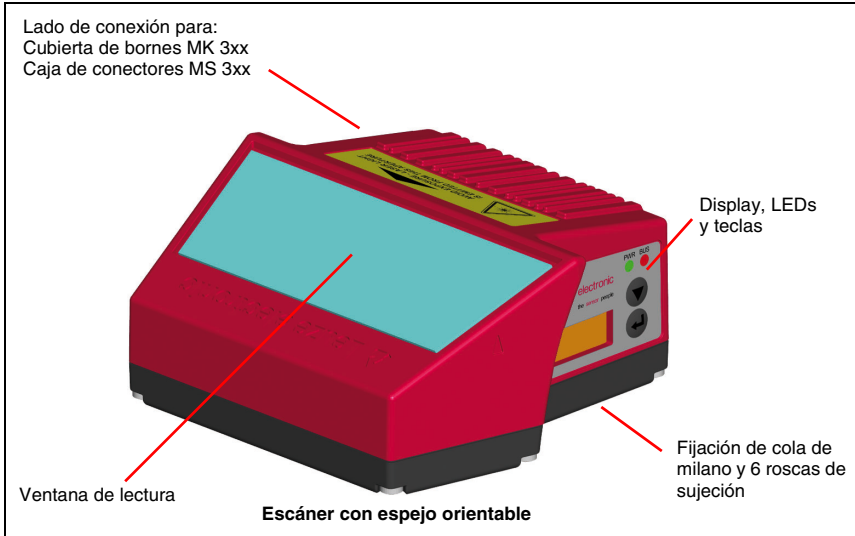


Figura 4.5: Estructura del equipo BCL 308*i* - Escáner con espejo orientable

Caja de conectores MS 308

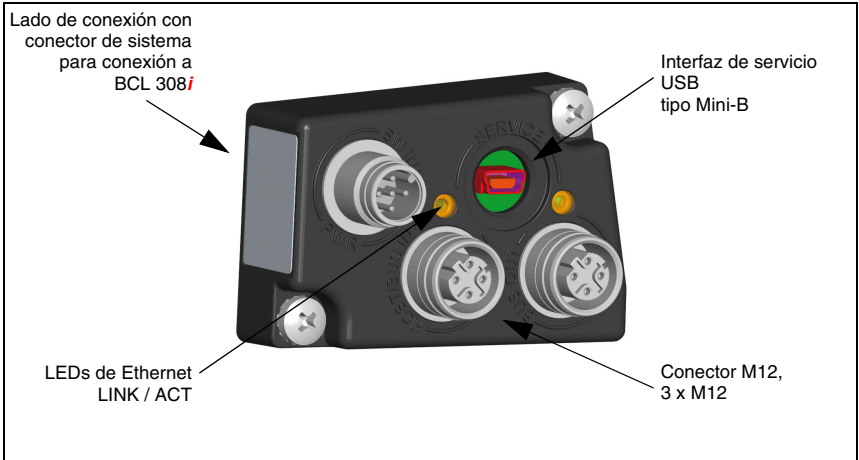


Figura 4.6: Estructura del equipo, caja de conectores MS 308

Cubierta de bornes MK 308

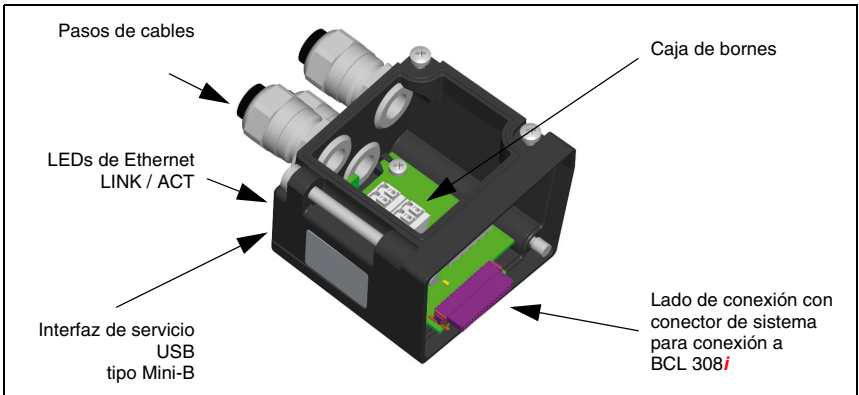


Figura 4.7: Estructura de equipo, caja de conectores MK 308

4.4 Técnicas de lectura

4.4.1 Escáner lineal (single line)

Una línea (línea de exploración) explora la etiqueta. Debido al ángulo óptico de apertura el ancho del campo de lectura varía en función de la distancia de lectura. Mediante el movimiento del objeto se transporta automáticamente el código de barras a través de la línea de exploración.

La tecnología de fragmentos de códigos incorporada permite girar el código de barras (ángulo tilt) dentro de unos ciertos límites, que dependen de la velocidad de transporte, de la velocidad de exploración del escáner y de las propiedades del código de barras.

Campos de aplicación del escáner lineal

El escáner lineal se emplea:

- Cuando las barras del código están impresas longitudinalmente con respecto a la dirección de transporte ('disposición de tipo escalera').
- Cuando las barras del código tienen una longitud muy corta.
- Cuando el código de tipo escalera está girado con respecto a la posición vertical (ángulo tilt).
- Cuando las distancias de lectura son grandes.



Figura 4.8: Principio de barrido del escáner lineal

4.4.2 Escáner lineal con espejo orientable

El espejo orientable alinea la línea de exploración perpendicularmente a la dirección de exploración y hacia ambos lados con una frecuencia de orientación ajustable. Así, el BCL 308*i* también puede buscar códigos de barras en superficies mayores. La altura del campo de lectura (y la longitud de la línea de exploración útil para la evaluación) depende de la distancia de lectura, en razón del ángulo óptico de apertura del espejo orientable.

Campos de aplicación del escáner lineal con espejo orientable

En el escáner lineal con espejo orientable se pueden ajustar la frecuencia de la orientación, la posición de inicio/stop, etc. Se utiliza en los siguientes casos:

- Cuando la posición de la etiqueta no es fija, por ejemplo en paletas; así se pueden detectar diferentes etiquetas en distintas posiciones.
- Cuando las barras del código están impresas transversalmente a la dirección de transporte ('disposición de tipo vallado').
- Cuando se lee estando parado.
- Cuando se tiene que cubrir una gran área de lectura (ventana de lectura).

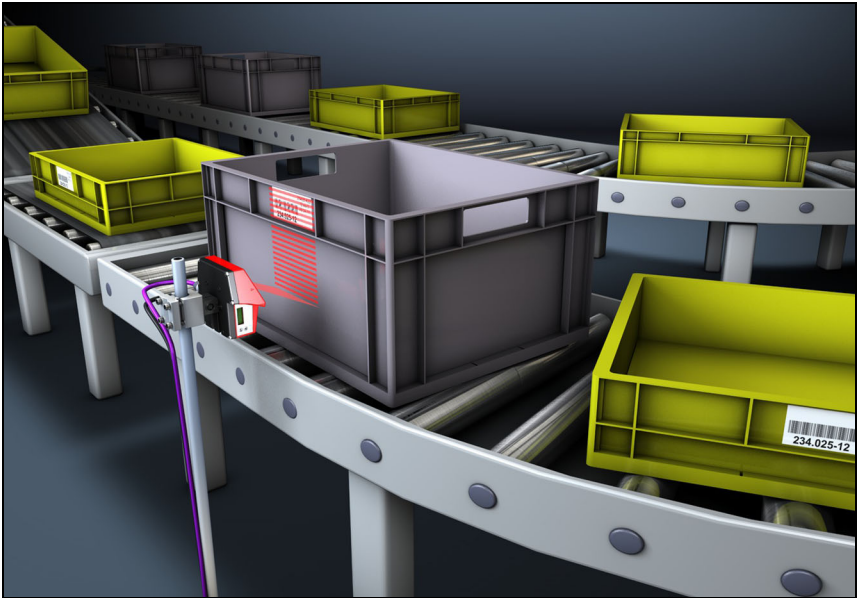


Figura 4.9: Principio de barrido del escáner lineal con suplemento de espejo orientable

4.4.3 Escáner de retícula (raster line)

Varias líneas de escáner exploran la etiqueta. Debido al ángulo óptico de apertura el ancho del campo de lectura varía en función de la distancia de lectura. En cuanto un código se encuentra en el campo de lectura, se puede leer el código si está reposo. Si el código se mueve por el campo de lectura, será explorado por varias líneas de escáner.

La tecnología de fragmentos de códigos incorporada permite girar el código de barras (ángulo tilt) dentro de unos ciertos límites, que dependen de la velocidad de transporte, de la velocidad de exploración del escáner y de las propiedades del código de barras. En la mayoría de casos también se puede usar un escáner de retícula allí donde también se emplea un escáner lineal.

Campos de aplicación del escáner de retícula

El escáner de retícula se emplea:

- Cuando las barras del código están perpendiculares a la dirección de transporte (disposición de tipo vallado)
- En caso de un desplazamiento de altura reducido del código de barras
- En caso de códigos de barras brillantes



Figura 4.10: Principio de barrido del escáner de retícula

4.5 Sistemas de bus de campo

Para la conexión a diversos sistemas de bus de campo, tales como PROFIBUS DP, PROFINET o Ethernet, se dispone de diferentes variantes del BCL 308*i*.

4.5.1 EtherNet

El BCL 308*i* está concebido como equipo Ethernet (según IEEE 802.3) con una tasa de baudios estándar de 10/100 Mbit. A cada BCL 308*i* se le asigna una MAC-ID fija por parte del fabricante que no se puede modificar.

El BCL 308*i* admite automáticamente las velocidades de transmisión de 10 Mbit/s (10Base T) y 100 Mbit/s (100Base TX), así como la Auto-Negotiation y el Auto-Crossover.

Para la conexión eléctrica de la tensión de alimentación, de la interfaz y de las entradas y salidas el BCL 308*i* dispone de varios conectores M12 macho/hembra. Encontrará más indicaciones sobre la conexión eléctrica en el capítulo capítulo 7.

El BCL 308*i* admite los siguientes protocolos y servicios:

- TCP / IP (cliente/servidor)
- UDP
- DHCP
- Telnet
- HTTP
- ARP
- PING

Para la comunicación con el sistema host de nivel superior, se debe elegir el correspondiente protocolo TCP/IP (modo cliente/servidor) o UDP.

Encontrará más indicaciones sobre la puesta en marcha en el capítulo 10.

4.5.2 Ethernet – topología de estrella

El BCL 308*i* puede utilizarse como equipo individual (autónomo) en una topología de estrella Ethernet con dirección IP individual.

La dirección se puede configurar de forma fija a través la herramienta webConfig, o bien de forma dinámica a través de un servidor DHCP.

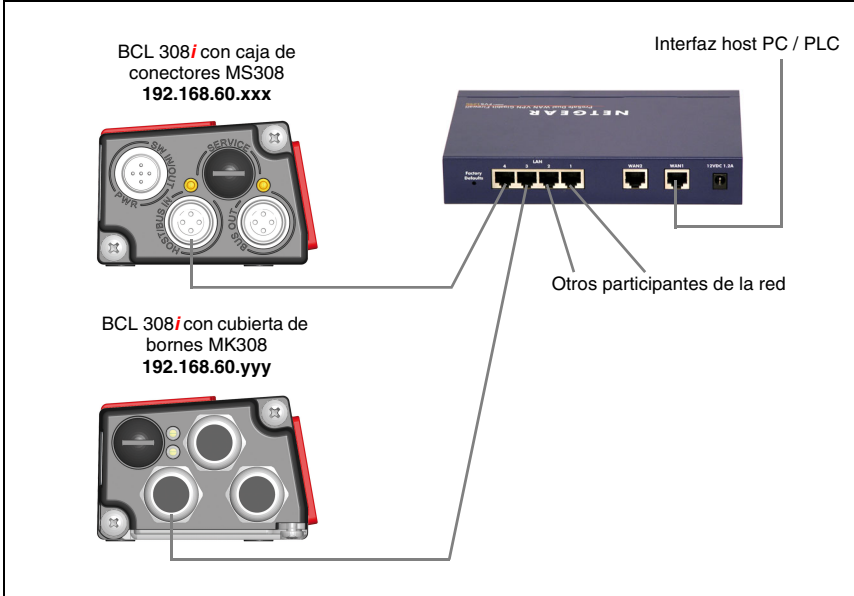


Figura 4.11: Ethernet en topología de estrella

4.5.3 Ethernet en topología lineal

La evolución innovadora del BCL 308*i* con funcionalidad switch integrada ofrece la posibilidad de interconectar varios lectores de códigos de barras del tipo BCL 308*i* sin una conexión directa a un switch. Con ello, se pueden dar además de la clásica «topología de estrella» también una «topología lineal».

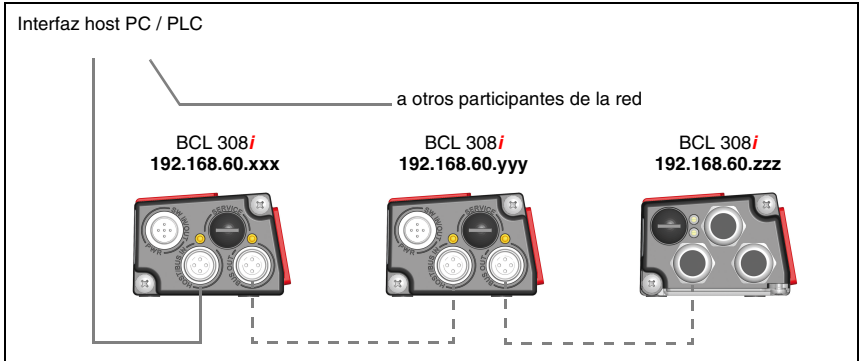


Figura 4.12: Ethernet en topología lineal

Cada participante en esta red necesita su propia dirección IP e inequívoca que se le debe asignar por display o la herramienta webConfig. Como alternativa, también se puede utilizar el procedimiento DHCP.

La longitud máxima de un segmento (conexión del hub con el último participante) está limitado a 100m.

4.6 Calefacción

Para el uso con bajas temperaturas de máx. -35°C (por ejemplo dentro de una sala frigorífica) se puede equipar opcionalmente a los lectores de códigos de barras de la serie BCL 308*i* con una calefacción de montaje fijo, con lo cual se adquiriría una variante autónoma del equipo.

4.7 autoReflAct

autoReflAct significa **automatic Reflector Activation** y permite la activación sin necesidad de sensores adicionales. Con ella, el escáner mira con un haz de exploración reducido hacia el reflector colocado detrás de la vía de transporte.



Nota

Los reflectores adecuados están disponibles a pedido.

Mientras el escáner apunta al reflector, la puerta de lectura permanece cerrada. No obstante, si el reflector es tapado por un objeto, por ejemplo por un recipiente con etiqueta con código de barras, el escáner activa la lectura y se lee la etiqueta situada en el recipiente. En cuanto la visibilidad del escáner hacia el reflector queda libre termina la lectura y el haz de exploración se vuelve a reducir hacia el reflector. La puerta de lectura está cerrada.

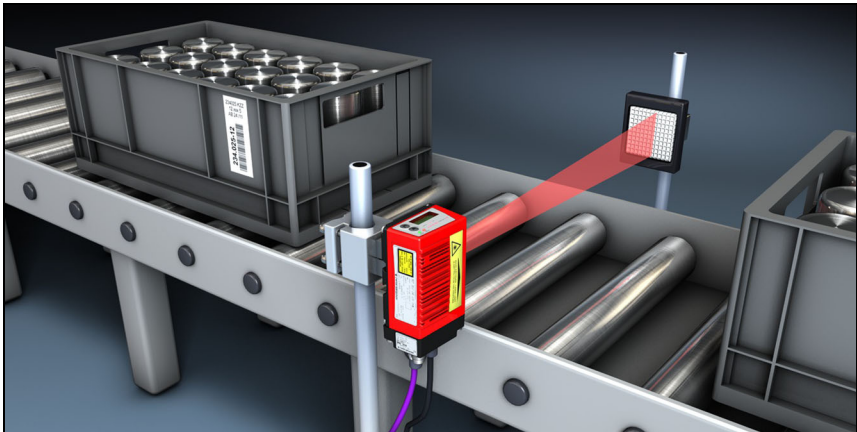


Figura 4.13: Disposición del reflector para autoReflAct

La función **autoReflAct** simula una barrera fotoeléctrica con el haz de exploración, con lo que permite la activación sin sensores adicionales.

4.8 Códigos de referencia

El BCL 308*i* ofrece la posibilidad de guardar uno o dos códigos de referencia.

El almacenamiento de los códigos de referencia puede hacerse a través de la herramienta webConfig o con comandos online.

El BCL 308*i* puede comparar los códigos de barras leídos con uno y/o ambos códigos de referencia y ejecutar funciones configurables por el usuario en función del resultado de comparación.

4.9 autoConfig

Con la función autoConfig, el BCL 308*i* ofrece al usuario, que sólo desea leer simultáneamente un único tipo de código (simbología) con un número de dígitos, una posibilidad de configuración extremadamente sencilla y confortable.

Después del inicio de la función autoConfig por medio la entrada conmutada o desde un control de nivel superior, basta introducir en el campo de lectura del BCL 308*i* una etiqueta de código de barras con el tipo de código y el número de dígitos deseado.

A continuación, se detectarán y decodificarán los códigos de barras con el mismo tipo de código y número de dígitos.

5 Datos técnicos

5.1 Datos generales de los lectores de códigos de barras

5.1.1 Escáner lineal / de retícula

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner lineal sin calefacción
Datos ópticos	
Fuente de luz	Diodo láser $\lambda = 655\text{nm}$ (luz roja)
Salida del haz	Frontal
Velocidad de exploración	1000 expl./s
Desviación de haz	Vía rueda poligonal rotatoria
Ángulo de apertura útil	Máx. 60°
Variantes de óptica / Resolución	High Density (N): 0,127 ... 0,20mm Medium Density (M): 0,20 ... 0,5mm Low Density (F): 0,30 ... 0,5mm Ultra Low Density (L): 0,35 ... 0,8mm
Distancia de lectura	Vea curvas del campo de lectura
Clase de láser	2 (según EN 60825-1 y 21 CFR 1040.10 con Laser Notice No. 50)
Datos del código de barras	
Tipos de códigos	2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 128, EAN/UPC, Codabar, Code 93, GS1 DataBar, EAN Addendum
Contraste código de barras (PCS)	$\geq 60\%$
Compatibilidad con luz externa	2000 lx (en el código de barras)
Cantidad de códigos de barras por exploración	3
Datos eléctricos	
Tipo de interfaz	2x Ethernet en 2x M12 (con codificación D)
Protocolos	Ethernet TCP/IP (cliente/servidor) / UDP
Vel. de transmisión	10/100MBaud
Formatos de datos	
Interfaz de servicio	Hembra USB 2.0, tipo Mini-B
Entrada/salida conmutada	2 E/S, funciones de programación libre - Entrada conmutada: 18 ... 30VCC según tensión de alimentación, I máx. = 8mA - Salida conmutada: 18 ... 30VCC, según tensión de alimentación, I máx. = 60mA (protegida contra cortocircuitos) ¡Las E/S están proteg. contra invers. de polaridad!
Alimentación	18 ... 302VCC (Class 2, clase de seguridad III)
Absorción de potencia	Máx. 3,7W

Tabla 5.1: Datos técnicos del escáner lineal / de retícula BCL 308*i* sin calefacción

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner lineal sin calefacción
Elementos de servicio / indicación	
Display	Display gráfico en blanco y negro, 128 x 32 píxeles, retroiluminado
Teclado	2 teclas
LEDs	2 LEDs para power (PWR) y estado del bus (BUS), bicolor (rojo/verde)
Datos mecánicos	
Índice de protección	IP 65 ¹⁾
Peso	270g (sin caja de conexión)
Dimensiones (A x A x P)	44 x 95 x 68mm (sin caja de conexión)
Carcasa	Fundición a presión de aluminio
Datos ambientales	
Rango de temperatura de trabajo	0°C ... +40°C
Rango de temperatura de almacenamiento	-20°C ... +70°C
Humedad atmosférica	Máx. 90% humedad relativa, sin condensación
Vibración	IEC 60068-2-6, test Fc
Choque	IEC 60068-2-27, test Ea
Impacto permanente	IEC 60068-2-29, test Eb
Compatibilidad electromagnética	EN 55022; IEC 61000-6-2 (contiene IEC 61000-4-2, -3, -4, -5 y -6) ²⁾

Tabla 5.1: Datos técnicos del escáner lineal / de retícula BCL 308*i* sin calefacción

- 1) Solo con caja de conexión MS 308 o MK 308 y conectores M12 atornillados o pasos de cables y tapaderas caladas. Par de apriete mínimo de los tornillos de unión de la carcasa de la caja de conexión: 1,4Nm.
- 2) Esto es un dispositivo de la clase A. Este dispositivo puede provocar interferencias en zonas residenciales; en tal caso, el explotador puede solicitar la implantación de medidas adecuadas.



Cuidado

En aplicaciones UL está permitido el uso exclusivamente en circuitos de Class 2 según NEC (National Electric Code).



*Los lectores de códigos de barras BCL 308*i* están diseñados con la clase de seguridad III para la alimentación con PELV (Protective Extra Low Voltage: tensión extra-baja de seguridad).*

5.1.2 Escáner con espejo orientable

Datos técnicos como los del escáner lineal sin calefacción, pero con las siguientes diferencias:

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner con espejo orientable sin calefacción
Datos ópticos	
Salida del haz	Posición cero lateral con un ángulo de 90°
Desviación de haz	Mediante rueda poligonal rotatoria (horizontal) y motor de paso a paso con espejo (vertical)
Frecuencia de orientación	0 ... 10Hz (ajustable, la máx. frecuencia depende del ángulo de orientación ajustado)
Angulo de orient. máx.	±20°(ajustable)
Altura campo de lectura	Vea curvas del campo de lectura
Datos eléctricos	
Absorción de potencia	Máx. 4,9W
Datos mecánicos	
Peso	580g (sin caja de conexión)
Dimensiones (A x A x P)	58 x 125 x 110mm (sin caja de conexión)

Tabla 5.2: Datos técnicos del escáner con espejo orientable BCL 308*i* sin calefacción

5.1.3 Escáner lineal / escáner de retícula con espejo deflector

Datos técnicos como los del escáner lineal sin calefacción, pero con las siguientes diferencias:

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner lineal con espejo deflector sin calefacción
Datos ópticos	
Salida del haz	Posición cero lateral con un ángulo de 105°
Desviación de haz	Vía rueda poligonal rotatoria (horizontal) y espejo deflector (vertical)
Datos eléctricos	
Absorción de potencia	Máx. 3,7W
Datos mecánicos	
Peso	350g (sin caja de conexión)
Dimensiones (A x A x P)	44 x 103 x 96mm (sin caja de conexión)

Tabla 5.3: Datos técnicos del escáner con espejo deflector BCL 308*i* sin calefacción

5.2 Variantes de lectores de códigos de barras con calefacción

Los lectores de códigos de barras BCL 308*i* se pueden adquirir opcionalmente en sus variantes con calefacción incorporada. En estos casos la calefacción está montada fija de fábrica. ¡El usuario no puede montar la calefacción por su cuenta a nivel local!

Características

- Calefacción incorporada (montaje fijo)
- Ampliación del campo de aplicación del BCL 308*i* hasta -35°C
- Tensión de alimentación 24VCC $\pm 20\%$
- Habilitación del BCL 308*i* a través de un termointerruptor interno (retardo a la conexión de aprox. 30min con 24VCC y una temperatura ambiente mín. de -35°C)
- Sección de cable requerida para la alimentación de tensión: al menos 0,75 mm², por tanto, el uso de cables preconfeccionados no es posible

Construcción

La calefacción se compone de dos partes:

- La calefacción de la pantalla frontal
- La calefacción de la carcasa

Función

Si la tensión de alimentación de 24VCC se aplica al BCL 308*i*, un termointerruptor alimenta primero sólo a la calefacción (calefacción de la pantalla frontal y calefacción de la carcasa). Si durante la fase de calentamiento (aprox. 30min) la temperatura interior alcanza 15°C o más, el termointerruptor habilita la tensión de alimentación para el BCL 308*i*. A continuación se efectúa el autotest y la transición al modo de lectura. Cuando se ilumina el LED **PWR** significa que el equipo está dispuesto para el funcionamiento en general.

Si la temperatura interior alcanza aprox. 18°C, otro termointerruptor desconectará la calefacción de la carcasa y, en caso de necesidad, la vuelve a conectar (si la temperatura interior baja de los 15°C). Ello no interrumpe el funcionamiento de lectura. La calefacción de la pantalla frontal permanece activada hasta una temperatura interior de 25°C. Además, la calefacción de la pantalla frontal se desconecta y, con una histéresis de conmutación de 3°C a una temperatura interior inferior a 22°C, se vuelve a conectar.

Lugar de montaje



Nota

*El lugar de montaje debe elegirse de manera que el BCL 308*i* con calefacción no esté expuesto directamente a la corriente de aire fría. Para conseguir un efecto de calefacción óptimo, el BCL 308*i* debe montarse aislado térmicamente.*

Conexión eléctrica

Los conductores del cable de conexión para la alimentación de tensión debe ser de 0,75 mm² como mínimo.



Cuidado

La alimentación de tensión no se debe pasar en bucle desde un equipo al siguiente.

Absorción de potencia

El consumo de energía depende de la variante:

- El escáner lineal / de retícula con calefacción consume máx. 17W.
- El escáner lineal con espejo orientable y calefacción consume máx. 26W.
- El escáner lineal / de retícula con espejo deflector y calefacción consume máx. 19W.

Los valores corresponden respectivamente a un funcionamiento con salidas abiertas.

5.2.1 Escáner lineal / escáner de retícula con calefacción

Datos técnicos como los del escáner lineal sin calefacción, pero con las siguientes diferencias:

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet	
Variante	Escáner lineal con calefacción	
Datos eléctricos		
Alimentación	24VCC ±20%	
Absorción de potencia	Máx. 17,7W	
Estructura de calefacción	Calefacción carcasa y calef. separada del cristal óptico	
Tiempo de caldeo	Mín. 30min con +24VCC y una temperatura ambiente de -35°C	
Mín. sección de cable	Sección del cable mín. 0,75mm ² para el cable de tensión de alimentación No está permitido interconectar la alimentación de tensión a varios equipos con calefacción. No se puede usar un cable preconfeccionado estándar M12 (sección insuficiente del cable)	
Datos ambientales		
Rango de temperatura de trabajo	-35°C ... +40°C	
Rango de temperatura de almacenamiento	-20°C ... +70°C	

Tabla 5.4: Datos técnicos del escáner lineal /de retícula BCL 308*i* con calefacción

5.2.2 Escáner con espejo orientable con calefacción

Datos técnicos como los del escáner lineal sin calefacción, pero con las siguientes diferencias:

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet	
Variante	Escáner con espejo orientable con calefacción	
Datos ópticos		
Ángulo de apertura útil	Máx. 60°	
Ángulo de orient. máx.	± 20°(ajustable)	
Datos eléctricos		
Alimentación	24VCC ±20%	
Absorción de potencia	Máx. 26,7W	

Tabla 5.5: Datos técnicos del escáner con espejo orientable BCL 308*i* con calefacción

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner con espejo orientable con calefacción
Estructura de calefacción	Calefacción carcasa y calef. separada del cristal óptico
Tiempo de caldeo	Mín. 30 min con +24VCC y una temperatura ambiente de -35°C
Mín. sección de cable	Sección del cable mín. 0,75mm ² para el cable de tensión de alimentación No está permitido interconectar la alimentación de tensión a varios equipos con calefacción. No se puede usar un cable preconfeccionado estándar M12 (sección insuficiente del cable)
Datos ambientales	
Rango de temperatura de trabajo	-35°C ... +40°C
Rango de temperatura de almacenamiento	-20°C ... +70°C

Tabla 5.5: Datos técnicos del escáner con espejo orientable BCL 308*i* con calefacción

5.2.3 Escáner lineal / escáner de retícula con espejo deflector y calefacción

Datos técnicos como los del escáner lineal sin calefacción, pero con las siguientes diferencias:

Tipo	BCL 308<i>i</i> EtherNet
Variante	Escáner con espejo deflector con calefacción
Datos ópticos	
Ángulo de apertura útil	Máx. 60°
Máx. rango de ajuste	±10° (ajustable con display o software)
Datos eléctricos	
Alimentación	24VCC ±20%
Absorción de potencia	Máx. 19,7W
Estructura de calefacción	Calefacción carcasa y calef. separada del cristal óptico
Tiempo de caldeo	Mín. 30 min con +24VCC y una temperatura ambiente de -35°C
Mín. sección de cable	Sección del cable mín. 0,75mm ² para el cable de tensión de alimentación No está permitido interconectar la alimentación de tensión a varios equipos con calefacción. No se puede usar un cable preconfeccionado estándar M12 (sección insuficiente del cable)
Datos ambientales	
Rango de temperatura de trabajo	-35°C ... +40°C
Rango de temperatura de almacenamiento	-20°C ... +70°C

Tabla 5.6: Datos técnicos del escáner con espejo deflector BCL 308*i* con calefacción

5.3 Dibujos acotados

5.3.1 Dibujo acotado - Vista completa del BCL 308*i* con MS 3xx / MK 3xx

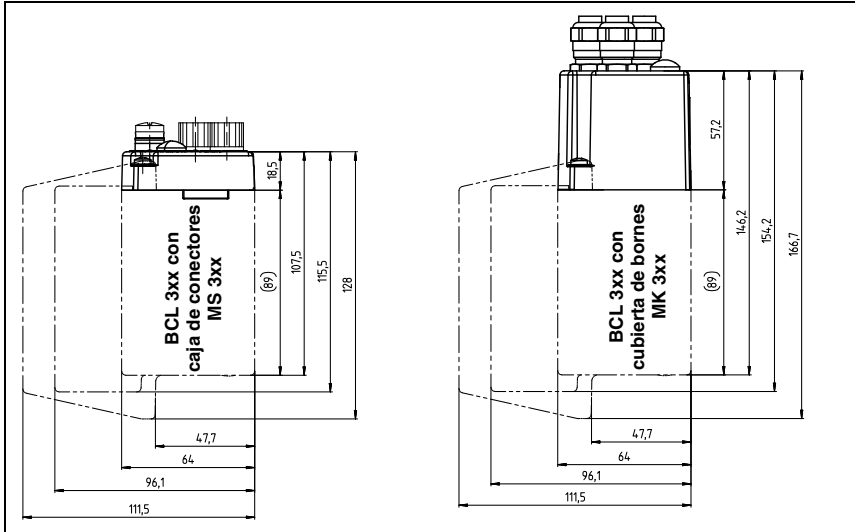


Figura 5.1: Dibujo acotado - Vista completa del BCL 308*i* con MS 3xx / MK 3xx

5.3.2 Dibujo acotado escáner lineal con/sin calefacción

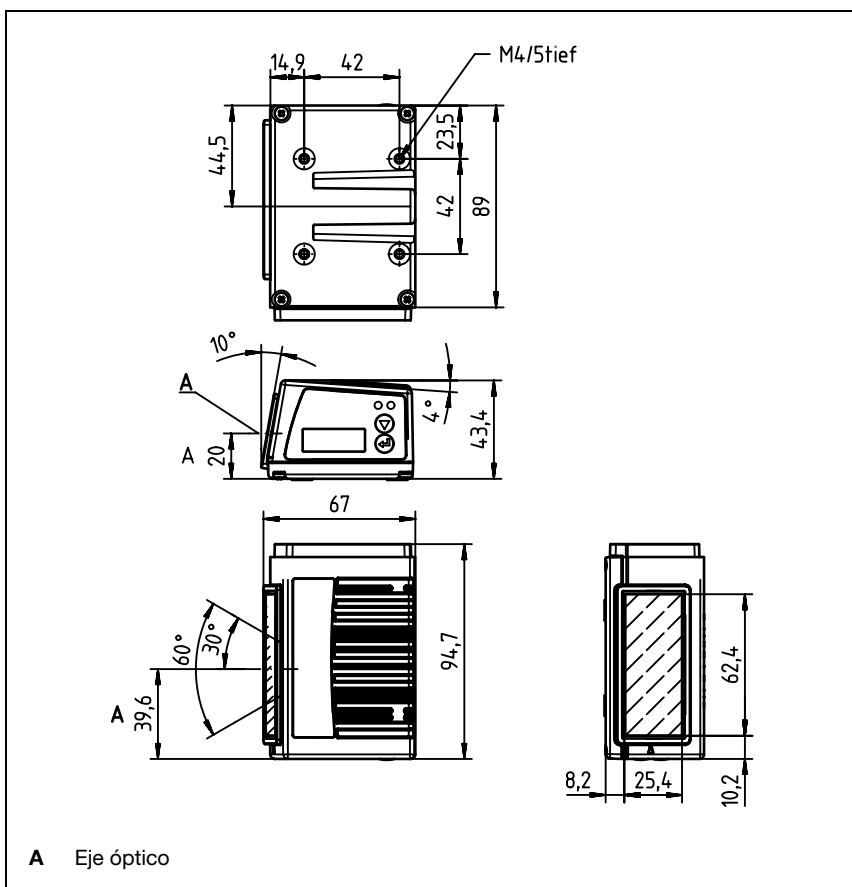


Figura 5.2: Dibujo acotado del escáner lineal BCL 308i/S...102

5.3.3 Dibujo acotado escáner con espejo deflector con/sin calefacción

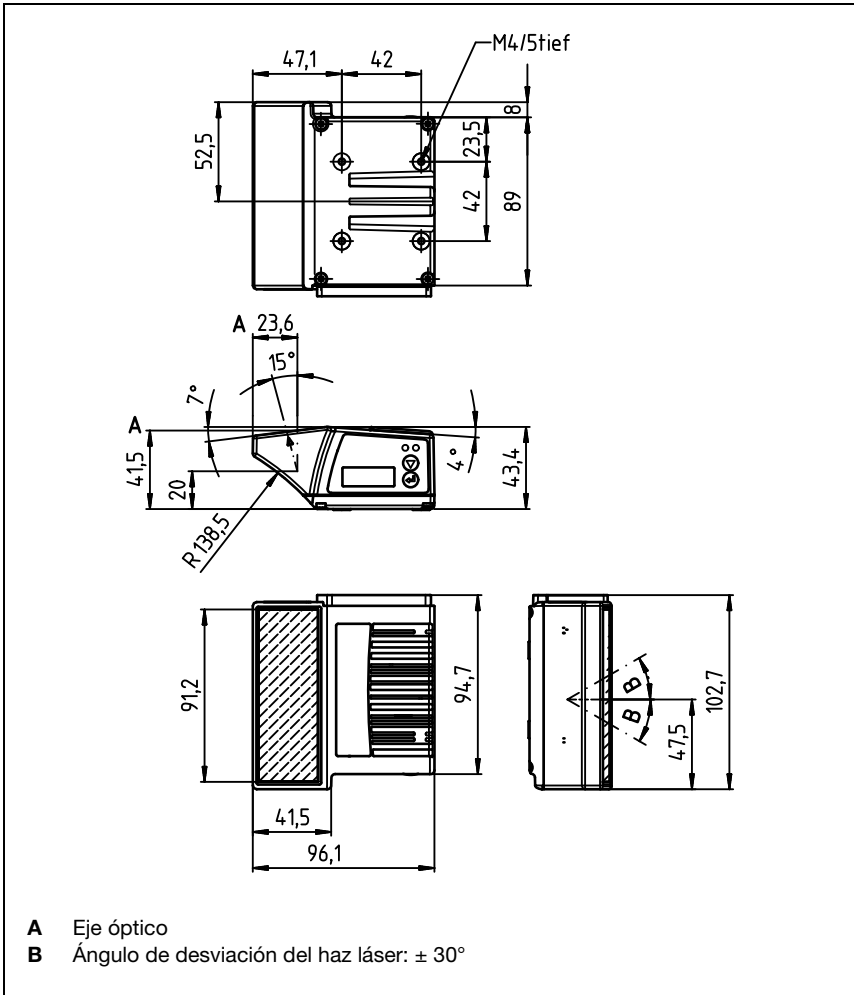


Figura 5.3: Dibujo acotado del escáner con espejo deflector BCL 308i S...100

5.3.4 Dibujo acotado escáner con espejo orientable con/sin calefacción

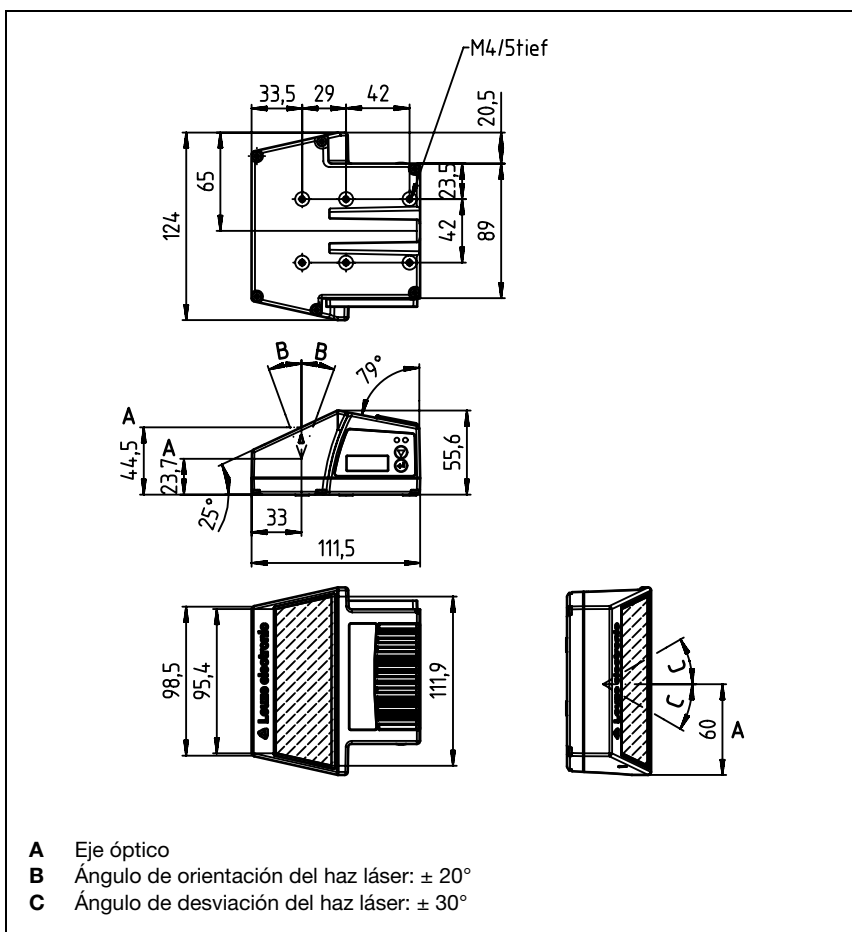


Figura 5.4: Dibujo acotado del escáner con espejo orientable BCL 308i O...100

5.3.5 Dibujo acotado de la caja de conectores MS 3xx / cubierta de bornes MK 3xx

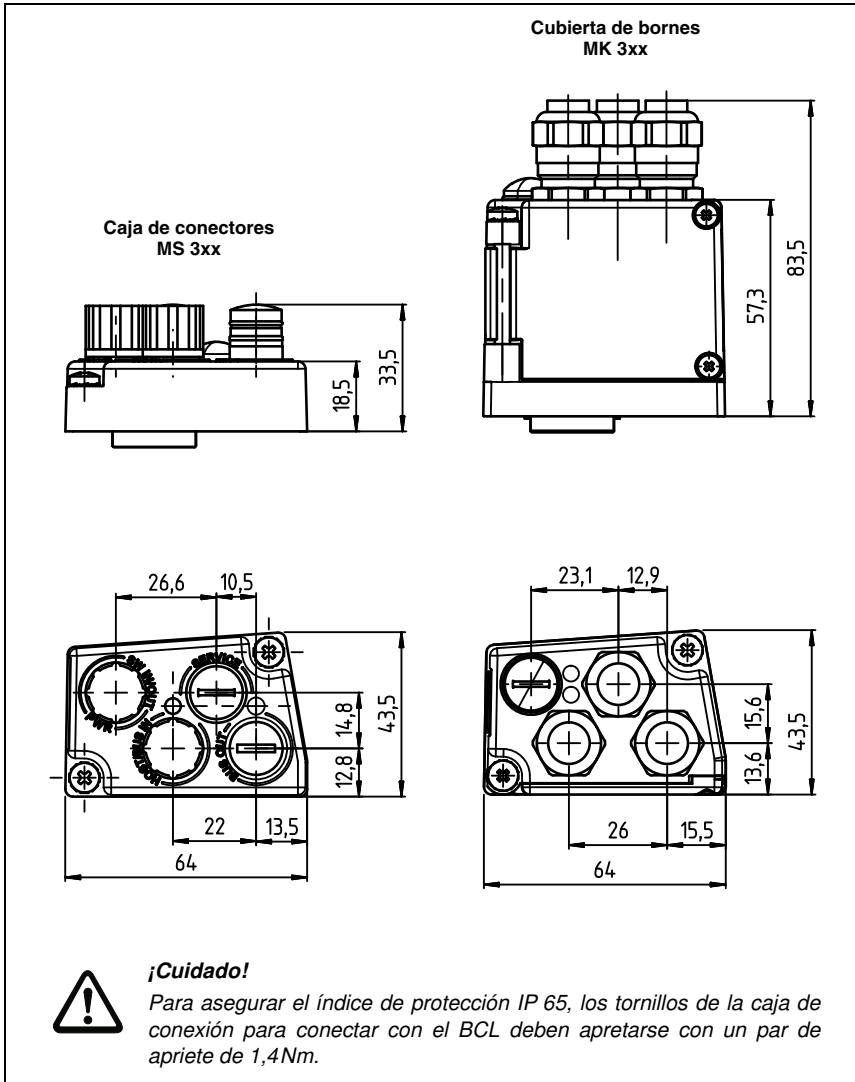


Figura 5.5: Dibujo acotado de la caja de conectores MS 3xx / cubierta de bornes MK 3xx

5.4 Curvas del campo de lectura/datos ópticos

5.4.1 Propiedades del código de barras



Nota

Tenga presente que el tamaño del módulo del código de barras influye en la máxima distancia de lectura y en el ancho del campo de lectura. Por ello, para elegir el lugar de montaje y/o la etiqueta con código de barras apropiada, es indispensable que tenga en consideración las diferentes características de lectura del escáner con distintos módulos del código de barras.

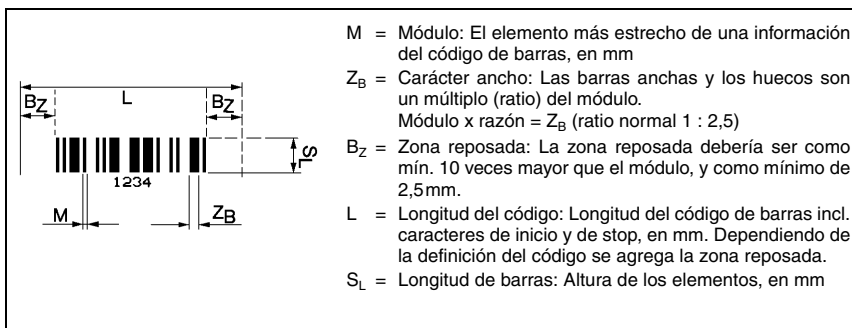


Figura 5.6: Principales valores característicos de un código de barras

El rango de distancias dentro del que un BCL 308*i* puede leer un código de barras (es decir, el llamado campo de lectura) depende de la calidad de impresión del código y de sus dimensiones.

En este sentido, lo más decisivo para el tamaño del campo de lectura es el módulo de un código de barras.



Nota

Regla empírica: Cuanto menor es el módulo de un código de barras, menores son la máxima distancia de lectura y el ancho del campo de lectura.

5.4.2 Escáner de retícula

En la serie BCL 300*i* también está disponible una variante de retícula. El BCL 300*i* como escáner de retícula proyecta 8 líneas de escáner que varían en función de la distancia de lectura de la abertura de retícula.

		Distancia [mm] a partir de la posición cero						
		50	100	200	300	400	450	700
Cubierta de líneas de retícula [mm] de todas las líneas	Escáner frontal	8	14	24	35	45	50	77
	Escáner con espejo deflector	12	17	27	38	48	54	80

Tabla 5.7: Cobertura de líneas de trama en función de la distancia

5.5 Curvas del campo de lectura



Nota

Tenga presente de que a los campos de lectura reales también les influyen factores tales como el material de las etiquetas, la calidad de la impresión, el ángulo de lectura, el contraste de la impresión, etc., por lo que pueden ser diferentes a los campos de lectura aquí indicados.

Las curvas de los campos de lectura rigen también para las variantes de equipo con calefacción.

La posición cero de la distancia de lectura se refiere siempre al canto delantero de la carcasa en el lado de la salida del haz; en la figura 5.7 se representa para las tres formas constructivas de la carcasa del BCL 308*i*.

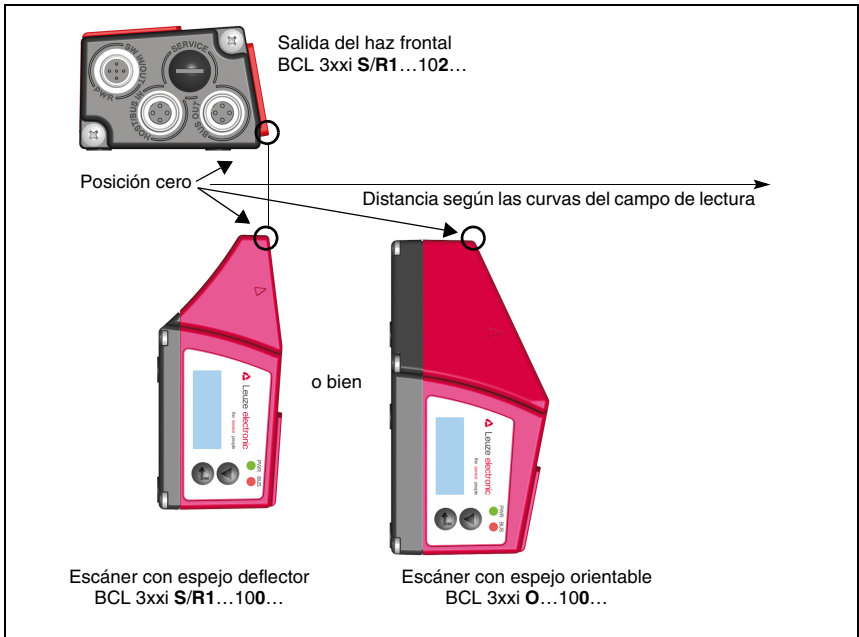


Figura 5.7: Posición cero de la distancia de lectura

Condiciones para leer las curvas del campo de lectura

Tipo del código de barras	2/5 Interleaved
Ratio	1: 2,5
Especificación ANSI	Clase A
Índice de lectura	> 75%

Tabla 5.8: Condiciones para la lectura

5.5.1 Óptica High Density (N): BCL 308*i* S/R1 N 102 (H)

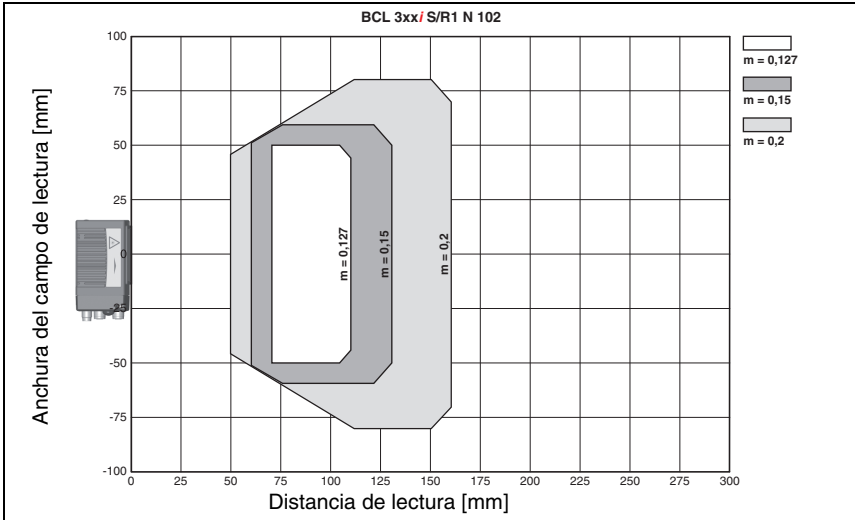


Figura 5.8: Curva del campo de lectura «High Density» para escáner lineal sin espejo deflector

5.5.2 Óptica High Density (N): BCL 308*i* S/R1 N 100 (H)

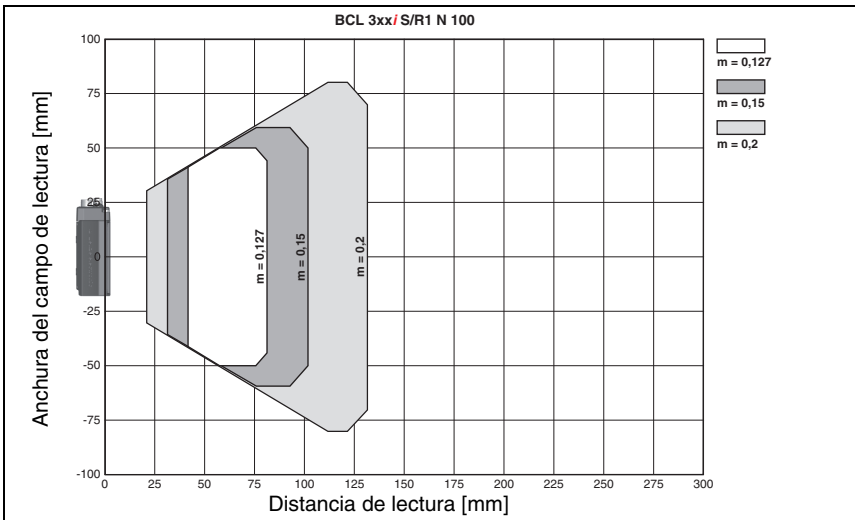


Figura 5.9: Curva del campo de lectura «High Density» para escáner lineal con espejo deflector

La curva del campo de lectura rige para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.3 Óptica High Density (N): BCL 308*i* ON 100 (H)

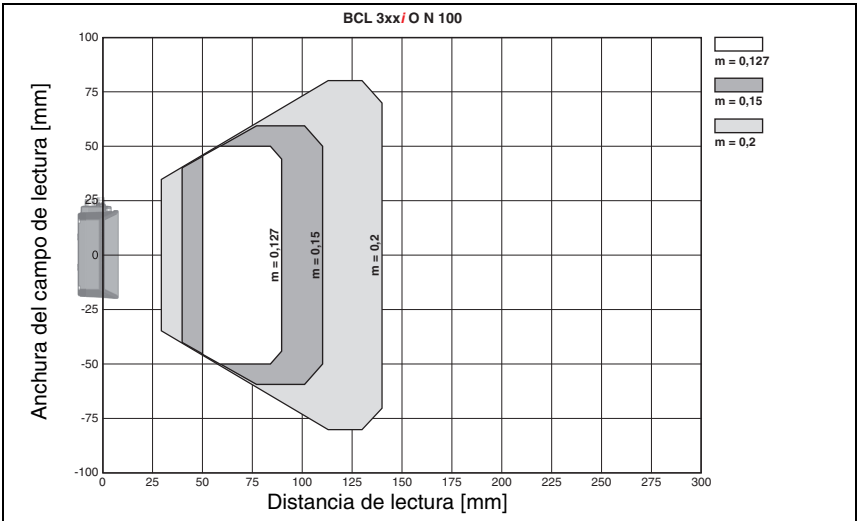


Figura 5.10: Curva del campo de lectura «High Density» para escáner con espejo orientable

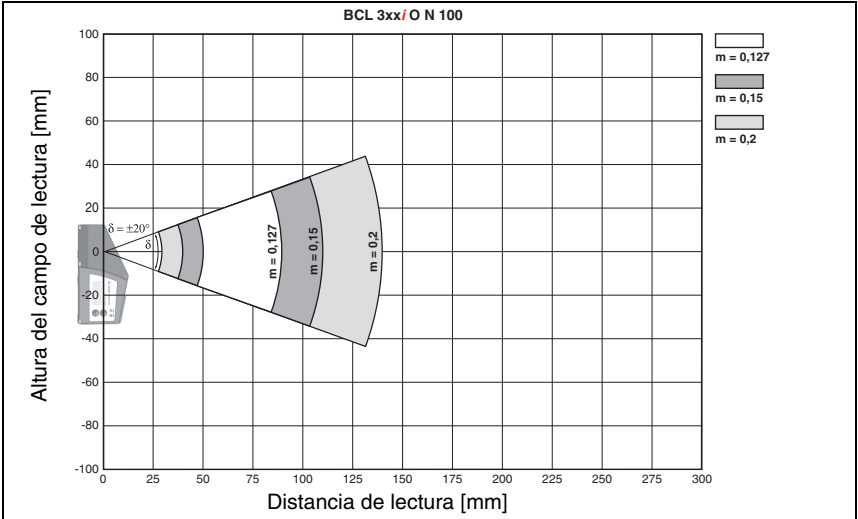


Figura 5.11: Curva lateral del campo de lectura «High Density» para escáner con espejo orientable

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.4 Óptica Medium Density (M): BCL 308*i* S/R1 M 102 (H)

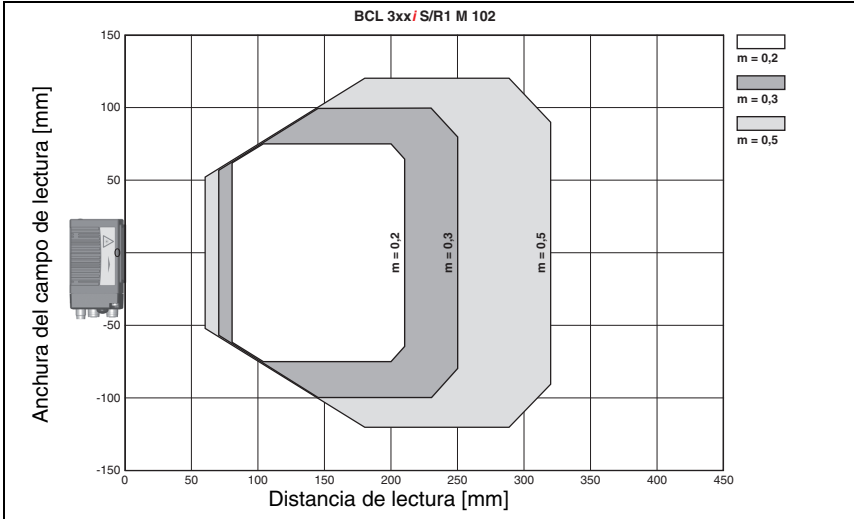


Figura 5.12: Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner lineal sin espejo deflector

5.5.5 Óptica Medium Density (M): BCL 308*i* S/R1 M 100 (H)

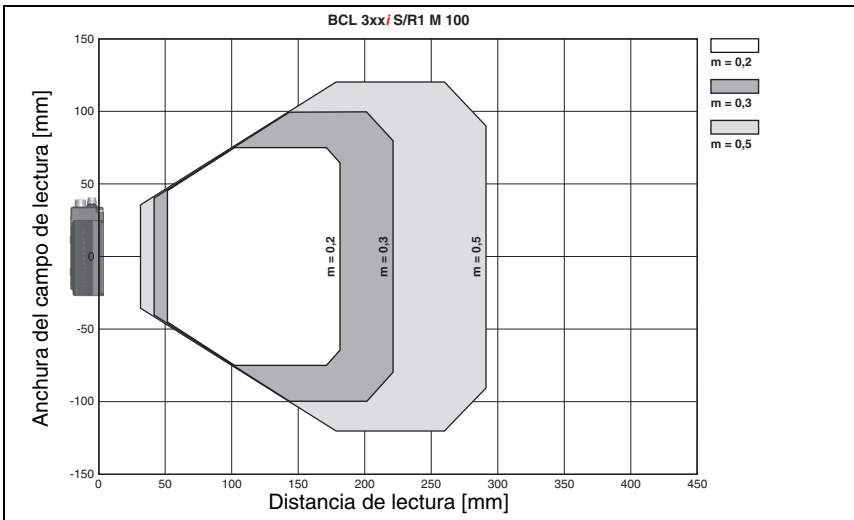


Figura 5.13: Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner lineal con espejo deflector

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.6 Óptica Medium Density (M): BCL 308*i* OM 100 (H)

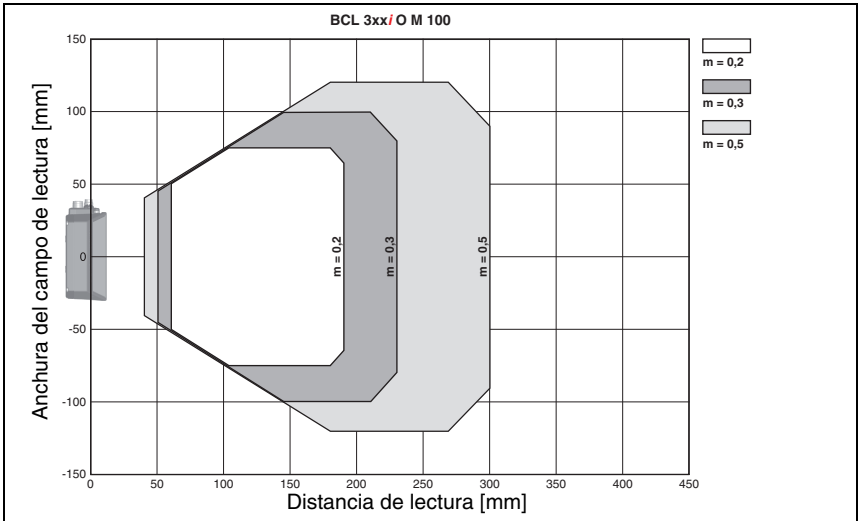


Figura 5.14: Curva del campo de lectura «Medium Density» para escáner con espejo orientable

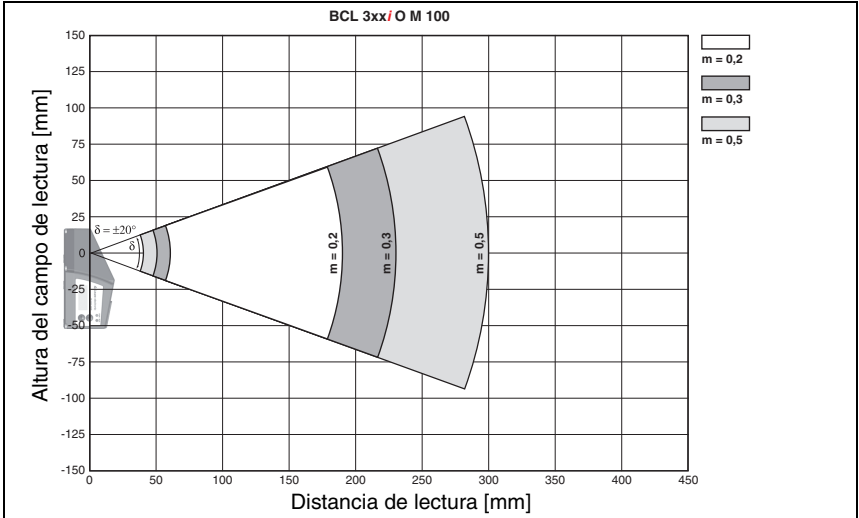


Figura 5.15: Curva lateral del campo de lectura «Medium Density» para escáner con espejo orientable

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.7 Óptica Low Density (F): BCL 308*i* S/R1 F 102 (H)

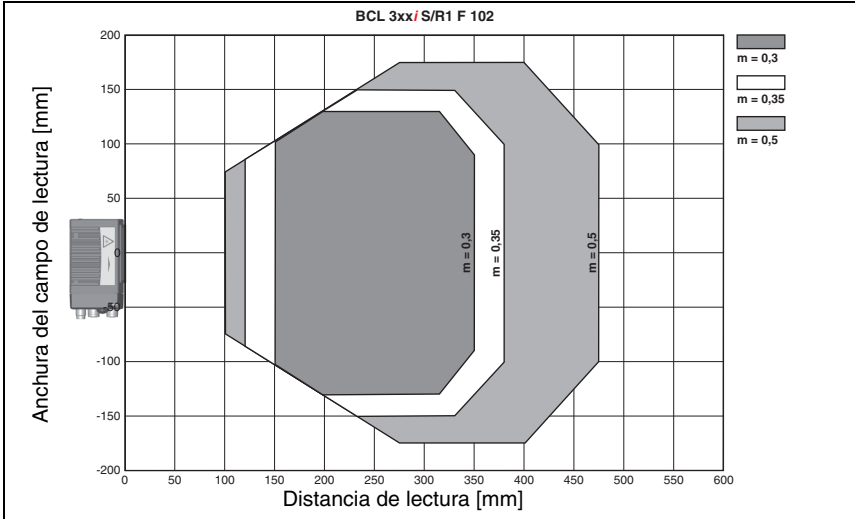


Figura 5.16: Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner lineal sin espejo deflector

5.5.8 Óptica Low Density (F): BCL 308*i* S/R1 F 100 (H)

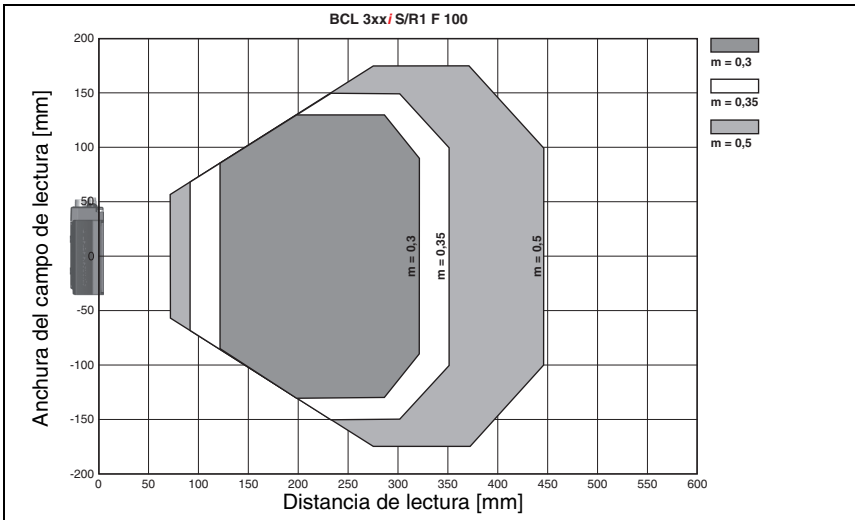


Figura 5.17: Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner lineal con espejo deflector

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.9 Óptica Low Density (F): BCL 308*i* OF 100 (H)

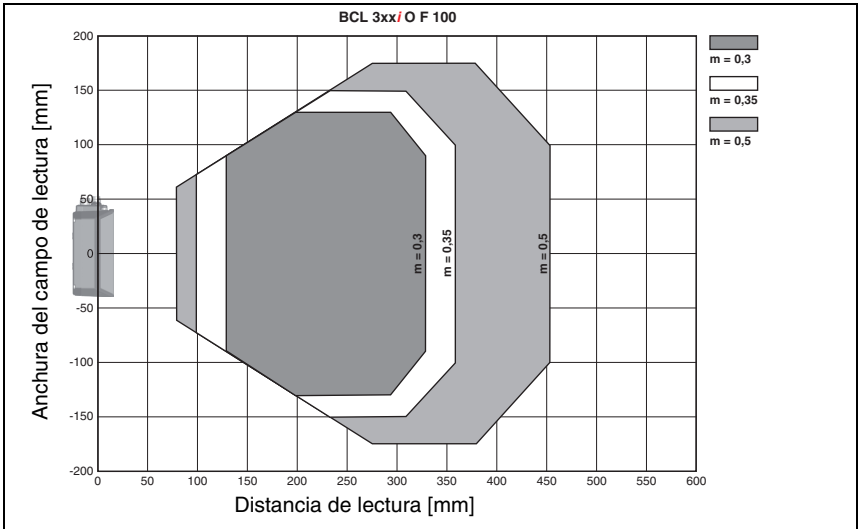


Figura 5.18: Curva del campo de lectura «Low Density» para escáner con espejo orientable

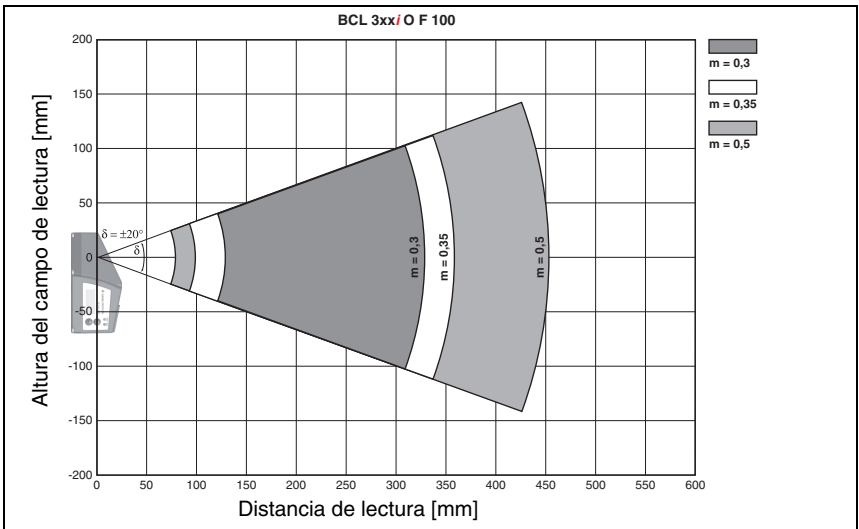


Figura 5.19: Curva lateral del campo de lectura «Low Density» para escáner con espejo orientable

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.10 Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308*i* S/R1 L 102 (H)

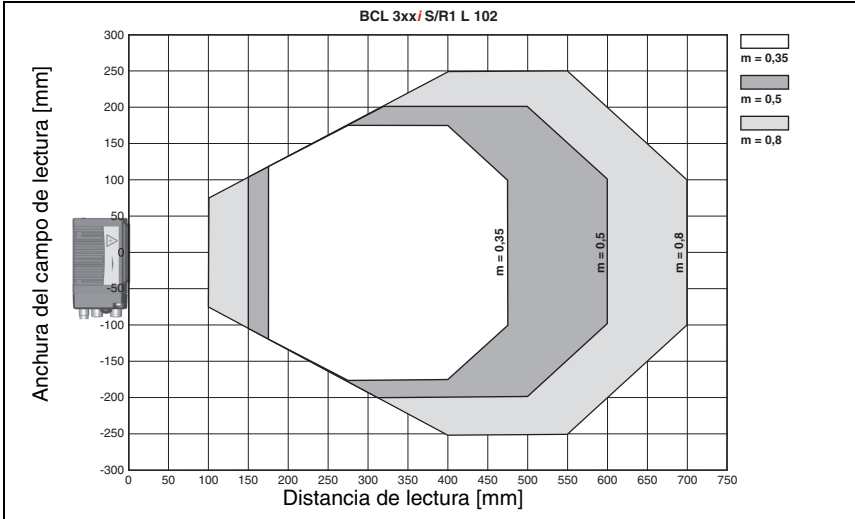


Figura 5.20: Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner lineal sin espejo deflector

5.5.11 Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308*i* S/R1 L 100 (H)

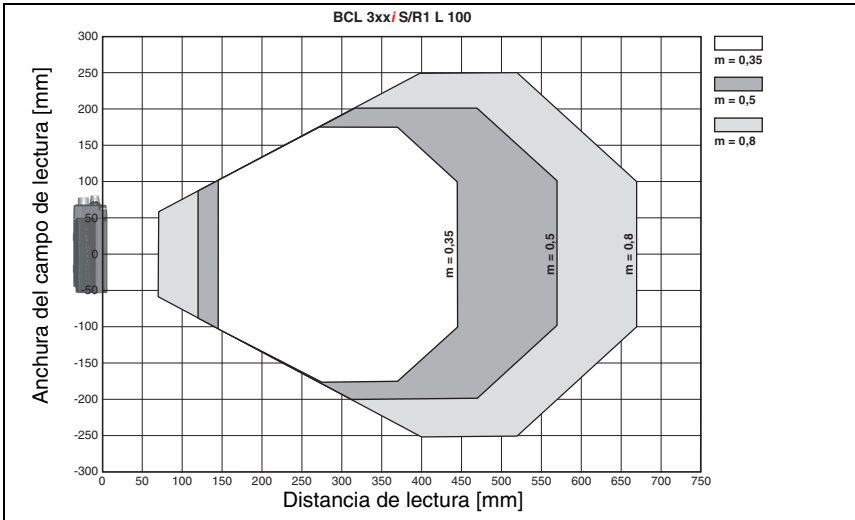


Figura 5.21: Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner lineal con espejo deflector

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

5.5.12 Óptica Ultra Low Density (L): BCL 308 / OL 100 (H)

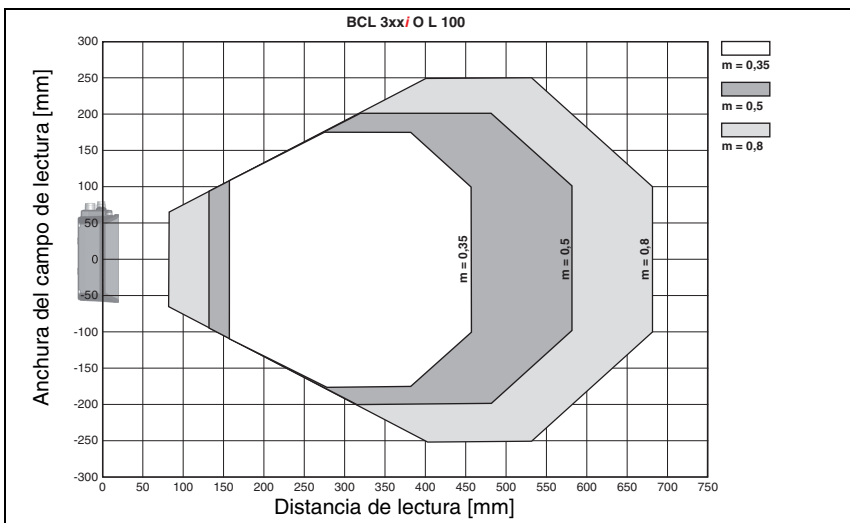


Figura 5.22: Curva del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner con espejo orientable

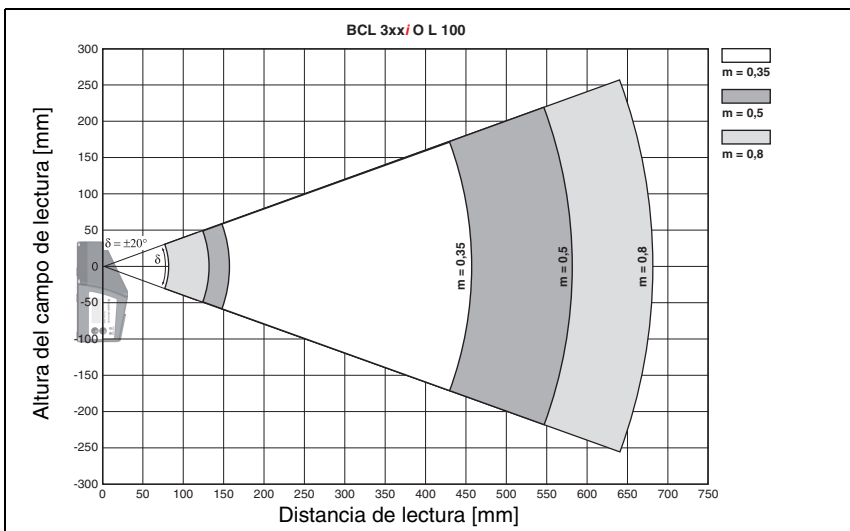


Figura 5.23: Curva lateral del campo de lectura «Ultra Low Density» para escáner con espejo orientable

Las curvas de los campos de lectura rigen para las condiciones de lectura nombradas en la tabla 5.8.

6 Instalación y montaje

6.1 Almacenamiento, transporte



Cuidado

Embale el equipo a prueba de impactos y protegido contra la humedad para su transporte y almacenamiento. El embalaje original ofrece la protección óptima. Observe las condiciones ambientales permitidas especificadas en los datos técnicos.

Desembalaje

- ↳ Asegúrese de que el contenido del paquete no está deteriorado. En caso de que haya algún deterioro, comuníquese al servicio postal o al transportista, respectivamente, y notifíquese al proveedor.
- ↳ Compruebe el contenido del suministro conforme a su pedido y a los documentos de entrega, atendiendo a:
 - Cantidad suministrada
 - Tipo y variante del equipo según la placa de características
 - Letreros de aviso del láser
 - Guía rápida

La placa de características informa del tipo BCL de su equipo. Consulte los datos exactos a este respecto en el capítulo 5.

Placas de características de los lectores de códigos de barras de la serie BCL 308i

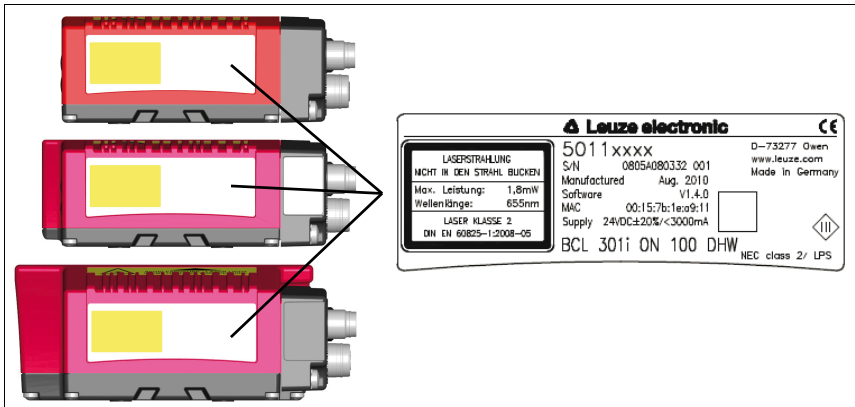


Figura 6.1: Placa de características del equipo BCL 308i

- ↳ Guarde el embalaje original para su posible almacenamiento o envío ulteriores.



Nota

Todos los BCL 308i se suministran por el lado de la conexión con una cubierta de protección que debe retirarse antes de insertar una caja de conexión.

Si tiene alguna duda, diríjase a su proveedor o a la oficina distribuidora de Leuze electronic de su zona.

↪ Al eliminar el material del embalaje, observe las normas locales vigentes.

6.2 Montaje de BCL 308*i*

Los lectores de códigos de barras BCL 308*i* se pueden montar de 2 formas diferentes:

- Con cuatro o seis tornillos M4x5 en la parte inferior del equipo.
- Con una pieza de fijación BT 56 en las dos ranuras de fijación en la parte inferior del equipo.



Cuidado

El BCL 300*i* adquiere el índice de protección IP 65 después de unirlo a la caja de conexión. Par de apriete mínimo de los tornillos de unión de la carcasa de la caja de conexión: 1,4Nm.

6.2.1 Fijación con tornillos M4 x 5

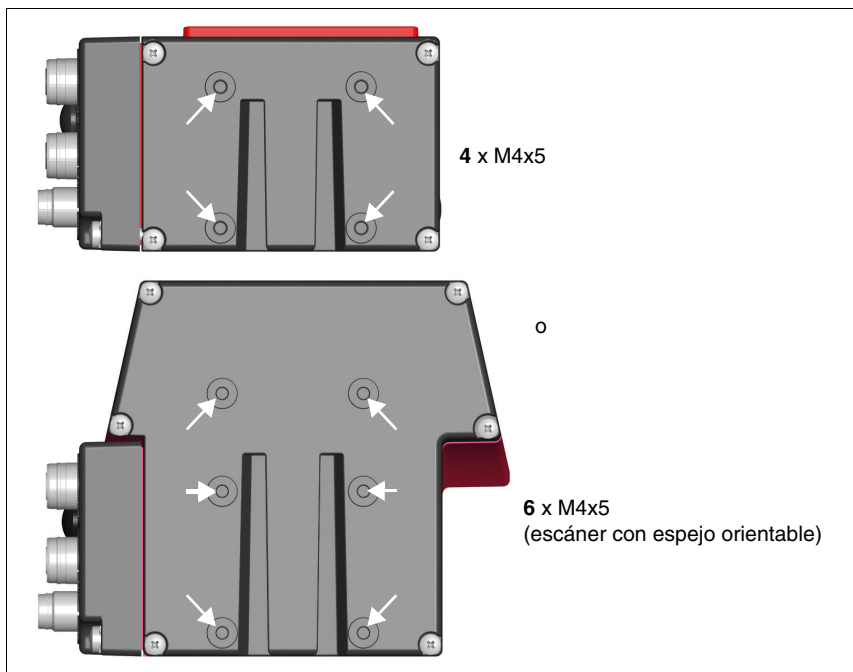


Figura 6.2: Opciones de fijación mediante los orificios roscados M4x5

6.2.2 Pieza de fijación BT 56

Para fijar el BCL 308*i* usando las ranuras de fijación se dispone de la pieza de fijación BT 56. Está prevista para una fijación con varillas (\varnothing 16mm a 20mm). Consultar las indicaciones para cursar pedidos en el capítulo «Vista general de tipos y accesorios» en la página 122.

Pieza de fijación BT 56

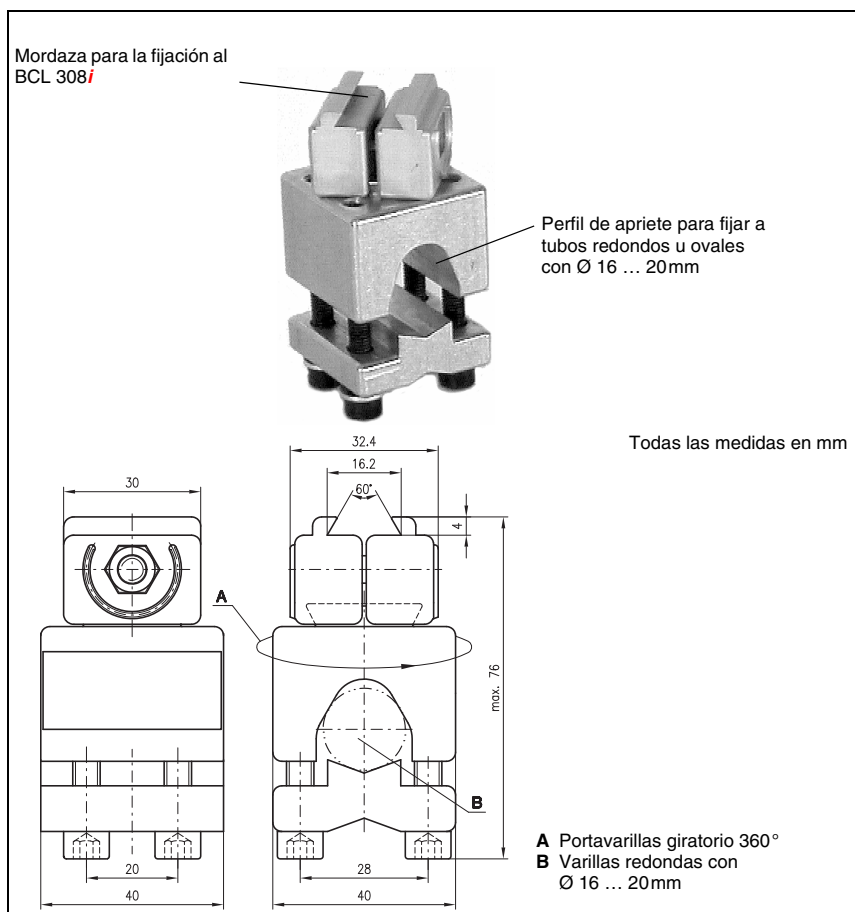


Figura 6.3: Pieza de fijación BT 56

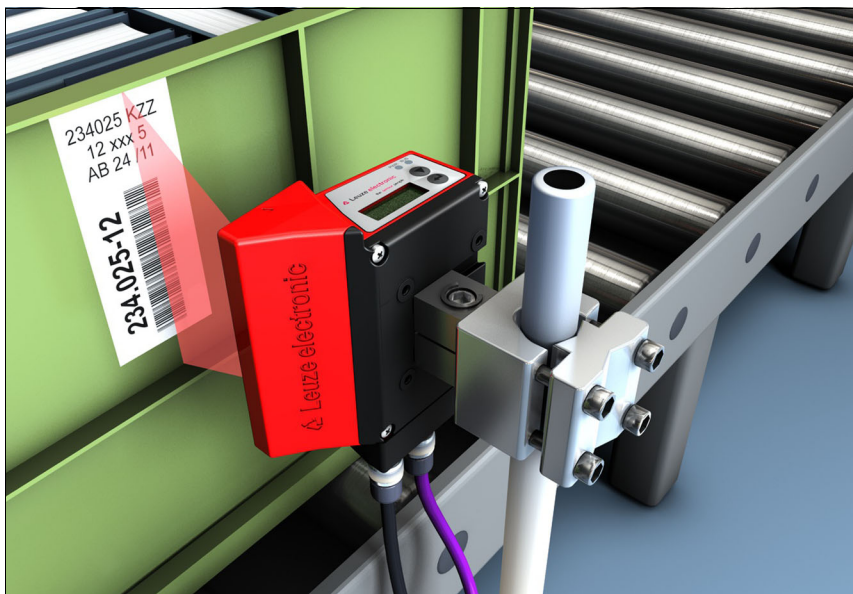


Figura 6.4: Ejemplo de fijación BCL 308*i* con BT 56

6.2.3 Pieza de fijación BT 59

La pieza de fijación BT 59 le ofrece una opción adicional para la fijación. Consultar las indicaciones para cursar pedidos en el capítulo «Vista general de tipos y accesorios» en la página 122.

Pieza de fijación BT 59

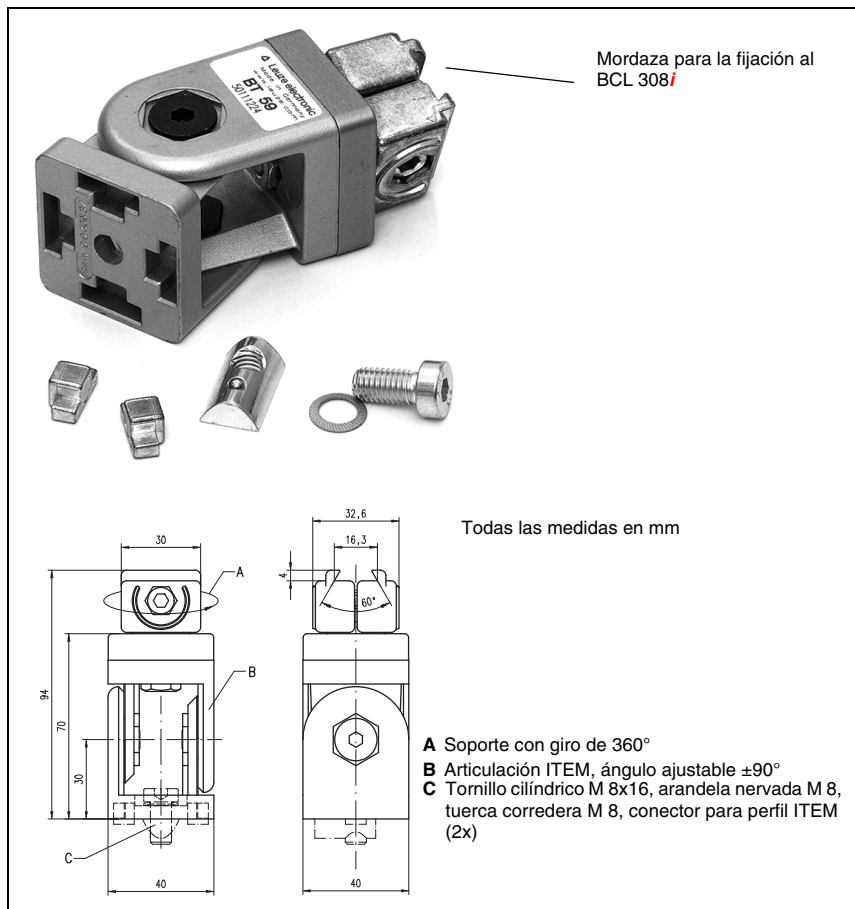


Figura 6.5: Pieza de fijación BT 59



Nota

Al montar el equipo hay que asegurarse de que el haz de exploración no se refleje directamente en el escáner al regresar desde la etiqueta leída. ¡A este respecto, observe las indicaciones del capítulo 6.3! Consulte las distancias mínimas y máximas permitidas entre el BCL 308i y las etiquetas a leer en el capítulo 5.4.

6.3 Disposición del equipo

6.3.1 Elección del lugar de montaje

Para elegir el lugar de montaje se deben tener en cuenta una serie de factores:

- Tamaño, alineación y tolerancia de la posición del código de barras con respecto al objeto a detectar.
- El campo de lectura del BCL 308*i* dependiendo del ancho de módulo del código de barras.
- Las distancias de lectura mínima y máxima resultantes del respectivo campo de lectura (vea el capítulo 5.4 «Curvas del campo de lectura/datos ópticos»/).
- Las longitudes admisibles de los cables entre el BCL 308*i* y el sistema host, de acuerdo con la interfaz utilizada.
- El momento apropiado para la emisión de los datos. El BCL 308*i* debe colocarse de forma que, teniendo en cuenta el tiempo necesario para procesar los datos y la velocidad de la cinta transportadora, quede bastante tiempo para poder iniciar operaciones de clasificación aplicando los datos leídos, por ejemplo.
- Los elementos de indicación como LEDs o la pantalla deben ser bien visibles.
- Se debe poder acceder fácilmente a la interfaz USB para la configuración y la puesta en marcha con la herramienta webConfig.

Para mayor informaciones consultar el capítulo 6 y capítulo 7.



¡Nota!

La salida del haz del BCL 308*i* tiene lugar en:

- Escáner lineal **paralelo** a la **parte inferior de la carcasa**
- Espejo deflector en **105 grados** respecto a la **parte inferior de la carcasa**
- Espejo orientable **perpendicular** respecto a la **parte inferior de la carcasa**

La parte inferior de la carcasa es en este caso la superficie negra en figura 6.2. Se obtendrán los mejores resultados en la lectura cuando:

- *El BCL 308*i* esté montado de forma que el haz de exploración incida en el código de barras con un ángulo de inclinación mayor que $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ con respecto a la vertical.*
- *La distancia de lectura quede en la zona central del campo de lectura.*
- *Las etiquetas con los códigos de barras tengan una impresión de buena calidad y un buen contraste.*
- *No use etiquetas brillantes.*
- *No haya irradiación solar directa.*

6.3.2 Evitar la reflexión total – escáner lineal

¡Para evitar la reflexión total del haz de exploración es necesario que la etiqueta con el código de barras tenga un ángulo de inclinación mayor que $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ con respecto a la vertical (ver figura 6.6)! Las reflexiones totales se producen siempre que la luz láser del lector de códigos de barras incide sobre la superficie del código directamente a 90° . ¡La luz reflejada por el código de barras en línea recta puede sobreexcitar el lector de códigos de barras y causar que no se lean todos los códigos!

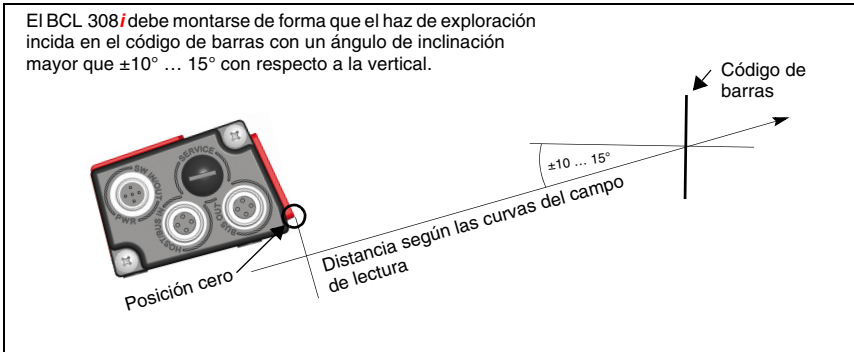


Figura 6.6: Reflexión total – escáner lineal

6.3.3 Evitar la reflexión total – escáner con espejo deflector

En el BCL 308*i* con **espejo deflector**, el haz láser incide a 105° con respecto a la pared posterior de la carcasa.

En el espejo deflector ya se ha integrado un ángulo de impacto de 15° del láser sobre la etiqueta, de modo que el BCL 308*i* puede montarse en paralelo (pared posterior de la carcasa) respecto al código de barras.

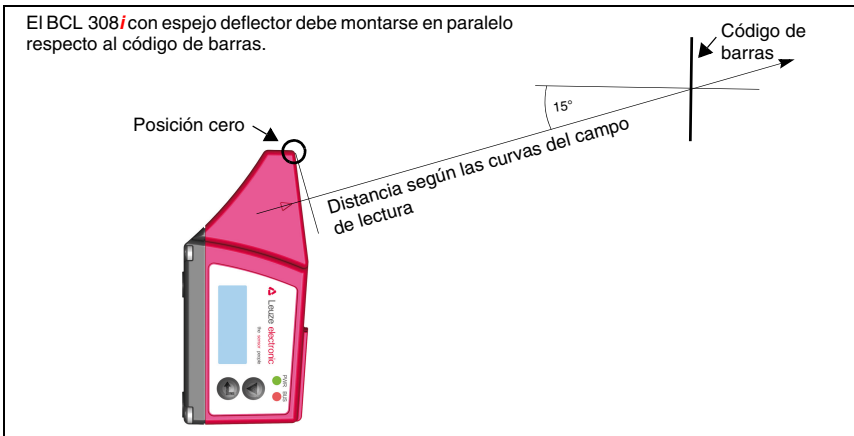


Figura 6.7: Reflexión total – escáner lineal

6.3.4 Evitar la reflexión total – escáner con espejo orientable

En el BCL 308*i* con **espejo orientable**, el haz láser incide a **90° con respecto a la vertical**.

En el BCL 308*i* con **espejo orientable** se debe **tener en cuenta un radio de inclinación de $\pm 20^\circ$** ($\pm 12^\circ$ en equipos con calefacción).

¡Es decir, para estar seguro y evitar la reflexión total, el BCL 308*i* con espejo orientable debe inclinarse $20^\circ \dots 30^\circ$ hacia abajo o hacia arriba!



Nota

Monte el BCL 308*i* con espejo orientable de forma que la ventana de salida del lector de códigos de barras esté paralela al objeto. Así obtendrá un ángulo de inclinación de aprox. 25° .

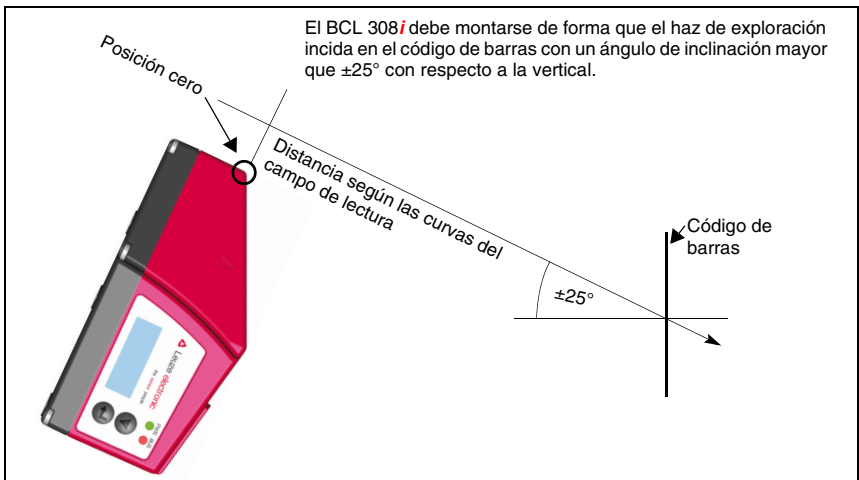


Figura 6.8: Reflexión total – BCL 308*i* con espejo orientable

6.3.5 Lugar de montaje

↪ Al elegir el lugar de montaje, tenga en cuenta:

- El cumplimiento de las condiciones ambientales admisibles (humedad, temperatura).
- El posible ensuciamiento de la ventana de lectura debido al escape de líquidos, el rozamiento de cartón o los residuos de material de embalaje.
- Mínimo peligro posible para el BCL 308*i* por impactos mecánicos o por piezas que se atasquen.
- Posible influjo de la luz externa (sin luz solar directa ni reflejada por el código de barras).

6.3.6 Equipos con calefacción integrada

↳ Tenga además en cuenta los siguientes puntos cuando los equipos tengan la calefacción integrada:

- Montar el BCL 308*i* con el mejor aislamiento térmico posible, por ejemplo con piezas metálicas amortiguadoras.
- Montar el equipo protegido del viento y las corrientes de aire; si fuera necesario, instalar una protección complementaria.



Nota

Cuando se monte el BCL 308*i* en una caja protectora hay que asegurarse de que el haz de exploración pueda salir de la caja protectora sin impedimentos.

6.3.7 Ángulos de lectura posibles entre el BCL 308*i* y el código de barras

La alineación óptima del BCL 308*i* se consigue cuando la línea de exploración barre las barras del código casi con un ángulo recto (90°). Deben tenerse en cuenta los posibles ángulos de lectura que pueden darse entre la línea de exploración y el código de barras (figura 6.9).

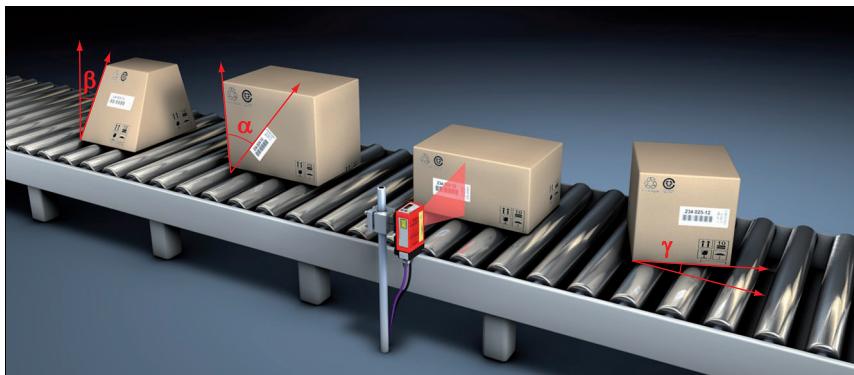


Figura 6.9: Ángulos de lectura con el escáner lineal

- α Ángulo acimut (tilt)
- β Ángulo de inclinación (pitch)
- γ Ángulo de giro (skew)

Para evitar la reflexión total, el ángulo de giro γ (skew) debería ser mayor que 10°.

6.4 Limpieza

↳ Después de montar el equipo, limpie el cristal del BCL 308*i* con un paño suave. Elimine los residuos del embalaje, tales como fibras de cartón o bolitas de estiropor. Al hacerlo, evite dejar huellas de los dedos en la pantalla frontal del BCL 308*i*.



Cuidado

Para limpiar los equipos, no use productos de limpieza agresivos tales como disolventes o acetonas.

7 Conexión eléctrica

Los lectores de código de barras de la serie BCL 300*i* siguen un concepto de conexión modular con cajas de conexión sustituibles.

La interfaz USB adicional de tipo Mini-B sirve para parametrizar el equipo.



¡Nota!

Los productos están provistos de una caperuza protectora de plástico en el lado del conector de sistema cuando se entregan.

Encontrará más accesorios de conexión en el capítulo 13.



Cuidado

El BCL 308*i* adquiere el índice de protección IP 65 después de unirlo a la caja de conexión. Par de apriete mínimo de los tornillos de unión de la carcasa de la caja de conexión: 1,4 Nm.

Situación de las conexiones eléctricas

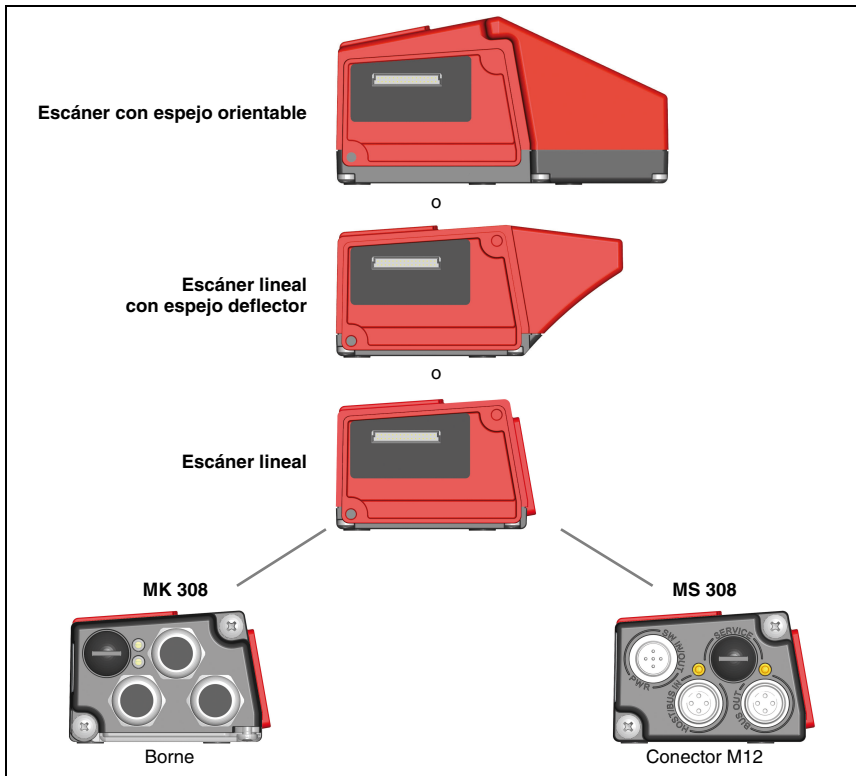


Figura 7.1: Situación de las conexiones eléctricas

7.1 Indicaciones de seguridad para la conexión eléctrica



Cuidado

*¡No abra nunca el equipo! De lo contrario existirá el peligro de que la radiación láser salga del equipo de forma descontrolada. La carcasa del BCL 308*i* no contiene ninguna pieza que el usuario deba ajustar o mantener.*

Antes de la conexión asegúrese que la tensión de alimentación coincida con el valor en la placa de características.

La conexión del equipo y la limpieza deben ser realizadas únicamente por un electricista cualificado.

Tenga en cuenta que la conexión de tierra funcional (FE) debe ser correcta. Únicamente con una tierra funcional debidamente conectada queda garantizado un funcionamiento exento de perturbaciones.

Si no se pueden eliminar las perturbaciones, el equipo ha de ser puesto fuera de servicio y protegido contra una posible operación casual.



Cuidado

En aplicaciones UL está permitido el uso exclusivamente en circuitos de Class 2 según NEC (National Electric Code).



*Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* están diseñados con la clase de seguridad III para la alimentación con PELV (Protective Extra Low Voltage: tensión extra-baja de seguridad).*



Nota

¡El índice de protección IP 65 se alcanza solamente con conectores atornillados o bien con boquillas de paso atornilladas y tapaderas instaladas!



¡Cuidado!

Para asegurar el índice de protección IP 65, los tornillos de la caja de conexión para conectar con el BCL deben apretarse con un par de apriete de 1,4Nm.

7.2 Conexión eléctrica del BCL 308*i*

Para la conexión eléctrica del BCL 308*i* hay 2 variantes de conexión a disposición.

La **alimentación de tensión** (18 ... 30VCC) se conectará según el tipo de conexión elegido.

Se dispone de **2 entradas/salidas libremente programables** para la adaptación individual a la respectiva aplicación. Encontrará información más detallada en el capítulo 7.3.1.

7.2.1 Caja de conectores MS 308 con 3 conectores M12

La caja de conectores MS 308 dispone de dos conectores M12 y una hembra USB del tipo Mini-B como interfaz de servicio. En el MS 308 hay una memoria de parámetros integrada que guarda provisionalmente los ajustes del BCL 308*i* en caso de sustitución y los transfiere al nuevo equipo.

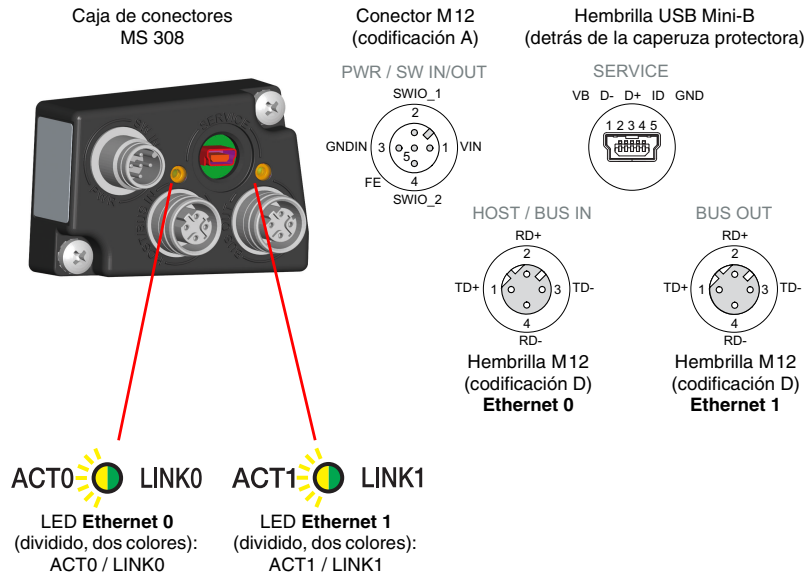


Figura 7.2: BCL 308*i* - Caja de conectores MS 308 con conectores M12



¡Nota!

La conexión de blindaje se efectúa a través de la carcasa de los conectores M12.

Nota

En el MS 308 se encuentra la memoria de parámetros integrada para substituir fácilmente el BCL 308*i*. En la memoria de parámetros integrada se guardan tanto los ajustes como la dirección de red y se transmiten a un nuevo equipo.



¡Nota!

En Ethernet con topología en línea tiene lugar una interrupción de red cuando el BCL 308*i* se desenchufa del MS 308.



Nota

Dibujo acotado - vea el capítulo 5.3.5 «Dibujo acotado de la caja de conectores MS 3xx / cubierta de bornes MK 3xx» en página 46.

7.2.2 Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos

La cubierta de bornes MK 308 permite conectar el BCL 308*i* directamente y sin conector adicional. El MK 308 dispone de tres pasos de cables donde también se encuentra la conexión de blindaje para el cable de interfaz. El BCL 308*i* también se puede parametrizar a través de una hembrilla USB del tipo Mini-B como interfaz de servicio si el MK 308 está cerrado. En el MK 308 hay una memoria de parámetros integrada que guarda provisionalmente los ajustes del BCL 308*i* en caso de sustitución y los transfiere al nuevo equipo.

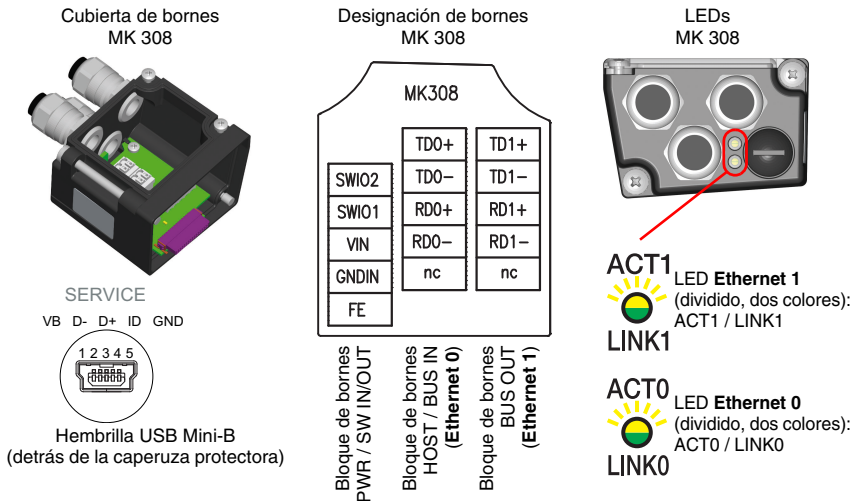


Figura 7.3: BCL 308*i* - Cubierta de bornes MK 308 con bornes elásticos



¡Nota!

En el MK 308 se encuentra la memoria de parámetros integrada para substituir fácilmente el BCL 308*i*. En la memoria de parámetros integrada se guardan tanto los ajustes como la dirección de red y se transmiten a un nuevo equipo.



¡Nota!

En Ethernet con topología en línea tiene lugar una interrupción de red cuando el BCL 308*i* se desenchufa del MK 308.

Confección del cable y conexión de blindaje

Retire la cubierta del cable de conexión hasta una longitud de aprox. 78 mm. El trenzado del blindaje debe ser 15 mm libremente accesible.

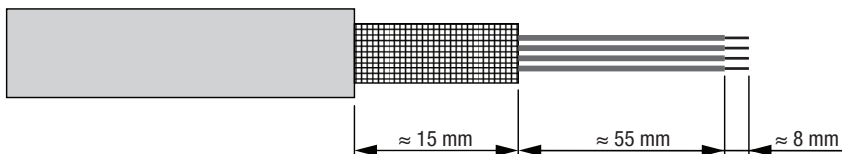


Figura 7.4: Confección del cable para la cubierta de bornes MK 308

Mediante la introducción del cable en la unión atornillada metálica se contacta automáticamente el blindaje y queda fijado al apretar la descarga de tracción. Introduzca a continuación cada uno de los conductores en los bornes de acuerdo al esquema, no se necesitan virolas de cable.

**¡Nota!**

Dibujo acotado - vea el capítulo 5.4 «Curvas del campo de lectura/datos ópticos» en página 47.

7.3 Las conexiones en detalle

A continuación describiremos en detalle las distintas conexiones y asignaciones de los pines.

7.3.1 PWR / SW IN/OUT - Alimentación de tensión y entrada/salida conmutada 1 y 2

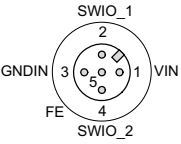
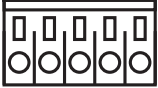
PWR / SW IN/OUT			
MS 308 PWR / SW IN/OUT	Pin (M12)	Nombre (borne)	Observación
 <p>Conector M12 (codificación A)</p>	1	VIN	Tensión de alimentación positiva +18 ... +30VCC
	2	SWIO_1	Entrada / salida configurable 1
	3	GNDIN	Tensión de alimentación negativa 0VCC
	4	SWIO_2	Entrada / salida configurable 2
	5	FE	Tierra funcional
 <p>Bornes elásticos</p>	Rosca	FE	Tierra funcional (carcasa)

Tabla 7.1: Asignación de pines PWR / SW IN/OUT

Tensión de alimentación



Cuidado

En aplicaciones UL está permitido el uso exclusivamente en circuitos de Class 2 según NEC (National Electric Code).



Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* ... están diseñados con la clase de seguridad III para la alimentación con PELV (Protective Extra Low Voltage: tensión extra-baja de seguridad).

Conexión de la tierra funcional FE

↳ Tenga en cuenta que la conexión de tierra funcional (FE) debe ser correcta. Únicamente con una tierra funcional debidamente conectada queda garantizado un funcionamiento exento de perturbaciones. Todas las perturbaciones eléctricas (acoplamientos CEM) se derivan a través de la conexión de tierra funcional.

Entrada/salida conmutada

Los lectores de códigos de barras de la serie BCL 300*i* tienen 2 entradas y salidas optodesacopladas de programación libre, **SWIO_1** y **SWIO_2**.

Con las entradas conmutadas se pueden activar distintas funciones internas del BCL 308*i* (decodificación, autoConfig, etc.). Las salidas conmutadas sirven para indicar el estado del BCL 308*i* y para llevar a cabo funciones externas independientemente del control de nivel superior.



¡Nota!

La respectiva función como entrada o salida puede ajustarla usando la herramienta de configuración «webConfig»!

A continuación describiremos la circuitería externa como entrada o salida conmutada; encontrará la respectiva asignación de las funciones para las entradas/salidas conmutadas en el capítulo 10.

Función como entrada conmutada

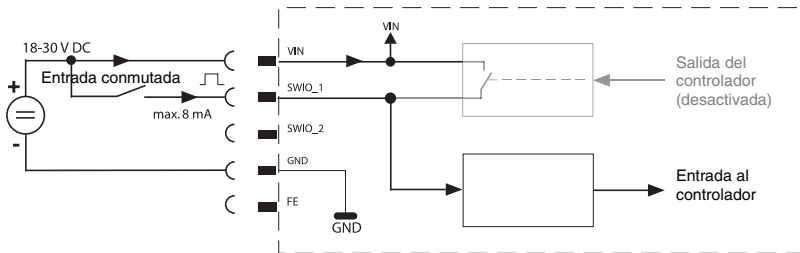


Figura 7.1: Esquema de conexiones entrada conmutada SWIO_1 y SWIO_2

Si quiere usar un sensor con conector M12 estándar, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los pines 2 y 4 no pueden operar como salida conmutada cuando al mismo tiempo están conectados en esos pines sensores que operan como entrada.

Ejemplo: Si la salida invertida del sensor está en el pin 2, y al mismo tiempo está parametrizado el pin 2 del lector de códigos de barras como salida (y no como entrada), la salida conmutada funcionará mal.



¡Cuidado!

¡La máxima intensidad de entrada no debe sobrepasar 8mA!

Función como salida conmutada

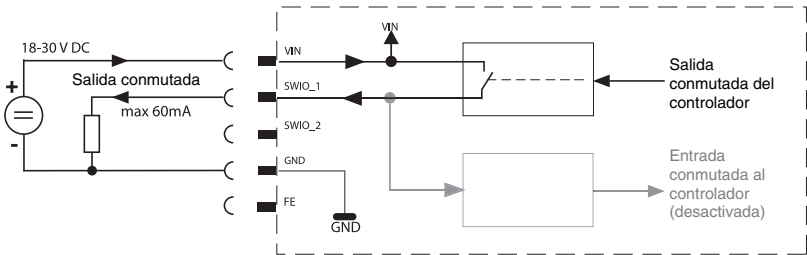


Figura 7.2: Esquema de conexiones salida conmutada SWIO_1/SWIO_2



¡Cuidado!

¡Cada salida parametrizada está protegida contra cortocircuitos! ¡Someta a la respectiva salida conmutada del BCL 308i en el funcionamiento normal como máximo a una carga de 60mA con +18 ... +30VCC!



Nota

Las dos salidas/entradas SWIO_1 y SWIO_2 están parametrizadas de modo estándar de manera que la

- Entrada conmutada SWIO_1 activa la puerta de lectura.
- Salida conmutada SWIO_2 conmuta de modo estándar con «No Read».

7.3.2 SERVICE - Interfaz USB (tipo Mini-B)


SERVICE - Interfaz USB (tipo Mini-B)			
	Pin (USB Mini-B)	Nombre	Observación
 <p>SERVICE VB D- D+ ID GND</p>	1	VB	Entrada Sense
	2	D-	Data -
	3	D+	Data +
	4	ID	Not connected
	5	GND	Masa (Ground)

Tabla 7.2: Asignación de pines SERVICE - USB Interfaz Mini-B

⚡ *Asegúrese de que el blindaje es suficiente.*

Es indispensable que todo el cable de conexión esté blindado conforme a las especificaciones USB. El cable no debe tener más de 3m de longitud.

⚡ *Utilice el **cable USB de servicio** específico de Leuze (vea el capítulo 13 «Vista general de tipos y accesorios») para la conexión y la parametrización mediante un PC de servicio.*



Nota

IP 65 se alcanza solamente con enchufes atornillados o bien con tapaderas atornilladas.

7.3.3 HOST / BUS IN en el BCL 308*i*

El BCL 308*i* facilita una interfaz Ethernet como interfaz host.

HOST / BUS IN Ethernet_0 (hembra de 4 polos, codificación D)			
MS 308 HOST / BUS IN	Pin (M12)	Nombre (borne)	Observación
<p>MS 308 HOST / BUS IN</p> <p>RD0+ 2</p> <p>TD0+ 1 3 TD0-</p> <p>RD0- 4</p> <p>Hembra M12 (codificación D)</p>	1	TD0+	Transmit Data +
	2	RD0+	Receive Data +
	3	TD0-	Transmit Data -
	4	RD0-	Receive Data -
<p>MK 308</p> <p>n.c. RD- RD+ TD- TD+</p> <p>Bornes elásticos</p>	FE en la rosca	FE en la junta de rosca	Tierra funcional (carcasa)

Tabla 7.3: Ocupación de pines HOST/BUS IN BCL 308*i*

Para la conexión host del BCL 308*i* utilice preferentemente los cables confeccionados «KB ET - ... - SA-RJ45», vea tabla 13.9 «Cable de conexión al bus para el BCL 308*i*» en la página 127.

Asignación de cables Ethernet

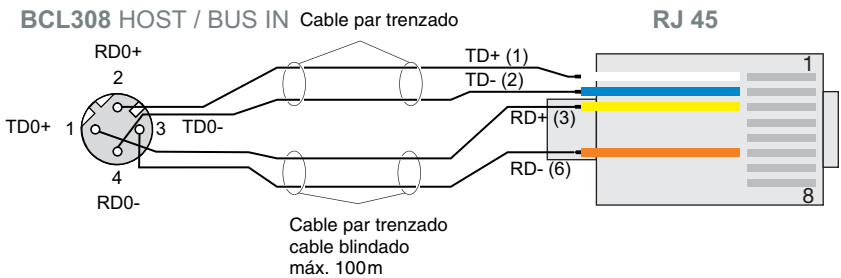


Figura 7.3: Asignación de cables HOST / BUS IN en RJ-45



¡Indicación para la conexión de la interfaz Ethernet!

Asegúrese de que el blindaje es suficiente. El cable de conexión completo tiene que estar blindado y puesto a tierra. Los hilos RD+/RD- y TD+/TD- deben estar cableados por parejas. Utilice cables CAT 5 para la conexión.

7.3.4 BUS OUT en el BCL 308*i*

Para establecer una red Ethernet con varios participantes en topología lineal, el BCL 308*i* facilita una interfaz Ethernet más. El uso de esta interfaz reduce drásticamente el empleo de cables, ya que sólo el primer BCL 308*i* requiere una conexión directa al switch, a través del cual se comunica con el host. Todos los demás BCL 308*i* se conectan en serie al primer BCL 308*i*, vea figura 7.5.

BUS OUT Ethernet_1 (hembra de 4 polos, codificación D)			
MS 308 BUS OUT	Pin (M12)	Nombre (borne)	Observación
<p>MS 308 BUS OUT</p> <p>RD1+ 2 1 TD1+ 3 TD1- RD1- 4</p> <p>Hembra M12 (codificación D)</p> <p>MK 308</p> <p>n.c. RD1- RD1+ TD1- TD1+</p> <p>Bornes elásticos</p>	1	TD1+	Transmit Data +
	2	RD1+	Receive Data +
	3	TD1-	Transmit Data -
	4	RD1-	Receive Data -
	FE en la rosca	FE en la junta de rosca	Tierra funcional (carcasa)

Tabla 7.4: Asignación de pines BUS OUT BCL 308*i*

↳ Para la conexión de dos BCL 308*i* utilice preferentemente los cables confeccionados «KB ET - ... - SSA», vea tabla 13.9 «Cable de conexión al bus para el BCL 308*i*» en la página 127.

En caso de que utilice cables autoconfeccionados, tenga en cuenta la siguiente indicación:



¡Nota!

Asegúrese de que el blindaje es suficiente. El cable de conexión completo tiene que estar blindado y puesto a tierra. Los cables de señales deben estar cableados por parejas. Utilice cables CAT 5 para la conexión.



¡Nota!

Para el BCL 308*i* como equipo autónomo o como último participante en una topología lineal no se requiere una terminación en la hembra BUS OUT.

7.4 Topologías Ethernet

El BCL 308*i* puede utilizarse como equipo individual (autónomo) en una topología de estrella Ethernet con dirección IP individual.

La dirección IP se puede configurar de forma fija a través del display o la herramienta webConfig, o bien de forma dinámica a través de un servidor DHCP.

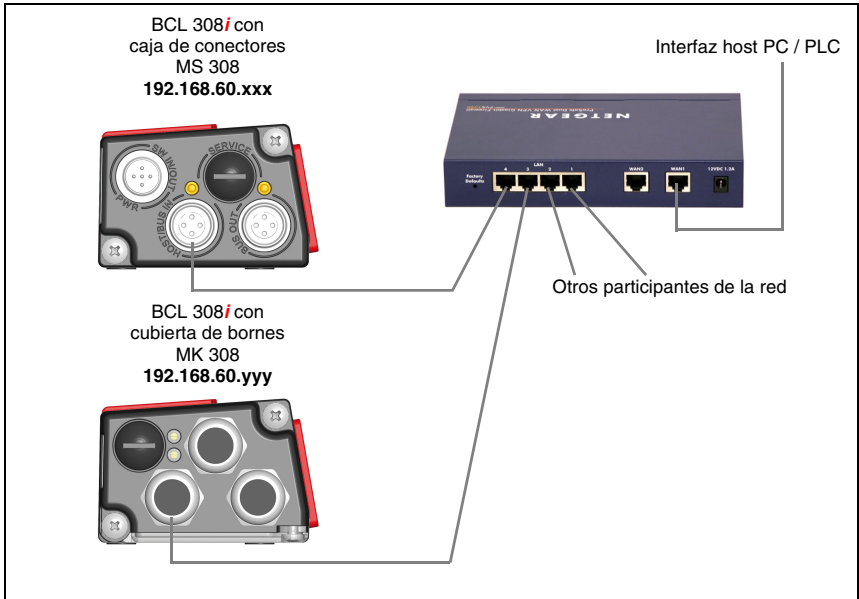


Figura 7.4: Ethernet en topología de estrella

La evolución innovadora del BCL 308*i* con funcionalidad de «switch» integrada ofrece la posibilidad de interconectar varios lectores de códigos de barras del tipo BCL 308*i*. Con ello, se pueden dar además de la clásica «topología de estrella» también una «topología lineal». Gracias a ello se consigue cablear la red fácil y económicamente, ya que el enlace de red se interconecta simplemente de un esclavo al siguiente.

La longitud máxima de un segmento (conexión del hub con el último participante) está limitado a 100m.

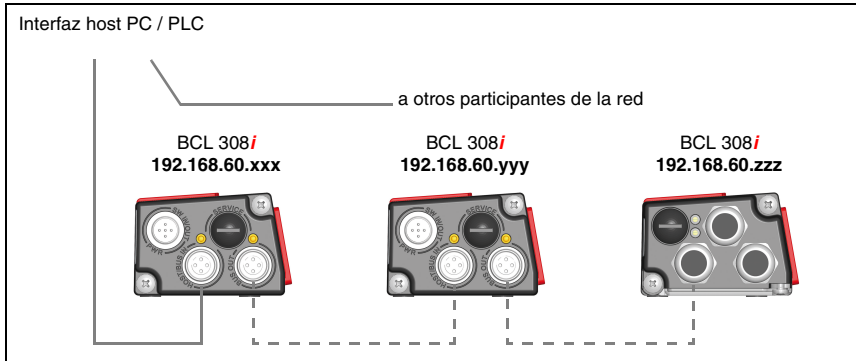


Figura 7.5: Ethernet en topología de líneas

Se pueden interconectar hasta 254 lectores de códigos de barras. Además, a cada BCL 308*i* que participa se le asigna la respectiva dirección de red a través de la herramienta webConfig, que el administrador de la red debe facilitar. Como alternativa, el BCL 308*i* también se puede configurar como cliente DHCP y luego recibir su dirección automáticamente desde un servidor DHCP.

Encontrará las indicaciones sobre los pasos de configuración necesarios en el capítulo 10.

7.4.1 Cableado Ethernet

Para el cableado debe utilizarse un cable Ethernet Cat. 5.

Para la conexión en el BCL 308*i* se encuentra disponible un adaptador «KDS ET M12 / RJ 45 W - 4P», que se puede insertar en el cable de red estándar.

En caso de que no se vaya a utilizar ningún cable de red estándar (por ej. porque falta un índice de protección IP, etc.), puede emplear en el lado del BCL 308*i* los cable autoconfeccionables «KB ET - ... - SA», vea tabla 13.9 «Cable de conexión al bus para el BCL 308*i*» en la página 127.

La conexión entre los equipos individuales BCL 308*i* en una topología lineal tiene lugar con el cable «KB ET - ... - SSA», vea tabla 13.9 «Cable de conexión al bus para el BCL 308*i*» en la página 127.

Para longitudes de cables no suministrables puede naturalmente autoconfeccionarse su propio cable. Cuando lo haga, procure unir respectivamente **TDx+** en el conector M12 con **RD+** en el conector RJ-45 y **TDx-** en el conector M12 con **RD-** en el conector RJ-45, etc.



Nota

Use los conectores/hembrillas recomendados o las líneas confeccionadas (vea el capítulo 13 «Vista general de tipos y accesorios»).

7.5 Longitudes de los cables y blindaje

↳ *Deben observarse las siguientes longitudes máximas de los cables y los siguientes tipos de blindaje:*

Conexión	Interfaz	Máx. longitud de cable	Blindaje
BCL – Service	USB	3m	Blindaje indispensable según especificación USB
BCL – Host	EtherNet	100m	Blindaje indispensable
Red desde el primer BCL hasta el último BCL	EtherNet	La longitud de segmento máxima no debe sobrepasar los 100m en 10Base-T Twisted Pair (min. Cat. 3) y 100Base-TX Twisted Pair (min. Cat. 5).	Blindaje indispensable
BCL – Fuente de alimentación		30m	No necesario
Entrada conmutada		10m	No necesario
Salida conmutada		10m	No necesario

Tabla 7.5: Longitudes de los cables y blindaje

8 Elementos de indicación y display

El BCL 308*i* se encuentra disponible opcionalmente con pantalla, 2 teclas de mando y LEDs o solo con 2 LEDs como elementos de indicación.

8.1 Indicadores LED del BCL 308*i*



Figura 8.1: BCL 308*i* - Indicadores LED

Como instrumento de indicación primario se utilizan 2 LEDs multicolor: Funciones LED:

LED PWR

PWR



Apagada

Equipo OFF

- No hay tensión de alimentación



PWR

Parpadea verde

Equipo ok, fase de inicialización

- No se pueden leer códigos de barras
- Tensión presente
- Auto prueba en marcha
- Inicialización en marcha

PWR



Luz permanente verde

Equipo ok

- Se pueden leer códigos de barras
- Autotest finalizado con éxito
- Supervisión de equipo activa



PWR

Verde brevem. apag. - encend.

Good Read, lectura exitosa

- Código(s) de barra(s) leídos con éxito



Verde brevem. apag. - brevem. rojo

No Read, lectura no exitosa

- Código(s) de barra(s) no leídos



Luz perm. anaranjada

Modo de servicio

- Se pueden leer códigos de barras
- Configuración vía interfaz de servicio USB
- No hay datos en la interfaz del host



Parpadeo rojo

Aviso activado

- Se pueden leer códigos de barras
- Anomalía transitoria en el funcionamiento



Luz permanente roja

Fallo en el equipo / liberación de parámetros

- No se pueden leer códigos de barras

LED BUS



Apagado

No hay tensión de alimentación

- No se puede establecer comunicación
- Protocolo Ethernet no habilitado



Parpadea en verde

Inicialización

- Del BCL 308*i*, establecimiento de la comunicación



Luz permanente verde

Funcionamiento ok

- Funcionamiento de red ok
- Conexión y comunicación con el host establecida



Parpadea en rojo

Error de comunicación

- Error de conexión temporal
- Si DHCP está activo, no se ha podido adquirir ninguna dirección



Luz permanente roja

Error de la red

8.2 Indicadores LED MS 308/MK308

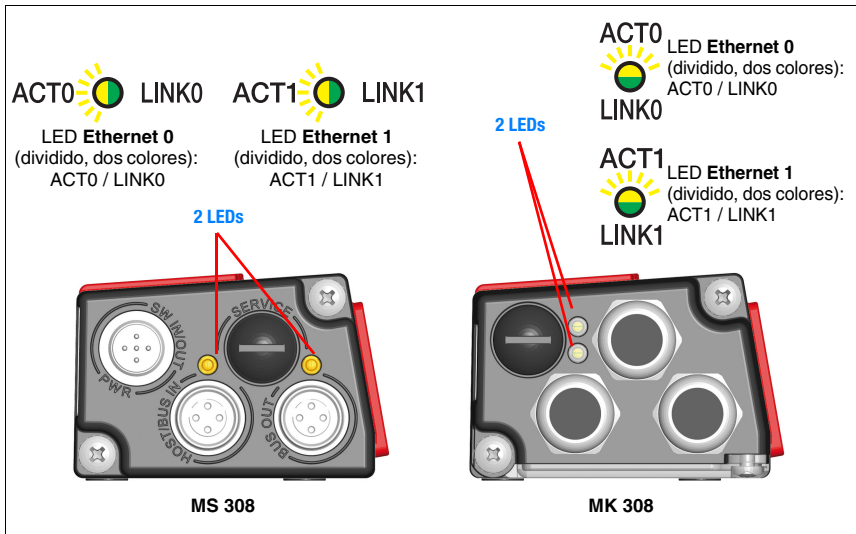


Figura 8.2: MS 308/MK 308 - Indicadores LED

Como indicación de estado para las dos conexiones **Ethernet_0** y **Ethernet_1** existen en el MS 308 y MK 308 dos LEDs divididos en dos colores respectivamente:

LED ACT0 / LINK0 (en el MS 308/MK308)



**Luz verde permanente,
amarillo centelleante**

**Ethernet conectado (LINK)
tráfico de datos (ACT)**

LED ACT1 / LINK1 (en el MS 308/MK308)



**Luz verde permanente,
amarillo centelleante**

**Ethernet conectado (LINK)
tráfico de datos (ACT)**

8.3 Display del BCL 308*i*



Figura 8.3: BCL 308*i* - Display



Nota

La función de los LEDs es idéntica en los equipos con display y sin display.

El display opcional del BCL 308*i* tiene las siguientes características:

- Monocromo con retroiluminación (azul/blanco)
- En dos líneas, 128 x 32 píxeles
- Lengua de la información: inglés

La pantalla se utiliza **solo como elemento de indicación**. Se puede controlar a través de dos teclas qué valores se van a visualizar. Asimismo, la línea superior muestra la función seleccionada y la línea inferior, el resultado.

La retroiluminación se activa por medio de cualquier tecla y se desactiva automáticamente después de un tiempo definido:

Funciones del display

Se pueden mostrar y activar las siguientes funciones:

- Readings result = resultado de la lectura
- Decodequality = calidad de la decodificación
- BCL Info = estado del equipo/código de error
- I/O Status = estado de las entradas/salidas
- BCL Address = dirección IP del BCL 308*i*
- Adjustmode = modo de alineación
- Version = versión de software y hardware

Después de apagar y encender la tensión se muestra siempre Readings Result.

El display se controla a través de las dos teclas de mando:



ENTER

activar/desactivar la función de cambio de display








Abajo

navegar en las funciones (hacia abajo)

Ejemplo:

Representación del estado de BUS en el display:

1. Pulsar la tecla : la indicación parpadea
2. Pulsar la tecla : la indicación cambia de resultado de la lectura a calidad de decodificación
3. Pulsar la tecla : la indicación cambia de calidad de decodificación a estado del equipo
4. Pulsar la tecla : la indicación cambia de estado del equipo a estado de BUS
5. Pulsar la tecla : se muestra el estado de bus, la indicación deja de parpadear.

Descripción de las funciones del display

```
Readings result
88776655
```

- 1ª línea: función de display **resultado de la lectura**
- 2ª línea: contenido del código de barras, p. ej. **88776655**

```
Decodequality
84
```

- 1ª línea: función de display **calidad de decodificación**
- 2ª línea: calidad de decodificación en porcentaje, p. ej. **84 %**

```
BCL Info
Error Code 3201
```

- 1ª línea: función de display **estado del equipo**
- 2ª línea: código de error, p. ej. **Error Code 3201**

```
Estado E/S
In = 0 Out = 1
```

- 1ª línea: función de display **estado** de las entradas/salidas
- 2ª línea: estado: 0 = inactivo, 1 = activo, p. ej. **In=0, Out=1**

```
BCL Address
192.168.060.0
```

- 1ª línea: función de display **dirección IP**
- 2ª línea: dirección ajustada, p. ej. **192.168.060.0**

```
Adjustmode
73
```

- 1ª línea: función de display **modo de alineación**
- 2ª línea: calidad de decodificación en porcentaje, p. ej. **73 %**

```
Versión
SW:xxxxx HW:xxx
```

- 1ª línea: función de display **versión**
- 2ª línea: versión de software y hardware del equipo

9 Herramienta Leuze webConfig

Con la herramienta **Leuze webConfig Tool** se ofrece una interfaz gráfica de usuario basada en la tecnología Web e independiente del sistema operativo, que sirve para configurar los lectores de códigos de barras de la serie **BCL 300*i***.

La utilización de HTTP como protocolo de comunicaciones y la limitación por parte de los clientes a las tecnologías estándar (HTML, JavaScript y AJAX) que actualmente están soportadas por todos los navegadores modernos (por ejemplo **Mozilla Firefox** desde versión 3.0 ó **Internet Explorer** desde versión 8.0), permite usar la herramienta **Leuze webConfig** en cualquier PC que tenga conexión a Internet.



Nota

La herramienta webConfig se ofrece en 5 idiomas:

- Alemán
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Español

9.1 Conexión de la interfaz de servicio USB

La conexión a la interfaz USB de servicio del BCL 308*i* se efectúa a través de la interfaz USB del PC mediante un cable USB estándar, con 1 conector del tipo A y un conector de tipo Mini-B.



Figura 9.1: Conexión de la interfaz de servicio USB

9.2 Instalación del software requerido

9.2.1 Requisitos del sistema

Sistema operativo:	Windows 2000 Windows XP (Home Edition, Professional) Windows Vista Windows 7
Ordenador:	PC con interfaz USB, versión 1.1 o superior
Tarjeta gráfica:	Resolución mínima de 1024 x 768 pixels o superior
Espacio de memoria necesario en el disco duro:	Aprox. 10MB



Nota

Se recomienda actualizar con regularidad el sistema operativo y el navegador y instalar los paquetes de servicio actuales de Windows.

9.2.2 Instalación del controlador USB




Nota

*Si ya tiene instalado un controlador USB para un BCL 5xx*i* en su ordenador, no necesita instalar el controlador USB para el BCL 308*i*. En ese caso también puede iniciar la herramienta webConfig del BCL 308*i* haciendo doble clic en el icono del BCL 5xx*i*.*

Para que el PC conectado reconozca automáticamente el BCL 308*i*, en el PC se tiene que instalar **una vez el controlador USB**. Para ello hay que tener **derechos de administrador**. Proceda dando los siguientes pasos:

- ↳ *Encienda su PC con derechos de administrador y conéctese al sistema (login).*
- ↳ *Introduzca el CD incluido en el suministro de su BCL 308*i* en la unidad de CD e inicie el programa de instalación «setup.exe».*
- ↳ *De forma alternativa puede descargar el programa de instalación (setup) de Internet en la dirección: www.leuze.com.*
- ↳ *Siga las instrucciones del programa de instalación (setup).*


Tras la instalación del controlador USB aparece automáticamente en el escritorio un icono  con el nombre **Leuze Web Config**.



Nota

Si la instalación ha sido fallida, diríjase a su administrador de la red: Es posible que se tenga que adaptar los ajustes al cortafuegos que se esté utilizando.

9.3 Iniciar la herramienta webConfig

Para iniciar la herramienta **webConfig** pinche el icono  con el nombre **Leuze Web Config** que hay en el escritorio. Asegúrese de que el BCL 308*i* está conectado con el PC a través de la interfaz USB y de que hay tensión eléctrica. Como alternativa la **herramienta webConfig** también se puede iniciar directamente a través de la conexión Ethernet.



¡Nota!

*Si ya ha instalado un controlador USB para un BCL 5xx*i* en su ordenador, también puede iniciar la herramienta webConfig del BCL 308*i* haciendo doble clic en el icono del BCL 5xx*i*.*

Como alternativa puede iniciar la herramienta webConfig iniciando el navegador del PC e introduciendo la siguiente dirección IP: **192.168.61.100**

Esta es la dirección estándar de servicio de Leuze para la comunicación con los lectores de códigos de barras de las series BCL 300*i* y BCL 500*i*.

En ambos casos aparecerá en su PC la siguiente página inicial.

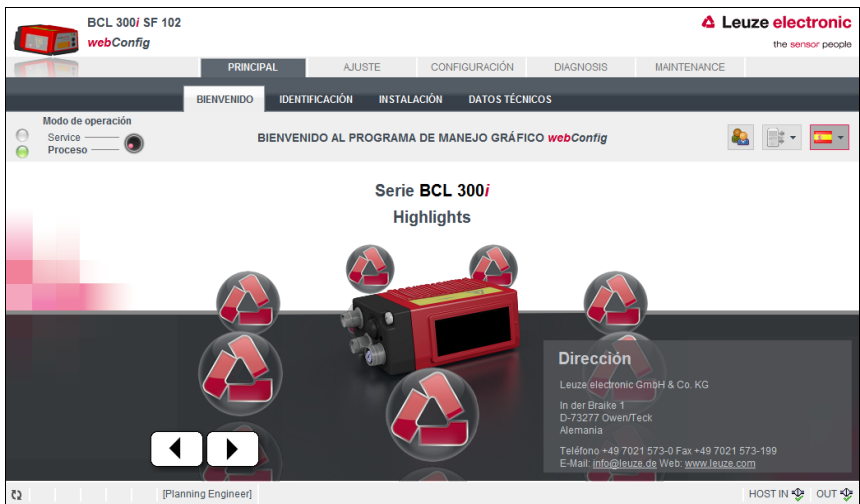


Figura 9.2: Página inicial de la herramienta webConfig



¡Nota!

*La herramienta webConfig está incluida completa en el firmware del BCL 308*i*. La página inicial puede ser diferente, dependiendo de la versión del firmware que tenga.*

Los distintos parámetros se representan –siempre que ello sea conveniente– de una forma gráfica que facilite la comprensión de los parámetros que a menudo tienen un carácter tan abstracto.

¡De este modo se dispone de una interfaz de usuario muy cómoda y de gran utilidad práctica!

9.4 Descripción breve de la herramienta webConfig

La herramienta webConfig tiene 5 menús principales:

- **Principal**
Con informaciones sobre el BCL 308*i* conectado, así como sobre la instalación. Estas informaciones se corresponden a las informaciones del presente manual.
- **Ajuste**
Para el inicio manual de procesos de lectura y para el ajuste del lector de códigos de barras. Los resultados de los procesos de lectura se muestran directamente. Así pues, se puede determinar con este punto de menú el lugar de instalación óptimo.
- **Configuración**
Para ajustar la decodificación, el formateo de datos y la representación, las entradas y salidas conmutadas, los parámetros de comunicación y las interfaces, etc. ...
- **Diagnos**
Para la protocolización de eventos de advertencia y de errores
- **Mantenimiento**
Para la actualización del Firmware

La superficie de la herramienta webConfig es ampliamente autoexplicativa.

9.4.1 Vista general del módulo en el menú de configuración

Los parámetros ajustables del BCL 308*i* están reunidos en el menú de configuración en módulos.

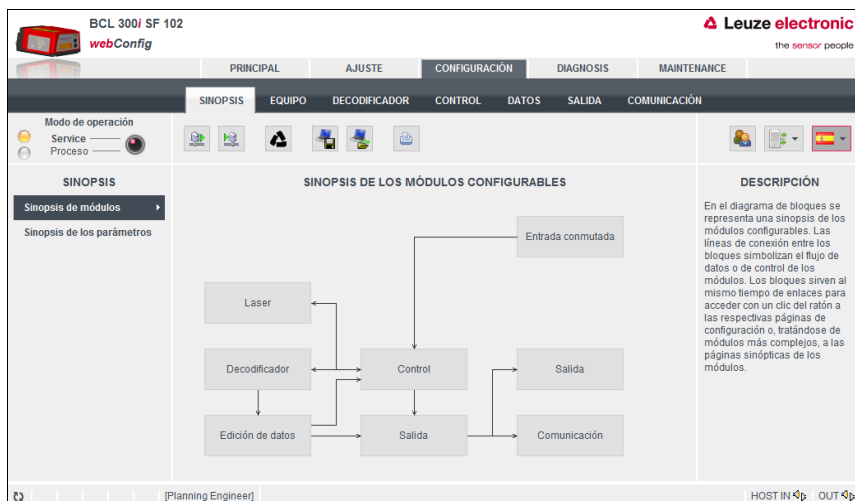


Figura 9.3: Vista general de los módulos en la herramienta webConfig

**Nota**

La herramienta webConfig está incluida completa en el firmware del BCL 308i. La vista general de los módulos puede ser diferente, dependiendo de la versión del Firmware que tenga.

En la vista general de los módulos se representan gráficamente cada uno de los módulos y sus correlaciones entre ellos. La representación es contextosensitiva, es decir, al hacer clic en un módulo accederá directamente al submenú correspondiente.

Sinopsis de los módulos configurables

- **Equipo:**
Configuración de las **entradas y salidas conmutadas**
- **Decodificador:**
Configuración de la tabla de decodificación, como **Tipo de código, número de dígitos**, etc.
- **Dispositivo de control:**
Configuración de la **activación** y la **desactivación**, p. ej. **autoactivación, AutoReflAct**, etc.
- **Datos:**
Configuración de los **contenidos de código**, como **filtrado, descomposición de los datos de código de barras**, etc.
- **Salida:**
Configuración de la **salida de datos, encabezado, final, código de referencia**, etc.
- **Comunicación:**
Configuración de la **interfaz host** y de la **interfaz de servicio**, p. ej. **dirección IP, TCP/IP o UDP**, etc.
- **Espejo orientable:**
Configuración de los **espejos orientables**

**Nota**

En el lado derecho de la interfaz de usuario de la herramienta webConfig encontrará en el área **Información** una descripción de cada uno de los módulos y funciones como texto de ayuda.

10 Puesta en marcha y configuración



¡Cuidado láser!

¡Observar las indicaciones de seguridad en capítulo 2!

En este capítulo se describen pasos de configuración fundamentales que puede realizar a través de la herramienta webConfig.

Con la herramienta webConfig

La manera más confortable de llevar a cabo la configuración del BCL 308*i* es con la herramienta webConfig. Para utilizar la herramienta webConfig, deberá establecer una conexión USB entre el BCL 308*i* y un PC u ordenador portátil.



Nota

Encontrará indicaciones acerca del uso de webConfig en el capítulo 9 «Herramienta Leuze webConfig» en la página 87.

10.1 Medidas previas a la primera puesta en marcha

- ↳ *Antes de comenzar la primera puesta en marcha, familiarícese con el manejo y la configuración del BCL 308*i*.*
- ↳ *Antes de aplicar la tensión de alimentación, compruebe otra vez que todas las conexiones son correctas.*

Encontrará la descripción de las conexiones eléctricas en el capítulo 7.

10.2 Arranque del equipo

↪ Aplique la tensión de alimentación +18 ... 30VCC (típ. +24VCC), el BCL 308*i* se pone en funcionamiento y en el display aparece la ventana de lectura del código de barras.



Nota

El BCL 308*i* puede descodificar los siguientes tipos de código en el ajuste estándar:

- **Code 128** Número de dígitos 4 ... 63
- **2/5 Interleaved** Número de dígitos 10
- **Code 39** Número de dígitos 4 ... 30
- **EAN 8 / 13** Número de dígitos 8 y 13
- **UPC** Número de dígitos 8
- **Codabar** Número de dígitos 4 ... 63
- **Code 93** Número de dígitos 4 ... 63
- **Code GS1 Data Bar OMNIDIRECTIONAL**
- **Code GS1 Data Bar LIMITED**
- **Code GS1 Data Bar EXPANDED**

Las divergencias respecto a estos ajustes se deben ajustar a través de la herramienta webConfig. Vea «Herramienta Leuze webConfig» en la página 87.

En primer lugar, debe ajustar los parámetros de comunicación del BCL 308*i*.

10.3 Ajuste de los parámetros de comunicación

Con los parámetros de comunicación puede determinar cómo se intercambiarán los datos entre el BCL 308*i* y el sistema host, los PCs monitor, etc.

Los parámetros de comunicación son **independientes** de la topología en la cual se utiliza el BCL 308*i* (vea «Topologías Ethernet» en la página 79).

10.3.1 Ajuste manual de la dirección IP

Si en su sistema no hay ningún servidor DHCP, o bien las direcciones IP de los equipos deben configurarse de forma fija, proceda de la siguiente manera:

↪ Pida a su administrador de red que le facilite los datos sobre la dirección IP, la máscara de red y la dirección de la pasarela del BCL 308*i*.

↪ Ajuste estos valores en el BCL 308*i*:

En la herramienta webConfig

↪ Seleccione en el menú principal Configuración, submenú C: comunicación -> Interfaz Ethernet.



¡Nota!

Si el ajuste se realiza a través de la herramienta webConfig, **se tiene que** efectuar un nuevo arranque del BCL 308*i*. Una vez se ha realizado el nuevo arranque, se aplicará y activará la dirección IP ajustada.

10.3.2 Ajuste automático de la dirección IP

Si su sistema tiene un servidor DHCP que se va a usar para asignar las direcciones IP, proceda de la siguiente manera:

↳ Active el modo cliente DHCP en el BCL 308*i*.

En el webConfig:

Configuración -> Comunicación -> Interfaz Ethernet

Active allí el ajuste DHCP = CONECTADO.



¡Nota!

El BCL 308*i* responde a los comandos Ping. Un test sencillo para saber si la asignación de la dirección se ha realizado con éxito consiste en introducir la dirección IP configurada anteriormente en un comando Ping (por ej. «ping 192.168.60.101» en la ventana de la línea de comandos bajo Windows).

10.3.3 Comunicación Ethernet Host

La comunicación Ethernet Host permite configurar conexiones con un sistema host externo. Se puede utilizar UDP como también TCP/IP (a elegir en el modo cliente o servidor). El protocolo UDP sin conexión sirve en primera instancia para transmitir datos de proceso al HOST (servicio con monitor). El protocolo TCP/IP orientado a la conexión también se puede utilizar para transmitir comandos desde el host al equipo. El protocolo TCP/IP ya se encarga de asegurar los datos en esta conexión.

Si desea utilizar el protocolo TCP/IP para su aplicación, entonces también deberá determinar si el BCL 308*i* debe funcionar como cliente TCP o como servidor TCP.

Ambos protocolos pueden estar activados simultáneamente y utilizarse en paralelo.

↳ Pregunte a su administrador de red que protocolo de comunicación se utiliza.

10.3.4 TCP/IP

↳ Active el protocolo TCP/IP

↳ Ajuste el modo TCP/IP del BCL 308*i*

En el **modo TCP cliente**, el BCL 308*i* establece de forma activa la conexión con el sistema host de nivel superior (PC / PLC como servidor). El BCL 308*i* necesita del usuario la dirección IP del servidor (sistema host) y el número de puerto en el que el servidor (sistema host) recibe una conexión. El BCL 308*i* determina en este caso cuándo y con quién se establece una conexión.

↳ Ajuste en un BCL 308*i* como cliente TCP los siguientes valores:

- Dirección IP del servidor TCP (normalmente los ordenadores PLC/host)
- Número de puerto del servidor TCP
- Timeout para el tiempo de espera para una respuesta del servidor
- Tiempo de repetición para un nuevo intento de comunicación tras un timeout

En el **modo servidor TCP** el sistema host de nivel superior (PC / PLC) establece de forma activa la conexión y el BCL 308*i* conectado espera a que se establezca la conexión. La memoria temporal TCP/IP necesita que el usuario le facilite la información sobre qué puerto local del BCL 308*i* (número de puerto) se van a recibir las peticiones de conexión de una aplicación de cliente (sistema host). Si hay una petición de conexión y establecimiento del sistema host de nivel superior (PC / PLC como cliente), el BCL 308*i* (modo servidor) acepta la conexión, con lo cual se pueden enviar y recibir datos.

↳ *Ajuste en un BCL 308*i* como servidor TCP los siguientes valores:*

- Número de puerto para la comunicación del BCL 308*i* con el cliente TCP

Las opciones de ajuste correspondientes las encontrará:

- En el webConfig:

Configuración -> Comunicación -> Comunicación host

10.3.5 UDP

El BCL 308*i* necesita del usuario la dirección IP y el número de puerto en el cual el socio de comunicación recibe los datos. Asimismo, el sistema host (PC / PLC) también requiere la dirección IP ajustado del BCL 308*i* y el número de puerto seleccionado. Gracias a esta asignación los dos socios de comunicación conocen en qué puerto se reciben los datos.

↳ *Active el protocolo UDP*

↳ *Ajuste estos otros valores:*

- Dirección IP del socio de comunicación
- Número de puerto del socio de comunicación

Las opciones de ajuste correspondientes las encontrará:

- En el webConfig:

Configuración -> Comunicación -> Comunicación host

10.4 Otros ajustes para el BCL 308*i*

Después de la configuración básica de los parámetros de comunicación con la herramienta webConfig puede realizar otros ajustes:

- Decodificación y procesamiento de los datos leídos
- Control de la decodificación
- Control de las salidas conmutadas

10.4.1 Decodificación y procesamiento de los datos leídos

El BCL 308*i* ofrece las siguientes posibilidades:

- Ajuste del número de etiquetas descodificadas por puerta de lectura (0 ... 64). Esto tiene lugar con el parámetro *Máx. cont. etiquetas*.
- Definición de hasta 8 tipos de código distintos. Las etiquetas que corresponden a un tipo de código definido se descodifican. Se pueden definir más parámetros para cada tipo de código:
 - El tipo de código (*Simbología*)
 - El número de dígitos: 5 números de dígitos distintos (por ejemplo: 10, 12, 16, 20, 24) o bien un margen de números de dígitos (*Modo intervalo*) y hasta tres números de dígitos más (por ejemplo 2 ... 10, 12, 16, 26)
 - La *Seguridad de lectura*: el valor ajustado indica con qué frecuencia se lee una etiqueta y se tiene que descodificar con el mismo resultado antes de que se acepte como válido el resultado.
 - Ajustes adicionales específicos del tipo de código (sólo en la herramienta webConfig)
 - Método de suma de control que se utiliza en la decodificación, así como el tipo de transmisión de la suma de control durante la representación del resultado de la lectura. Aquí se diferencia entre *Estándar* (equivale al estándar seleccionado para el tipo de código/simbología seleccionada) y *No estándar*.

↳ *Defina como mínimo un tipo de código con los ajustes deseados.*

- En el webConfig:
Configuración -> Decodificador

Edición de datos con webConfig

La herramienta webConfig ofrece en los submenús *Datos* y *Salida* del menú principal *Configuración* numerosas posibilidades para editar los datos y adaptar la funcionalidad del BCL 308*i* a la tarea de lectura correspondiente:

- Filtrado de datos y segmentación en el submenú *Datos*:
 - Filtrado de datos según las magnitudes características para el tratamiento de informaciones de códigos de barras idénticas.
 - Segmentación de datos para diferenciar entre el identificador y el contenido de los datos leídos.
 - Filtrado de datos según el contenido y/o el identificador para suprimir la salida de códigos de barras con determinados contenidos/identificadores.
 - Comprobación de integridad de los datos leídos.
- Ordenación y formateo de los datos representados en el submenú *Salida*:
 - Ajuste de hasta 3 criterios de ordenación distintos. Ordenación según datos físicos y el contenido de los códigos de barras leídos.
 - Formateo de la salida de datos para el HOST.
 - Formateo de la salida de datos para el display.

10.4.2 Control de la decodificación

Por lo general, la decodificación se controla por medio de una o varias de las entradas/salidas configurables. En este sentido, la conexión correspondiente a las interfaces SW IN/OUT y POWER se debe configurar como entrada conmutada.

A través de una entrada conmutada podrá:

- iniciar la decodificación
- detener la decodificación
- iniciar la decodificación y volverla a detener después de un tiempo ajustado
- leer un código de referencia
- iniciar la configuración automática de tipo de código (AutoConfig)

↳ Conecte las unidades de control (barreras fotoeléctricas, interruptores de proximidad, etc.) conforme a las instrucciones del capítulo 7 al BCL 308*i*.

↳ Configure las entradas conectadas conforme a sus demandas, ajustando en primer lugar el Modo E/S en Entrada y configure seguidamente las propiedades de conmutación:

- En el webConfig:
Configuración -> Equipo -> Entradas/salidas conmutadas



¡Nota!

Como alternativa, también se puede activar la decodificación a través del comando online '+' y desactivarlo a través del comando online '-'. Encontrará más información acerca de los comandos online en el capítulo 11.

Otros controles de decodificación en la herramienta webConfig

La herramienta webConfig ofrece, sobre todo para la desactivación de la decodificación, otras funciones que se encuentran en el submenú Control del menú principal Configuración. Podrá:

- activar automáticamente la decodificación (retardado)
- detener la decodificación después de un tiempo de lectura máximo
- detener la decodificación a través del modo de integridad cuando:
 - se ha descodificado el número máximo de códigos de barras a descodificar
 - ha tenido lugar una comparación positiva del código de referencia.

10.4.3 Control de las salidas conmutadas

Con ayuda de las entradas/salidas del BCL 308*i* se pueden llevar a cabo funciones externas controladas por los eventos sin recurrir a la ayuda de un control de proceso de un nivel superior. A este respecto, la conexión correspondiente a las interfaces SW IN/OUT y POWER se debe configurar como salida conmutada.

Una salida conmutada se puede activar:

- Al comienzo/final de la lectura
- En función del resultado de la lectura:
 - Comparación del código de referencia positivo/negativo
 - Resultado de la lectura válido/no válido
- En función del estado del equipo:
 - Listo/no listo
 - Transmisión de datos activa/no activa
 - Activa/standby
 - Error/sin errores
- etc.

↳ Conecte las salidas necesarias conforme las instrucciones del capítulo 7.

↳ Configure las salidas conectadas conforme a sus demandas, ajustando en primer lugar el Modo E/S en Salida y configure seguidamente las propiedades de conmutación:

- En el webConfig:
Configuración -> Equipo -> Entradas/salidas conmutadas

10.5 Transmisión de los datos de configuración

En lugar de configurar pesadamente cada uno de los parámetros del BCL 308*i*, también puede transmitir datos de configuración de manera cómoda.

Para transmitir datos de configuración entre dos lectores de códigos de barras BCL 308*i* existen las siguientes posibilidades

- Guardar los datos en un archivo y transferirlos con ayuda de la herramienta webConfig

10.5.1 Con la herramienta webConfig

Con la herramienta webConfig puede guardar configuraciones completas del BCL 308*i* en un soporte de datos y transferirlos desde el soporte de datos al BCL 308*i*.

Este almacenamiento de los datos de configuración resulta especialmente conveniente cuando desea guardar configuraciones básicas que sólo se tendrán que modificar luego en muy pocos puntos.

Este almacenamiento de los datos de configuración tiene lugar en la herramienta webConfig a través de los botones en la parte superior de la ventana central de todos los submenús del menú principal Configuración.

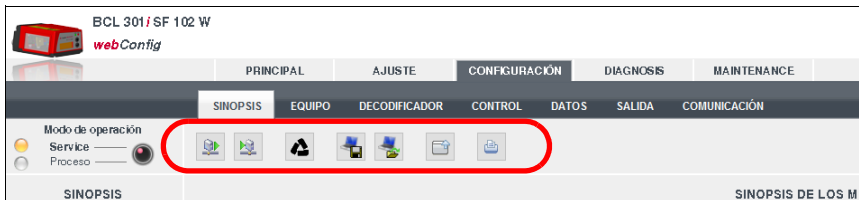


Figura 10.1: Almacenamiento de los datos de configuración en la herramienta webConfig

10.5.2 Sustitución de un BCL 308*i* defectuoso

La caja de conectores MS 308 y la cubierta de bornes MK 308 tienen una memoria de parámetros integrada en la cual se guardan los datos de configuración como copia de seguridad. Si se tiene que cambiar un BCL 308*i* defectuoso, proceda del siguiente modo:

- ↳ *Desenchufe el BCL 308i averiado de la alimentación de tensión.*
- ↳ *Desmonte el BCL 308i averiado y desenchúfelo de la cubierta de bornes/conectores.*
- ↳ *Enchufe el nuevo BCL 308i con la caja de conexión y vuelva a montar la unidad.*
- ↳ *Vuelva a poner en funcionamiento el nuevo BCL 308i (volver a aplicar la alimentación de tensión).*

La configuración se extrae ahora de la memoria de parámetros externa de la caja de conexión y el BCL 308i podrá utilizarse inmediatamente sin tener que configurar nada más.

11 Comandos online

11.1 Sinopsis de comandos y parámetros

Con los comandos online se pueden enviar comandos directamente a los equipos para controlar y configurar el sistema.

Para ello, el BCL 308*i* debe estar conectado con el ordenador host o con el ordenador de servicio a través de la interfaz. Los comandos descritos se pueden enviar opcionalmente a través del interfaz host o de servicio.

Comandos online

Con estos comandos puede:

- Controlar/decodificar.
- Leer/escribir/copiar parámetros.
- Realizar una configuración automática.
- Reconocer (teach in) / activar un código de referencia.
- Leer mensajes de error.
- Consultar informaciones estadísticas sobre los equipos.
- Efectuar un reset del software para reinicializar los equipos.

Sintaxis

Los comandos «online» están formados por uno o dos caracteres ASCII seguidos por los parámetros del comando.

Entre el comando y el parámetro o parámetros del comando no deben introducirse caracteres separadores. Se pueden utilizar letras mayúsculas y minúsculas.

Ejemplo:

Comando '**CA**': Función autoConfig

Parámetro '+': Activación

Se envía: '**CA+**'

Notación

Los comandos, los parámetros del comando y los datos devueltos se escriben en el texto entre comillas simples ' '.

La mayoría de los comandos «online» son acusados de recibo por el BCL 308*i*, o se envían de vuelta los datos solicitados, respectivamente. Cuando no se acusa recibo de los comandos, en el equipo se puede observar y controlar directamente la ejecución del comando.

11.1.1 Comandos «online» generales

Número de versión del software

Comando	'V'
Descripción	Solicita informaciones sobre la versión del equipo
Parámetros	Ninguno
Confirmación	'BCL 308i SM 100 V 1.3.8 2008-02-15' En la primera línea se indica el tipo del BCL 308 <i>i</i> , seguido por el número de versión del equipo y la fecha de la versión. (Los datos que se indiquen realmente pueden diferir de los que aquí se señalan)

**Nota**

Este comando proporciona el número de la versión principal del paquete de software. Ese número también se indica en el display al encender el equipo.

Con este comando puede comprobar si un ordenador host o de servicio está bien conectado y configurado o no. Si no se obtiene ninguna confirmación deberá controlar las conexiones y los protocolos de las interfaces, así como el interruptor de servicio.

Reset del software

Comando	'H'
Descripción	Efectúa un reset del software. Se enciende e inicializa de nuevo el equipo, comportándose igual que cuando se conecta la tensión de alimentación.
Parámetros	Ninguno
Confirmación	'S' (carácter inicial)

Reconocimiento de código

Comando	'CC'
Descripción	Reconoce un código de barras desconocido y envía el número de dígitos, el tipo de código y la información sobre el código a la interfaz, sin guardar el código de barras en la memoria de parámetros.
Parámetros	Ninguno
Confirmación	<p>'xx yy zzzzzz'</p> <p>xx: Tipo del código detectado</p> <ul style="list-style-type: none"> '01' 2/5 Interleaved '02' Code 39 '03' Code 32 '06' UPC (A, E) '07' EAN '08' Code 128, EAN 128 '10' EAN Addendum '11' Codabar '12' Code 93 '13' GS1 DataBar OMNIDIRECTIONAL '14' GS1 DataBar LIMITED '15' GS1 DataBar EXPANDED <p>yy: Número de dígitos del código detectado</p> <p>zzzzzz: Contenido de la etiqueta decodificada. Si no se ha reconocido bien la etiqueta aparecerá una flecha hacia arriba (↑).</p>

autoConfig

Comando	'CA'
Descripción	Activa y desactiva la función 'autoConfig'. Con las etiquetas que reconoce el BCL 308 <i>i</i> mientras está activa 'autoConfig' se programan automáticamente en el setup determinados parámetros para reconocer las etiquetas.
Parámetros	'+' Activa 'autoConfig' '/' Desecha el último código reconocido '-' Desactiva 'autoConfig' y guarda los datos decodificados en el conjunto de parámetros actual
Confirmación	'CSx' x Estado '0' Comando 'CA' válido '1' Comando no válido '2' AutoConfig no ha podido ser activada '3' AutoConfig no ha podido ser desactivada '4' No se ha podido borrar el resultado
Descripción	'xx yy zzzzzz' xx Número de cifras del código detectado yy Tipo del código detectado '01' 2/5 Interleaved '02' Code 39 '03' Code 32 '06' UPC (A, E) '07' EAN '08' Code 128, EAN 128 '10' EAN Addendum '11' Codabar '12' Code 93 '13' GS1 DataBar OMNIDIRECTIONAL '14' GS1 DataBar LIMITED '15' GS1 DataBar EXPANDED zzzzzz: Contenido de la etiqueta decodificada. Si no se ha reconocido bien la etiqueta aparecerá una flecha hacia arriba (↑).

Modo de ajuste

Comando	'JP'
Descripción	<p>Este comando sirve para montar y alinear fácilmente el BCL 308<i>i</i>. Tras activar la función con 'JP+', el BCL 308<i>i</i> suministra continuamente informaciones sobre el estado a la interfaz serial.</p> <p>Con el comando online el escáner queda ajustado para que, después de 100 etiquetas decodificadas satisfactoriamente, termine la decodificación y envíe la información sobre el estado. A continuación se vuelve a activar automáticamente la operación de lectura.</p> <p>El haz láser se utiliza también para indicar la calidad de lectura, además de para emitir la información sobre el estado. El tiempo «OFF» del láser se prolonga de acuerdo con la cantidad de lecturas que han podido ser extraídas.</p> <p>Si la lectura es buena, el haz láser parpadea a intervalos cortos y periódicos. Cuanto peor decodifique el decodificador, mayor será la pausa durante la que se desconecta el láser. Los intervalos de intermitencia son entonces cada vez más irregulares, porque puede ocurrir que el láser esté activo en total más tiempo para extraer las etiquetas. Los tiempos de las pausas se han escalonado de forma que se puede distinguirlos a simple vista.</p>
Parámetros	<p>'+' : Inicia el modo de ajuste.</p> <p>'-' : Termina el modo de ajuste.</p>
Confirmación	<p>'yyy_zzzzzz'</p> <p>yyy: Calidad de lectura en %. Se asegura una elevada disponibilidad de proceso con unas calidades de lectura > 75%.</p> <p>zzzzz: Información sobre el código de barras.</p>

Definir manualmente el código de referencia

Comando	'RS'
Descripción	Con este comando se puede definir un nuevo código de referencia en el BCL 308 <i>i</i> mediante la entrada directa usando la interfaz serial. De acuerdo con la entrada que usted efectúe, los datos se memorizan en el conjunto de parámetros con el código de referencia 1 a 2, y se depositan en el búfer de trabajo para el postprocesamiento directo.
Parámetros	<p>'RSyvxxzzzzzzzz'</p> <p>y, v, x y z son comodines (variables) de la entrada concreta.</p> <p>y N° del código de referencia definido</p> <p>'1' (Código 1)</p> <p>'2' (Código 2)</p> <p>v Posición en memoria del código ref.:</p> <p>'0' RAM+EEPROM,</p> <p>'3' Sólo RAM</p> <p>xx Tipo de código definido (vea comando 'CA')</p> <p>z Información del código definido (1 ... 63 caracteres)</p>
Confirmación	<p>'RSx'</p> <p>x Estado</p> <p>'0' Comando 'Rx' válido</p> <p>'1' Comando no válido</p> <p>'2' No hay suficiente espacio de memoria para código de referencia</p> <p>'3' No se ha guardado el código de referencia</p> <p>'4' Código de referencia no válido</p>
Ejemplo	Entrada = 'RS130678654331' (Código 1 (1), sólo RAM (3), UPC (06), información del código)

Teach-In del código de referencia

Comando	'RT'
Descripción	Este comando permite que se defina rápidamente un código de referencia reconociendo una etiqueta ejemplar.
Parámetros	<p>'RTy' y Función '1' Define código de referencia 1 '2' Define código de referencia 2 '+.' Activa la definición del código de referencia 1 hasta el valor de parámetro no_of_labels '.' Termina el proceso Teach-In</p>
Confirmación	<p>El BCL 308<i>i</i> responde primero con el comando 'RS' y el correspondiente estado (vea comando 'RS'). Después de leer un código de barras envía el resultado con el siguiente formato: 'RCyvxzzzzz' y, v, x y z son comodines (variables) de la entrada concreta. y N° del código de referencia definido '1' (Código 1) '2' (Código 2) v Posición en memoria del código ref.: '0' RAM+EEPROM, '3' Sólo RAM xx Tipo de código definido (vea comando 'CA') z Información del código definido (1 ... 63 caracteres)</p>



¡Nota!

Con esta función se reconocen sólo aquellos tipos de códigos que han sido determinados con la función **'autoConfig'** o que han sido ajustados en el **setup**.

- ↳ Después de cada lectura, desactive explícitamente la función mediante un comando **'RTy'**; de lo contrario se perturbará la ejecución de otros comandos, o no será posible ejecutar de nuevo el comando **'RTx'**.

Leer código de referencia

Comando	'RR'
Descripción	Este comando lee el código de referencia definido en el BCL 308 <i>i</i> . Sin parámetros se emiten todos los códigos definidos.
Parámetros	<Número del código de referencia> '1' ... '2' Rango de valores del código de referencia 1 a 2
Confirmación	Si no se ha definido ningún código de referencia, el BCL 308 <i>i</i> responde con el comando 'RS' y el estado asociado (vea comando 'RS'). Si los códigos son válidos, la lectura presenta el siguiente formato: RCyvxxzzzzzz y, v, x y z son comodines (variables) de la entrada concreta. y Nº del código de referencia definido '1' (Código 1) '2' (Código 2) v Posición en memoria del código ref.: '0' RAM+EEPROM, '3' Sólo RAM xx Tipo de código definido (vea comando 'CA') z Información del código definido (1 ... 63 caracteres)

11.1.2 Comandos 'online' para controlar el sistema

Activar entrada de sensor

Comando	'+'
Descripción	<p>Este comando activa la decodificación. Con este comando se activa la puerta de lectura. Ésta permanece entonces activa hasta que es desactivada por uno de los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactivación mediante comando manual • Desactivación mediante entrada conmutada • Desactivación por haber alcanzado la calidad de lectura predefinida (equal scans) • Desactivación por haber terminado el tiempo • Desactivación por haber alcanzado una cantidad predeterminada de exploraciones sin informaciones.
Parámetros	Ninguno
Confirmación	Ninguno

Desactivar entrada de sensor

Comando	'-'
Descripción	<p>Este comando desactiva la decodificación. Con este comando se puede desactivar la puerta de lectura. A continuación de la desactivación se emite el resultado de la lectura. Como la puerta de lectura ha sido desactivada manualmente, y por consiguiente no se ha cumplido ningún criterio «Good Read», se emite un «No Read».</p>
Parámetros	Ninguno
Confirmación	Ninguno

11.1.3 Comandos 'online' para la configuración de las entradas/salidas conmutadas

Activar salida conmutada

Comando	'OA'
Descripción	Con este comando se pueden activar las salidas conmutadas 1 y 2. Para ello se tiene que haber configurado el puerto respectivo como salida conmutada. Se emite el estado lógico, es decir, al hacerlo se tiene en consideración una lógica invertida (p. ej.: la lógica invertida y el estado high corresponden a una tensión de 0V en la salida conmutada).
Parámetros	'OA<a> <a> Salida conmutada seleccionada [1, 2], unidad (sin dimensiones)
Confirmación	Ninguno

Consultar el estado de las salidas conmutadas

Comando	'OA'
Descripción	Con este comando se pueden consultar los estados establecidos por comando de las entradas/salidas configuradas. Se emite el estado lógico, es decir, al hacerlo se tiene en consideración una lógica invertida (p. ej.: la lógica invertida y el estado high corresponden a una tensión de 0V en la salida conmutada).
Parámetros	'OA?'
Confirmación	'OA S1=<a>;S2=<a> <a> Estado de las salidas conmutadas '0' Low '1' High 'I' Configuración como entrada conmutada 'P' Configuración pasiva

Establecer el estado de las salidas conmutadas

Comando	'OA'
Descripción	<p>Con este comando se pueden establecer los estados de las entradas/salidas configuradas como salida conmutada. Se indica el estado lógico, es decir, al hacerlo se tiene en consideración una lógica invertida (p. ej.: la lógica invertida y el estado high corresponden a una tensión de 0V en la salida conmutada).</p> <p>Se ignoran los valores de las entradas/salidas que no estén configuradas como salidas conmutada. Aquí también se puede utilizar únicamente una selección de las entradas/salidas conmutadas existentes, pero éstas se deben listar clasificadas en orden ascendente.</p>
Parámetros	<p>'OA [S1=<a>][;S2=<a>]'</p> <p><a> Estado de la salida conmutada</p> <p>'0' Low</p> <p>'1' High</p>
Confirmación	<p>'OA=<aa>'</p> <p><aa> Estado respuesta, unidad (sin dimensiones)</p> <p>'00' Ok</p> <p>'01' Error sintaxis</p> <p>'02' Error parámetros</p> <p>'03' Otro error</p>

Desactivar la salida conmutada

Comando	'OD'
Descripción	<p>Con este comando se pueden desactivar las salidas conmutadas 1 y 2. Para ello se tiene que haber configurado el puerto respectivo como salida conmutada. Se emite el estado lógico, es decir, al hacerlo se tiene en consideración una lógica invertida (p. ej.: la lógica invertida y el estado high corresponden a una tensión de 0V en la salida conmutada).</p>
Parámetros	<p>'OD<a>'</p> <p><a> Salida conmutada seleccionada [1, 2], unidad (sin dimensiones)</p>
Confirmación	Ninguno

Consultar la configuración de las entradas/salidas conmutadas

Comando	'OF'
Descripción	Con este comando se puede consultar la configuración de las entradas/salidas 1 y 2.
Parámetros	'OF?'
Confirmación	<p>'OF S1=<a>;S2=<a>'</p> <p><a> Función de la entrada/salida conmutada, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'I' Entrada conmutada</p> <p>'O' Salida conmutada</p> <p>'P' Pasivo</p>

Configurar las entradas/salidas conmutadas

Comando	'OF'
Descripción	Con este comando se puede configurar la función de las entradas/salidas conmutadas 1 y 2. Aquí también se puede utilizar únicamente una selección de las entradas/salidas conmutadas existentes, pero éstas se deben listar clasificadas en orden ascendente.
Parámetros	<p>'OF [S1=<a>][:S2=<a>]'</p> <p><a> Función de la entrada/salida conmutada, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'I' Entrada conmutada</p> <p>'O' Salida conmutada</p> <p>'P' Pasivo</p>
Confirmación	<p>'OF=<bb>'</p> <p><bb> Estado respuesta</p> <p>'00' Ok</p> <p>'01' Error sintaxis</p> <p>'02' Error parámetros</p> <p>'03' Otro error</p>

11.1.4 Comandos 'online' para las operaciones con el conjunto de parámetros

Copiar conjunto de parámetros

Comando	'PC'
Descripción	Con este comando se pueden copiar en cada caso los conjuntos de parámetros en su totalidad. Así se pueden representar consecutivamente los tres conjuntos de parámetros Estándar , Permanentes y Parámetros de trabajo . Con este comando también se pueden restablecer los ajustes de fábrica.
Parámetros	<p>'PC<Tipo fuente><Tipo destino>' <Tipo fuente> Conjunto de parámetros que se va a copiar, unidad [sin dimensiones] '0' Conjunto de parámetros en la memoria permanente '2' Conjuntos de parámetros estándar o de fábrica '3' Conjunto de parámetros de trabajo en la memoria volátil <Tipo destino> Conjunto de parámetros en el que se van a copiar los datos, unidad [sin dimensiones] '0' Conjunto de parámetros en la memoria permanente '3' Conjunto de parámetros de trabajo en la memoria volátil</p> <p>Las combinaciones admisibles en este contexto son: '03' Copiar el menú conjunto de datos desde la memoria permanente al conjunto de datos con parámetros de trabajo '30' Copiar el conjunto de datos con parámetros de trabajo a la memoria permanente de conjuntos de parámetros '20' Copiar los parámetros estándar a la memoria permanente y a la memoria de trabajo</p>
Confirmación	<p>'PS=<aa>' <aa> Estado respuesta, unidad [sin dimensiones] '00' Ok '01' Error sintaxis '02' Longitud no admisible del comando '03' Reservado '04' Reservado '05' Reservado '06' Combinación no admisible, tipo fuente - tipo destino</p>

Solicitar conjunto de datos de parámetros al BCL 308*i*

Comando	'PR'
Descripción	<p>Los parámetros del BCL 308<i>i</i> están agrupados en un conjunto de parámetros y guardados permanentemente en una memoria. Hay un conjunto de parámetros en la memoria permanente y un conjunto de parámetros de trabajo en la memoria volátil; además hay un conjunto de parámetros estándar (conjunto de parámetros de fábrica) para la inicialización. Con este comando se pueden procesar los dos primeros conjuntos de parámetros (en la memoria permanente y en la volátil). Para que la transmisión de los parámetros sea segura se puede utilizar una suma de control.</p>
Parámetros	<p>'PR<Tipo BCC><Tipo PS><Dirección><Longitud de datos>[<BCC>]'</p> <p><Tipo BCC> Función de suma de control durante la transmisión, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'0' Sin uso</p> <p>'3' Modo BCC 3</p> <p><Tipo PS> Memoria en la que se van a leer los valores, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'0' Valores de parámetros guardados en la memoria flash</p> <p>'1' Reservado</p> <p>'2' Valores estándar</p> <p>'3' Valores de trabajo en la RAM</p> <p><Dirección> Dirección relativa de los datos dentro del conjunto de datos</p> <p>'aaaa' Con cuatro dígitos, unidad [sin dimensiones]</p> <p><Longitud de datos> Longitud de los datos de parámetros a transmitir</p> <p>'bbbb' Con cuatro dígitos, unidad [longitud en bytes]</p> <p><BCC> La suma de control calcula como se indica en tipo BCC</p>

Comando	'PR'
<p>Confirmación Positiva</p>	<p>PT<Tipo BCC><Tipo PS><Estado><Inicio> <Valor de parámetro dirección><Valor de parámetro dirección+1>... [<Dirección><Valor de parámetro dirección>][<BCC>] <Tipo BCC> Función de suma de control durante la transmisión, unidad [sin dimensiones] '0' Sin uso '3' Modo BCC 3 <Tipo PS> Memoria en la que se van a leer los valores, unidad [sin dimensiones] '0' Valores de parámetros guardados en la memoria flash '2' Valores estándar '3' Valores de trabajo en la RAM <Estado> Modo del procesamiento de parámetros, unidad [sin dimensiones] '0' No sigue ningún parámetro más '1' Siguen más parámetros <Inicio> Dirección relativa de los datos dentro del conjunto de datos 'aaaa' Con cuatro dígitos, unidad [sin dimensiones] <Valor P. D.> Valor del parámetro guardado en esa dirección; los conjuntos de datos de parámetros 'bb' se convierten del formato HEX a un formato ASCII de 2 bytes para la transmisión. <BCC> La suma de control calcula como se indica en tipo BCC.</p>
<p>Confirmación Negativa</p>	<p>'PS=<aa>' Parámetro respuesta de retorno: <aa> Estado respuesta, unidad [sin dimensiones] '01' Error sintaxis '02' Longitud no admisible del comando '03' Valor no admisible para el tipo de suma de control '04' Se ha recibido una suma de control no válida '05' Se ha solicitado una cantidad de datos no admisible '06' Los datos solicitados ya no entran en el búfer de emisión '07' Valor de dirección no válido '08' Acceso de lectura detrás del final del conjunto de datos '09' Tipo de conjunto de datos QPF no admisible</p>

Determinar la diferencia del conjunto de parámetros con el conjunto de parámetros estándar

Comando	'PD'
Descripción	<p>Este comando emite la diferencia entre el conjunto de parámetros estándar y el conjunto de parámetros de trabajo, o la diferencia entre el conjunto de parámetros estándar y el conjunto de parámetros guardado permanentemente.</p> <p>Observación: La respuesta de retorno de este comando se puede utilizar, por ejemplo, para programar directamente un equipo con el ajuste de fábrica, con lo cual ese equipo tendrá la misma configuración que el equipo en el que se ha ejecutado la secuencia PD.</p>
Parámetros	<p>'PD<Conjunto P.1><Conjunto P.2>' <Conjunto P.1> Conjunto de parámetros que se va a copiar, unidad [sin dimensiones] '0' Conjunto de parámetros en la memoria permanente '2' Conjuntos de parámetros estándar o de fábrica <Conjunto P.2> Conjunto de parámetros en el que se van a copiar los datos, unidad [sin dimensiones] '0' Conjunto de parámetros en la memoria permanente '3' Conjunto de parámetros de trabajo en la memoria volátil Las combinaciones admisibles en este contexto son: '20' Emisión de las diferencias entre el conjunto de parámetros estándar y el conjunto de parámetros guardado permanentemente '23' Emisión de las diferencias entre el conjunto de parámetros estándar y el conjunto de parámetros de trabajo guardado en la memoria volátil '03' Emisión de las diferencias entre el conjunto de parámetros guardado en la memoria permanente y el conjunto de parámetros de trabajo guardado en la memoria volátil</p>

Comando	'PD'
<p>Confirmación Positiva</p>	<p>PT<BCC><Tipo PS><Estado><Dcción.><Valor P. dcción.><ValorP. dcción.+1>... [;<Dcción.><Valor P. dcción.>] <BCC> '0' Sin suma de control '3' Modo BCC 3 <Tipo PS> '0' Valores guardados en la memoria flash '3' Valores de trabajo guardados en la RAM <Estado> '0' No sigue ningún parámetro más '1' Siguen más parámetros <Dcción.> Dirección relativa de los datos dentro del conjunto de datos 'aaaa' Con cuatro dígitos, unidad [sin dimensiones] <Valor P.> Valor del parámetro -bb- guardado en esa dirección. Los conjuntos de datos de parámetros se convierten del formato HEX a un formato ASCII de 2 bytes para la transmisión.</p>
<p>Confirmación Negativa</p>	<p>'PS=<aa>' <aa> Estado respuesta, unidad [sin dimensiones] '0' No hay diferencia '1' Error sintaxis '2' Longitud no admisible del comando '6' Combinación no admisible, conjunto de parámetros 1 y conjunto de parámetros 2 '8' Conjunto de parámetros no válido</p>

Escribir conjunto de parámetros

Comando	'PT'
Descripción	<p>Los parámetros del BCL 308<i>i</i> están agrupados en un conjunto de parámetros y guardados permanentemente en una memoria. Hay un conjunto de parámetros en la memoria permanente y un conjunto de parámetros de trabajo en la memoria volátil; además hay un conjunto de parámetros estándar (conjunto de parámetros de fábrica) para la inicialización. Con este comando se pueden procesar los dos primeros conjuntos de parámetros (en la memoria permanente y en la volátil). Para que la transmisión de los parámetros sea segura se puede utilizar una suma de control.</p>
Parámetros	<p>PT<Tipo BCC><Tipo PS><Estado><Dcción.><Valor P. dcción.><Valor P. dcción.+1>...[;<Dcción.><Valor P. dcción.>][<BCC>]</p> <p><Tipo BCC> Función de suma de control durante la transmisión, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'0' Sin suma de control</p> <p>'3' Modo BCC 3</p> <p><Tipo PS> Memoria en la que se van a leer los valores, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'0' Valores de parámetros guardados en la memoria flash</p> <p>'3' Valores de trabajo guardados en la RAM</p> <p><Estado> Modo de procesamiento de los parámetros, aquí sin función, unidad [sin dimensiones]</p> <p>'0' Sin reset tras cambio de parámetros, no siguen más parámetros</p> <p>'1' Sin reset tras cambio de parámetros, siguen más parámetros</p> <p>'2' Con reset tras cambio de parámetros, no siguen más parámetros</p> <p>'6' Poner parámetros al ajuste de fábrica, no hay más parámetros</p> <p>'7' Poner parámetros al ajuste de fábrica, bloquear todos los tipos de códigos, ¡el ajuste del tipo de código debe seguir en el comando!</p> <p><Dcción.> Dirección relativa de los datos dentro del conjunto de datos</p> <p>'aaaa' Con cuatro dígitos, unidad [sin dimensiones]</p> <p><Valor P.> Valor del parámetro -bb- guardado en esa dirección. Los conjuntos de datos de parámetros se convierten del formato HEX a un formato ASCII de 2 bytes para la transmisión.</p> <p><BCC> La suma de control calcula como se indica en tipo BCC</p>

Comando	'PT'
Confirmación	'PS=<aa>'
	Parámetro respuesta de retorno:
	<aa> Estado respuesta, unidad [sin dimensiones]
	'01' Error sintaxis
	'02' Longitud no admisible del comando
	'03' Valor no admisible para el tipo de suma de control
	'04' Se ha recibido una suma de control no válida
	'05' Longitud no admisible de datos
	'06' Datos no válidos (violados los límites de parámetros)
	'07' Dirección de inicio no válida
'08' Conjunto de parámetros no válido	
'09' Tipo de conjunto de parámetros no válido	

12 Diagnosis y eliminación de errores

12.1 Causas generales de error

Error	Posible causa de error	Medidas
LED de estado PWR		
Desactivada	<ul style="list-style-type: none"> Tensión de alimentación no conectada al equipo Error de hardware 	<input type="checkbox"/> Revisar la tensión de alimentación <input type="checkbox"/> Enviar equipo a servicio al cliente
Rojo, parpadeante	<ul style="list-style-type: none"> Advertencia 	<input type="checkbox"/> Consultar datos de diagnóstico y aplicar las medidas resultantes
Rojo, luz permanente	<ul style="list-style-type: none"> Error: ninguna función posible 	<input type="checkbox"/> Fallo interno del equipo, enviar el equipo
Naranja, luz permanente	<ul style="list-style-type: none"> Equipo en el modo de servicio 	<input type="checkbox"/> Reiniciar el modo de servicio con webConfig Tool
LED de estado BUS		
Desactivada	<ul style="list-style-type: none"> Tensión de alimentación no conectada al equipo La comunicación Etherhost aún no ha sido activada Error de hardware 	<input type="checkbox"/> Revisar la tensión de alimentación <input type="checkbox"/> Activar la comunicación Etherhost <input type="checkbox"/> Enviar equipo a servicio al cliente
Rojo, parpadeante	<ul style="list-style-type: none"> Error de comunicación 	<input type="checkbox"/> Comprobar interfaz
Rojo, luz permanente	<ul style="list-style-type: none"> No hay comunicación 	<input type="checkbox"/> Comprobar interfaz
Naranja, parpadeante	<ul style="list-style-type: none"> Timeout -> error en interfaz 	<input type="checkbox"/> Comprobar cableado de interfaces

Tabla 12.1: Causas generales de error

12.2 Error Interfaz

Error	Posible causa de error	Medidas
No hay comunicación vía interfaz de servicio USB	<ul style="list-style-type: none"> Cable de interconexión incorrecto No se detecta el BCL 308<i>i</i> conectado 	<input type="checkbox"/> Comprobar cable de interconexión <input type="checkbox"/> Instalar controlador USB
No hay comunicación por medio de la interfaz Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> Cableado incorrecto Diferentes ajustes de protocolo Protocolo no habilitado 	<input type="checkbox"/> Revisar el cableado <input type="checkbox"/> Comprobar ajustes de protocolo <input type="checkbox"/> Activar TCP/IP o UDP
Errores esporádicos de la interfaz Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> Cableado incorrecto Influencias electromagnéticas Expansión de red total excedida 	<input type="checkbox"/> Revisar el cableado <ul style="list-style-type: none"> Revisar sobretodo blindaje del cableado Comprobar el cable utilizado <input type="checkbox"/> Revisar blindaje (cubierta de blindaje hasta los bornes) <input type="checkbox"/> Revisar el concepto base y la conexión a la tierra funcional (FE) <input type="checkbox"/> Aislar influencias electromagnéticas al evitar tender los cables de manera paralela a cables de corriente fuerte <input type="checkbox"/> Revisar la máx. expansión de red en función de las máx. longitudes de los cables

Tabla 12.2: Error de interfaz



Nota

Utilizar **el capítulo 12 como plantilla de copia** en caso de mantenimiento.

Marque en la columna «Medidas» los puntos que haya revisado, rellene el campo de dirección a continuación y envíe por fax las páginas junto con su orden de mantenimiento al número de fax indicado abajo.

Datos de cliente (rellenar por favor)

Tipo de equipo:	
Compañía:	
Persona de contacto/departamento:	
Teléfono (extensión):	
Fax:	
Calle/número:	
Código postal/ciudad:	
País:	

Número de fax de servicio de Leuze

+49 7021 573 - 199

13 Vista general de tipos y accesorios

13.1 Nomenclatura

BCL 300i OM100D H	
Opción de calefacción	H = Con calefacción
Opción del display	D = Con display y dos teclas de mando
Salida del haz	0 Lateral
	2 Frontal
Óptica	N High Density (cerca)
	M Medium Density (distancia media)
	F Low Density (lejos)
	L Long Range (muy largas distancias)
Principio de escaneado	S Escáner lineal (single line)
	R1 Escáner lineal (retícula)
	O Escáner con espejo orientable (oscillating mirror)
	i = Tecnología de bus de campo integrada
Interfaz	00 RS 232/RS 422 (autónomo)
	01 RS 485 (esclavo multiNet)
	04 PROFIBUS DP
	08 ETHERNET TCP/IP, UDP
	48 PROFINET-IO RT

BCL Lector de códigos de barras

Tabla 13.1: Nomenclatura BCL 308*i*

13.2 Sinopsis de los tipos de BCL 308*i*

Participante de red con 2x interfaces Ethernet:

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
Escáner lineal con salida del haz frontal		
BCL 308 <i>i</i> S N 102	Con óptica N	50116414
BCL 308 <i>i</i> S M 102	Con óptica M	50116408
BCL 308 <i>i</i> S F 102	Con óptica F	50116396
BCL 308 <i>i</i> S L 102	Con óptica L	50116402
BCL 308 <i>i</i> S N 102 D	Con óptica N y display	50116413
BCL 308 <i>i</i> S M 102 D	Con óptica M y display	50116407
BCL 308 <i>i</i> S F 102 D	Con óptica F y display	50114822
BCL 308 <i>i</i> S L 102 D	Con óptica L y display	50116401
BCL 308 <i>i</i> S N 102 D H	Con óptica N y display y calefacción	50116412
BCL 308 <i>i</i> S M 102 D H	Con óptica M y display y calefacción	50116406
BCL 308 <i>i</i> S F 102 D H	Con óptica F y display y calefacción	50116395
BCL 308 <i>i</i> S L 102 D H	Con óptica L y display y calefacción	50116400
Escáner de retícula con salida del haz frontal		
BCL 308 <i>i</i> R1 N 102	Con óptica N	50116391
BCL 308 <i>i</i> R1 M 102	Con óptica M	50116387
BCL 308 <i>i</i> R1 F 102	Con óptica F	50116383
BCL 308 <i>i</i> R1 N 102 D	Con óptica N y display	50116390
BCL 308 <i>i</i> R1 M 102 D	Con óptica M y display	50116386
BCL 308 <i>i</i> R1 F 102 D	Con óptica F y display	50116382
Escáner lineal con espejo deflector		
BCL 308 <i>i</i> S N 100	Con óptica N	50116411
BCL 308 <i>i</i> S M 100	Con óptica M	50116405
BCL 308 <i>i</i> S F 100	Con óptica F	50116394
BCL 308 <i>i</i> S L 100	Con óptica L	50116399
BCL 308 <i>i</i> S N 100 D	Con óptica N y display	50116410
BCL 308 <i>i</i> S M 100 D	Con óptica M y display	50116404
BCL 308 <i>i</i> S F 100 D	Con óptica F y display	50116393
BCL 308 <i>i</i> S L 100 D	Con óptica L y display	50116398
BCL 308 <i>i</i> S N 100 D H	Con óptica N y display y calefacción	50116409
BCL 308 <i>i</i> S M 100 D H	Con óptica M y display y calefacción	50116403
BCL 308 <i>i</i> S F 100 D H	Con óptica F y display y calefacción	50116392
BCL 308 <i>i</i> S L 100 D H	Con óptica L y display y calefacción	50116397
Escáner de retícula con espejo deflector		
BCL 308 <i>i</i> R1 N 100	Con óptica N	50116389
BCL 308 <i>i</i> R1 M 100	Con óptica M	50116385
BCL 308 <i>i</i> R1 F 100	Con óptica F	50116381
BCL 308 <i>i</i> R1 N 100 D	Con óptica N y display	50116388
BCL 308 <i>i</i> R1 M 100 D	Con óptica M y display	50116384
BCL 308 <i>i</i> R1 F 100 D	Con óptica F y display	50116380
Escáner de espejo orientable		
BCL 308 <i>i</i> O N 100	Con óptica N	50116377
BCL 308 <i>i</i> O M 100	Con óptica M	50116374
BCL 308 <i>i</i> O F 100	Con óptica F	50116368
BCL 308 <i>i</i> O L 100	Con óptica L	50116371
BCL 308 <i>i</i> O N 100 D	Con óptica N y display	50116378
BCL 308 <i>i</i> O M 100 D	Con óptica M y display	50116375
BCL 308 <i>i</i> O F 100 D	Con óptica F y display	50116369
BCL 308 <i>i</i> O L 100 D	Con óptica L y display	50116372
BCL 308 <i>i</i> O N 100 D H	Con óptica N y display y calefacción	50116379
BCL 308 <i>i</i> O M 100 D H	Con óptica M y display y calefacción	50116376
BCL 308 <i>i</i> O F 100 D H	Con óptica F y display y calefacción	50116370
BCL 308 <i>i</i> O L 100 D H	Con óptica L y display y calefacción	50116373

13.3 Accesorios: Caja de conexión

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
MS 308	Caja de conectores para BCL 308 <i>i</i>	50114823
MK 308	Cubierta de bornes para BCL 308 <i>i</i>	50116466

Tabla 13.2: Cajas de conexión para el BCL 308*i*

13.4 Accesorios: Enchufes

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
KD 095-5A	Hembrilla M12 axial para alimentación de tensión, blindada	50020501
D-ET1	Conector RJ45 para la autoconfección	50108991
S-M12A-ET	Conector M12 axial, con codificación D, para la autoconfección	50106119
KDS ET M12 / RJ 45 W - 4P	Convertidor de M12 con codificación D en hembrilla RJ 45	50109832

Tabla 13.3: Conectores para el BCL 308*i*

13.5 Accesorios: Cable USB

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
KB USBA-USBminiB	Cable de servicio USB, 2 conectores tipo A y tipo Mini-B, longitud 1 m	50117011

Tabla 13.4: Cable de servicio para el BCL 308*i*

13.6 Accesorios: Pieza de fijación

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
BT 56	Pieza de fijación para barra redonda	50027375
BT 59	Pieza de fijación para ITEM	50111224

Tabla 13.5: Piezas de fijación para el BCL 308*i*

13.7 Accesorios: Reflector para autoReflAct

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
Cinta reflectora núm. 4 / 100 x 100 mm	Cinta reflectora como reflector para el funcionamiento AutoReflAct	50106119

Tabla 13.6: Reflector para el funcionamiento autoReflAct

13.8 Accesorios: Cables preconfeccionados para alimentación de tensión

13.8.1 Asignación de contactos cable de conexión PWR

Cable de conexión PWR (hembrilla de 5 polos, codificación A, ninguna blindaje)			
 <p>PWR I/O 1 2 VIN 1 3 GND 4 FE I/O 2 Hembrilla M12 (codificación A)</p>	Pin	Nombre	Color de cable
	1	VIN	marrón
	2	I/O 1	blanco
	3	GND	azul
	4	I/O 2	negro
	5	FE	gris
Rosca	FE	sin aislamiento	



Nota

Estos cables no están blindados.

13.8.2 Datos técnicos de los cables para alimentación de tensión

Rango de temperatura de trabajo en estado de reposo: -30°C ... +70°C
 en estado móvil: 5°C ... +70°C

Material cubierta: PVC

Radio de flexión > 50mm

13.8.3 Denominaciones de pedido de los cables para alimentación de tensión

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
K-D M12A-5P-5m-PVC	Hembrilla M12 para PWR, salida de enchufe axial, extremo de cable abierto, longitud de cable 5 m, ninguna blindaje	50104557
K-D M12A-5P-10m-PVC	Hembrilla M12 para PWR, salida de enchufe axial, extremo de cable abierto, longitud de cable 10m, ninguna blindaje	50104559

Tabla 13.7: Cable PWR para el BCL 308*i*

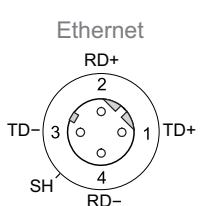
13.9 Accesorios: Cables preconfeccionados para la conexión de bus

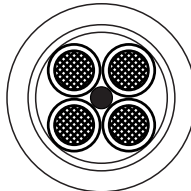
13.9.1 Generalidades

- Cable **KB ET...** para la conexión a una Ethernet industrial a través de conectores M12
- Cable estándar disponible de 2 ... 30m
- Cable especial a pedido.

13.9.2

Asignación de contactos en el cable de conexión Ethernet M12 KB ET...


Cable de conexión Ethernet M12 (conector de 4 polos, con codificación D, en ambos lados)			
 <p>Conector M12 (con codificación D)</p>	Pin	Nombre	Color de cable
	1	TD+	amarillo/yellow
	2	RD+	blanco/white
	3	TD-	naranja/orange
	4	RD-	azul/blue
SH (rosca)	FE	sin aislamiento	



Colores de los hilos

bl / WH
am / YE
az / BU
na / OG

Clase de conductor: VDE 0295, EN 60228, IEC 60228
(Clase/Class 5)



Contacto de blindaje en la carcasa del conector

Figura 13.8: Estructura del cable de conexión Ethernet industrial

13.9.3 Datos técnicos del cable de conexión M12 Ethernet KB ET...

Rango de temperatura de trabajo	en estado de reposo: -50°C ... +80°C
	en movimiento: -25°C ... +80°C
	en movimiento: -25°C ... +60°C (funcionamiento de cadena de arrastre)
Material	revestimiento del cable: PUR (verde), aislamiento del hilo: espuma PE, sin halógeno, sin silicona y sin PVC
Radio de flexión	> 65mm, adecuado para cadena de arrastre
Ciclos de flexión	> 10 ⁶ , aceleración permitida < 5m/s ²

13.9.4 Denominaciones de pedido cable de conexión Ethernet M12 KB ET...

Designación de tipo	Descripción	Núm. de artículo
Conector macho M12 para BUS IN, salida de cable axial, extremo abierto del cable		
KB ET - 1000 - SA	Longitud de cable 1 m	50106738
KB ET - 2000 - SA	Longitud de cable 2 m	50106739
KB ET - 5000 - SA	Longitud de cable 5 m	50106740
KB ET - 10000 - SA	Longitud de cable 10 m	50106741
KB ET - 15000 - SA	Longitud de cable 15 m	50106742
KB ET - 20000 - SA	Longitud de cable 20 m	50106743
KB ET - 25000 - SA	Longitud de cable 25 m	50106745
KB ET - 30000 - SA	Longitud de cable 30 m	50106746
Conector M12 para BUS IN en conector RJ-45		
KB ET - 1000 - SA-RJ45	Longitud de cable 1 m	50109879
KB ET - 2000 - SA-RJ45	Longitud de cable 2 m	50109880
KB ET - 5000 - SA-RJ45	Longitud de cable 5 m	50109881
KB ET - 10000 - SA-RJ45	Longitud de cable 10 m	50109882
KB ET - 15000 - SA-RJ45	Longitud de cable 15 m	50109883
KB ET - 20000 - SA-RJ45	Longitud de cable 20 m	50109884
KB ET - 25000 - SA-RJ45	Longitud de cable 25 m	50109885
KB ET - 30000 - SA-RJ45	Longitud de cable 30 m	50109886
Conector M 12 + conector M12 para BUS OUT en BUS IN		
KB ET - 1000 - SSA	Longitud de cable 1 m	50106898
KB ET - 2000 - SSA	Longitud de cable 2 m	50106899
KB ET - 5000 - SSA	Longitud de cable 5 m	50106900
KB ET - 10000 - SSA	Longitud de cable 10 m	50106901
KB ET - 15000 - SSA	Longitud de cable 15 m	50106902
KB ET - 20000 - SSA	Longitud de cable 20 m	50106903
KB ET - 25000 - SSA	Longitud de cable 25 m	50106904
KB ET - 30000 - SSA	Longitud de cable 30 m	50106905

Tabla 13.9: Cable de conexión al bus para el BCL 308*i*

14 Mantenimiento

14.1 Indicaciones generales para el mantenimiento

El lector de códigos de barras BCL 308*i* normalmente no requiere mantenimiento por parte del usuario.

Limpieza

Limpiar la botella de vidrio con un paño esponjoso empapado en producto de limpieza convencional. A continuación frotar y secar con un paño suave, limpio y seco.



Nota

Para limpiar los equipos, no use productos de limpieza agresivos tales como disolventes o acetonas. La ventana de la carcasa puede enturbiarse debido a ello.

14.2 Reparación, mantenimiento

Las reparaciones de los equipos deben ser realizadas sólo por el fabricante.

↳ *Acuda en caso de reparación a su oficina de venta o de servicio Leuze. Encontrará las direcciones en la página de cubierta interior/dorsal.*



¡Nota!

Por favor: cuando envíe un equipo a Leuze electronic para ser reparado, adjunte una descripción de la avería lo más precisa posible.

14.3 Desmontaje, embalaje, eliminación

Reembalaje

El equipo debe embalarse protegido para su reutilización posterior.



¡Nota!

¡La chatarra electrónica es un residuo que requiere eliminación especial! Observe las normas locales vigentes sobre la eliminación.

15 Apéndice

15.1 Declaraciones de conformidad



 the <i>sensor</i> people		
EG-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG	EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE
Der Hersteller	The Manufacturer	Le constructeur
	Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braiko 1, PO Box 1111 73277 Owen, Germany	
erklärt, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte den einschlägigen Anforderungen der genannten EG-Richtlinien entsprechen.	declares that the following listed products fulfil the relevant provisions of the mentioned EC Directives.	déclare que les produits identifiés suivants sont conformes aux directives CE mentionnées.
Produktbeschreibung:	Description of product:	Description de produit:
Stationärer Barcodeleser BCL 3xxl	Stationary Barcode Reader BCL 3xxl	Lecteurs Stationn. de Code à Barres BCL 3xxl
Angewandte EG-Richtlinie(n):	Applied EC Directive(s):	Directive(s) CE appliquées:
2004/108/EG 2006/95/EG	2004/108/EC 2006/95/EC	2004/108/CE 2006/95/CE
Angewandte Normen:	Applied standards:	Normes appliquées:
EN 61000-6-2: 2005 EN 60825-1: 2007		EN 61000-6-3: 2007
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 1.5em; color: blue;">24.8.2011</p> <p>Datum / Date / Date</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Dr. Harald Grubel, Geschäftsführer / Director / Directeur</p> </div> </div>		
Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braiko 1 D-73277 Owen Telefon +49 (0) 7021 573-0 Telefax +49 (0) 7021 573-199 info@leuze.de www.leuze.com LEO-ZQM-148-01-FO	Leuze electronic GmbH + Co. KG, Sitz: Owen, Registergericht Stuttgart, HRB 230712 Persönlich haftende Gesellschafterin Leuze electronic Geschäftsbüro/Innunge-GmbH, Sitz: Owen, Registergericht Stuttgart, HRB 230550 Geschäftsführer: Dr. Harald Grubel (Vorsitzender), Karsten Just USt-IdNr. DE 146912621 | Zollnummer 2584232 Es gelten ausschließlich unsere aktuellen Verkaufs- und Lieferbedingungen Only our current Terms and Conditions of Sale and Delivery shall apply	

Figura 15.1: Declaración de conformidad para el BCL 308*i*

 Leuze electronic the <i>sensor people</i>		
EG-KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG	EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE
Der Hersteller	The Manufacturer	Le constructeur
	Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braike 1, PO Box 1111 73277 Owen, Germany	
erklärt, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte den einschlägigen Anforderungen der genannten EG-Richtlinien entsprechen.	declares that the following listed products fulfil the relevant provisions of the mentioned EC Directives.	déclare que les produits identifiés suivants sont conformes aux directives CE mentionnées.
Produktbeschreibung:	Description of product:	Description de produit:
Modulare Steckerhaube MS 3xx, Modulare Klemmhaube MK 3xx, Modulare Anschlusseinheit MA 100	Modular hood with integrated connectors MS 3xx, Modular terminal hoods MK 3xx, Modular interfacing unit MA 100	Logement modulaire de prises MS 3xx, Logement modulaire de bornes MK 3xx, Unité modulaire de branchement MA 100
Angewandte EG-Richtlinie(n):	Applied EC Directive(s):	Directive(s) CE appliquées:
2004/108/EG	2004/108/EC	2004/108/CE
Angewandte Normen:	Applied standards:	Normes appliquées:
EN 61000-6-2: 2005		EN 61000-6-4: 2007
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Datum / Date / Date </div> <div style="text-align: center;">  Dr. Harald Gruber, Geschäftsführer / Director / Directeur </div> </div>		
Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braike 1 D-73277 Owen Telefon +49 (0) 7021 573-0 Telefax +49 (0) 7021 573-199 info@leuze.de www.leuze.com LEO-ZQM-148-01-FO	Leuze electronic GmbH + Co. KG, Sitz Owen, Registergericht Stuttgart, HRA 230712 Persönlich haftende Gesellschafterin Leuze electronic Geschäftsführungs-GmbH, Sitz Owen, Registergericht Stuttgart, HRB 230050 Geschäftsführer: Dr. Harald Gruber (Vorsitzender), Karsten Just USt-IdNr.: DE 145912521 | Zulassnummer: 2554252 Es gelten ausschließlich unsere aktuellen Verkaufs- und Lieferbedingungen Only our current Terms and Conditions of Sale and Delivery shall apply	

Figura 15.2: Declaración de conformidad cajas de conexión / unidad de conexión

15.2 Juego de caracteres ASCII

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Denominación	Significado
NUL	0	00	0	NULL	Cero
SOH	1	01	1	START OF HEADING	Inicio del encabezamiento
STX	2	02	2	START OF TEXT	Carácter inicial del texto
ETX	3	03	3	END OF TEXT	Carácter final del texto
EOT	4	04	4	END OF TRANSMISS.	Final de la transmisión
ENQ	5	05	5	ENQUIRY	Requerimiento de transmisión de datos
ACK	6	06	6	ACKNOWLEDGE	Respuesta positiva
BEL	7	07	7	BELL	Carácter de timbre
BS	8	08	10	BACKSPACE	Paso atrás
HT	9	09	11	HORIZ. TABULATOR	Tabulador horizontal
LF	10	0A	12	LINE FEED	Avance de línea
VT	11	0B	13	VERT. TABULATOR	Tabulador vertical
FF	12	0C	14	FORM FEED	Cambio de página
CR	13	0D	15	CARRIAGE RETURN	Retrosceso del carro
SO	14	0E	16	SHIFT OUT	Carácter de mayúsculas
SI	15	0F	17	SHIFT IN	Carácter de minúsculas
DLE	16	10	20	DATA LINK ESCAPE	Conmutación de transmisión de datos
DC1	17	11	21	DEVICE CONTROL 1	Carácter de control del equipo 1
DC2	18	12	22	DEVICE CONTROL 2	Carácter de control del equipo 2
DC3	19	13	23	DEVICE CONTROL 3	Carácter de control del equipo 3
DC4	20	14	24	DEVICE CONTROL 4	Carácter de control del equipo 4
NAK	21	15	25	NEG. ACKNOWLEDGE	Respuesta negativa
SYN	22	16	26	SYNCHRONOUS IDLE	Sincronización
ETB	23	17	27	EOF TRANSM. BLOCK	Fin bloque de transmisión de datos
CAN	24	18	30	CANCEL	No válido
EM	25	19	31	END OF MEDIUM	Fin del registro
SUB	26	1A	32	SUBSTITUTE	Sustitución
ESC	27	1B	33	ESCAPE	Conmutación
FS	28	1C	34	FILE SEPARATOR	Carácter separador de grupo principal
GS	29	1D	35	GROUP SEPARATOR	Carácter separador de grupo
RS	30	1E	36	RECORD SEPARATOR	Carácter separador de subgrupo
US	31	1F	37	UNIT SEPARATOR	Carácter separador de grupo parcial
SP	32	20	40	SPACE	Espacio en blanco
!	33	21	41	EXCLAMATION POINT	Carácter de exclamación

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Denominación	Significado
"	34	22	42	QUOTATION MARK	Comilla
#	35	23	43	NUMBER SIGN	Signo numérico
\$	36	24	44	DOLLAR SIGN	Signo del dólar
%	37	25	45	PERCENT SIGN	Signo porcentual
&	38	26	46	AMPERSAND	Signo de la Y comercial
'	39	27	47	APOSTROPHE	Apóstrofe
(	40	28	50	OPEN. PARENTHESIS	Abrir paréntesis
)	41	29	51	CLOS. PARENTHESIS	Cerrar paréntesis
*	42	2A	52	ASTERISK	Asterisco
+	43	2B	53	PLUS	Signo más
,	44	2C	54	COMMA	Coma
-	45	2D	55	HYPHEN (MINUS)	Guión
.	46	2E	56	PERIOD (DECIMAL)	Punto
/	47	2F	57	SLANT	Barra oblicua a la derecha
0	48	30	60	0	Número
1	49	31	61	1	Número
2	50	32	62	2	Número
3	51	33	63	3	Número
4	52	34	64	4	Número
5	53	35	65	5	Número
6	54	36	66	6	Número
7	55	37	67	7	Número
8	56	38	70	8	Número
9	57	39	71	9	Número
:	58	3A	72	COLON	Dos puntos
;	59	3B	73	SEMI-COLON	Punto y coma
<	60	3C	74	LESS THEN	Menor que
=	61	3D	75	EQUALS	Igual que
>	62	3E	76	GREATER THEN	Mayor que
?	63	3F	77	QUESTION MARK	Signo de interrogación
@	64	40	100	COMMERCIAL AT	Arroba
A	65	41	101	A	Letra mayúscula
B	66	42	102	B	Letra mayúscula
C	67	43	103	C	Letra mayúscula
D	68	44	104	D	Letra mayúscula

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Denominación	Significado
E	69	45	105	E	Letra mayúscula
F	70	46	106	F	Letra mayúscula
G	71	47	107	G	Letra mayúscula
H	72	48	110	H	Letra mayúscula
I	73	49	111	I	Letra mayúscula
J	74	4A	112	J	Letra mayúscula
K	75	4B	113	K	Letra mayúscula
L	76	4C	114	L	Letra mayúscula
M	77	4D	115	M	Letra mayúscula
N	78	4E	116	N	Letra mayúscula
O	79	4F	117	O	Letra mayúscula
P	80	50	120	P	Letra mayúscula
Q	81	51	121	Q	Letra mayúscula
R	82	52	122	R	Letra mayúscula
S	83	53	123	S	Letra mayúscula
T	84	54	124	T	Letra mayúscula
U	85	55	125	U	Letra mayúscula
V	86	56	126	V	Letra mayúscula
W	87	57	127	W	Letra mayúscula
X	88	58	130	X	Letra mayúscula
Y	89	59	131	Y	Letra mayúscula
Z	90	5A	132	Z	Letra mayúscula
[	91	5B	133	OPENING BRACKET	Abrir corchetes
\	92	5C	134	REVERSE SLANT	Barra oblicua a la izquierda
]	93	5D	135	CLOSING BRACKET	Cerrar corchetes
^	94	5E	136	CIRCUMFLEX	Acento circunflejo
_	95	5F	137	UNDERSCORE	Guión bajo
`	96	60	140	GRAVE ACCENT	Acento grave
a	97	61	141	a	Letra minúscula
b	98	62	142	b	Letra minúscula
c	99	63	143	c	Letra minúscula
d	100	64	144	d	Letra minúscula
e	101	65	145	e	Letra minúscula
f	102	66	146	f	Letra minúscula
g	103	67	147	g	Letra minúscula

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Denominación	Significado
h	104	68	150	h	Letra minúscula
i	105	69	151	i	Letra minúscula
j	106	6A	152	j	Letra minúscula
k	107	6B	153	k	Letra minúscula
l	108	6C	154	l	Letra minúscula
m	109	6D	155	m	Letra minúscula
n	110	6E	156	n	Letra minúscula
o	111	6F	157	o	Letra minúscula
p	112	70	160	p	Letra minúscula
q	113	71	161	q	Letra minúscula
r	114	72	162	r	Letra minúscula
s	115	73	163	s	Letra minúscula
t	116	74	164	t	Letra minúscula
u	117	75	165	u	Letra minúscula
v	118	76	166	v	Letra minúscula
w	119	77	167	w	Letra minúscula
x	120	78	170	x	Letra minúscula
y	121	79	171	y	Letra minúscula
z	122	7A	172	z	Letra minúscula
{	123	7B	173	OPENING BRACE	Abrir abrazadera
|	124	7C	174	VERTICAL LINE	Línea vertical
}	125	7D	175	CLOSING BRACE	Cerrar abrazadera
~	126	7E	176	TILDE	Tilde
DEL	127	7F	177	DELETE (RUBOUT)	Borrar

15.3 Patrones de códigos de barras

15.3.1 Módulo 0,3

Tipo de código 01: Interleaved 2 of 5

Modul 0,3



Tipo de código 02: Code 39

Modul 0,3



Tipo de código 11: Codabar

Modul 0,3



Code 128

Modul 0,3



Tipo de código 08: EAN 128

Modul 0,3



Tipo de código 06: UPC-A

SC 2



Tipo de código 07: EAN 8

SC 3



Tipo de código 10: EAN 13 Add-on

SC 0

S



Tipo de código 13: GS1 DataBar OMNIDIRECTIONAL

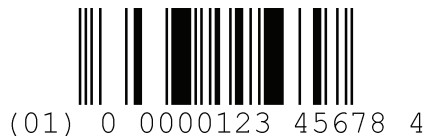


Figura 15.3: Patrones de etiquetas con códigos de barras (módulo 0,3)

15.3.2 Módulo 0,5

Tipo de código 01: Interleaved 2 of 5

Modul 0,5



Tipo de código 06: UPC-A

SC 4



Tipo de código 02: Code 39

Modul 0,5



Tipo de código 07: EAN 8

SC 6



Tipo de código 11: Codabar

Modul 0,5



Code 128

Modul 0,5



Tipo de código 10: EAN 13 Add-on

SC 2



Tipo de código 08: EAN 128

Modul 0,5



Figura 15.4: Patrones de etiquetas con códigos de barras (módulo 0,5)